

Saturn®

ST-CC0240

GB HAND GARMENT STEAMER

UA РУЧНИЙ ВІДПАРЮВАЧ ДЛЯ ОДЯГУ

CZ RUČNÍ NAPAŘOVAČ ODĚVŮ

SK RUČNÝ NAPAŘOVAČ ODEVŮV

PL RĘCZNA PAROWNICA DO UBRANÍ

DE MANUELLER DAMPFGARER FÜR KLEIDUNG

HU MANUÁLIS RUHAPÁROLÓ

RO APARAT MANUAL DE ABURIRE PENTRU HAINE

BG РЪЧЕН УРЕД ЗА ПАРА ЗА ДРЕХИ

SL ROCNI PARNIK ZA OBLACILA

HR RUCNI APARAT ZA PARU ZA ODJECU

LT RANKINIS DRABUŽIŲ GARINTUVAS

LV MANUĀLS DRĒBJU TVAIKONIS

EST MANUAALNE RIIDEAURUTI

FIN MANUAALINEN VAATTEIDEN HÖYRYSTIN





GB

1. steam head
2. fabric brush
3. steam button
4. removable water tank
5. power cord exit
6. power indicator light
7. water tank release button
8. handle

CZ

1. parní hlavice
2. látkový kartáč
3. tlačítko pro uvolnění páry
4. vyjímatelná nádrž na vodu
5. výstup napájecího kabelu
6. světelná kontrolka
7. tlačítko pro uvolnění nádrže na vodu
8. rukojeť

PL

1. głowica parowa
2. szczotka do tkanin
3. przycisk pary
4. wyjmowany zbiornik na wodę
5. wyjście przewodu zasilającego
6. lampka kontrolna zasilania
7. przycisk zwalniający zbiornik na wodę
8. uchwyt

UA

1. парова головка
2. щітка для тканини
3. кнопка подачі пари
4. знімний резервуар для води
5. вихід шнура живлення
6. індикатор живлення
7. кнопка зняття бака для води
8. ручка

SK

1. parná hlavica
2. látková kefa
3. tlačidlo pre uvoľnenie pary
4. vyberateľná nádrž na vodu
5. výstup napájacieho kábla
6. svetelná kontrolka
7. tlačidlo pre uvoľnenie nádrže na vodu
8. rukoväť

DE

1. Dampfkopf
2. Stoffbürste
3. Dampftaste
4. Abnehmbarer Wassertank
5. Netzkabelausgang
6. Betriebskontrollleuchte
7. Wassertank-Entriegelungstaste
8. Griff

[HU]

1. gőzfej
2. szövetkefe
3. gőz gomb
4. kivehető víztartály
5. tápkábel kimenet
6. tápellátás visszajelző lámpa
7. víztartály kioldó gomb
8. fogantyú

[BG]

1. парна глава
2. четка за тъкани
3. бутон за пара
4. подвижен резервоар за вода
5. изход на захранващия кабел
6. светлинен индикатор за захранване
7. бутон за освобождаване на резервоара за вода
8. дръжка

[HR]

1. parna glava
2. četka za tkaninu
3. gumb za paru
4. uklonjivi spremnik za vodu
5. izlaz za strujni kabel
6. svjetlo indikatora napajanja
7. gumb za otpuštanje spremnika za vodu
8. ručka

[LV]

1. tvaika galva
2. auduma ota
3. tvaika poga
4. noņemama ūdens tvertne
5. strāvas vada izeja
6. strāvas indikators
7. ūdens tvertnes atbrīvošanas poga
8. rokturis

[FIN]

1. höyrypää
2. kangasharja
3. höyrypainike
4. irrotettava vesisäiliö
5. virtajohdon ulostulo
6. virran merkivalo
7. vesisäiliön vapautuspainike
8. kahva

[RO]

1. cap de abur
2. perie de material
3. buton de abur
4. rezervor de apa detasabil
5. ieșire cablu de alimentare
6. indicator luminos de putere
7. buton de eliberare a rezervorului de apă
8. mâner

[SI]

1. parna glava
2. ščetka za tkanine
3. gumb za paro
4. odstranljiva posoda za vodo
5. izhod napajalnega kabla
6. indikatorska lučka za napajanje
7. gumb za sprostitvev rezervoarja za vodo
8. ročaj

[LT]

1. garo galvutė
2. medžiaginis šepetys
3. garų mygtukas
4. nuimamas vandens bakelis
5. maitinimo laido išėjimas
6. maitinimo indikatoriaus lemputė
7. vandens bako atleidimo mygtukas
8. rankena

[EST]

1. aurupea
2. riidedest pintsell
3. aurunupp
4. eemaldatav veepaak
5. toitejuhtme väljund
6. toiteindikaatortuli
7. veepaagi vabastusnupp
8. käepide



HAND GARMENT STEAMER

Dear buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become essential and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g., when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on.

If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

Please read these instructions before operating and retain for future reference.

IMPORTANT SAFEGUARDS

You must always follow the basic safety precautions when using electrical appliances:

- Read the instructions completely.

- This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children aged 3 years and under 8 years should not connect, adjust and clean the appliance or perform maintenance.

- Children must not play with the appliance.

- Keep the device and its cord out of reach of children under 8 years old.

- To avoid danger in case the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or at its service center or by persons with similar qualifications.

- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.

- Always unplug and let the garment steamer cool down before attaching or detaching the fabric brush, during filling, cleaning and de-scaling.

- Carefully read all instructions before operating the handheld garment steamer for the first time and save for future reference.

- Any maintenance other than cleaning should be performed at an authorized service center.

- Remove and safely discard any packaging material and promotional labels before using the garment steamer for the first time.

- To eliminate a choking hazard for young children, remove and safely discard the protective cover fitted to the power

plug of this garment steamer.

- Do not place the garment steamer near the edge of a bench or table during operation. Ensure that the surface is level, clean and free of water and other substances.

- Always ensure the garment steamer is properly assembled before use. Only use the attachments or accessories provided and specified in this book. Follow the instructions provided in this book.

- Do not use outdoors or in bathrooms.

- Do not leave the garment steamer unattended when connected or in use.

- If the garment steamer is not used for an extended period, disconnect the garment steamer from the power outlet.

- Allow the garment steamer to cool completely before storing the garment steamer.

- Always place the garment steamer on its base when storing.

- Do not store the garment steamer with water in the water tank. Always empty the tank after use.

- Do not touch hot surfaces. this garment steamer allows the user to garment steam with a

large flow of steam. High temperatures are generated during use which could cause burns. Always position your hands at the neck of the garment steamer when holding it and warn others (especially children) of the possible dangers of burns from steam, hot water or hot parts, especially when garment steaming vertically.

- Store the garment steamer out of reach of children.

- The garment steamer must be used and rested on a stable surface.

- Do not use the garment steamer if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

- The garment steamer is designed for household use and to be used with tap water only. Do not put perfume, vinegar, or other chemicals in the tank. This appliance is not designed to work with these chemicals. In case of particularly calcareous tap water, use a mixture composed of 50% tap water and 50% demineralized water.

- Always test the garment steamer on a small discreet part of the fabric to be steamed to ensure

the temperatures is not too high for the fabric.

- When cleaning the garment steamer, do not use alkaline cleaning agents; use a soft cloth and mild detergent only.

- The garment steamer generates high temperature steam. Do not touch the steam head during use. When using the garment steamer, make sure the steamer head is facing away from you and in upright position.

- The garment steamer incorporates a thermal safety fuse to protect the garment steamer from over-heating. However the garment steamer should not be left unattended while it is connected to the power outlet. Special care should always be taken when there are children in the home/vicinity of the garment steamer.

- Do not fill the water tank past the "MAX" indicator line as this may cause the water to leak.

- There may be leakage from the steam head if the garment steamer temperature is not high enough to vaporize water and create steam. Therefore, ensure that the garment steamer is always preheated for 2-3 minutes prior to use.

- Never use the garment steamer while clothes are on the body or direct the steam towards people or animals.

- Do not allow the cord to touch hot surfaces.

- Keep the garment steamer clean. Follow the cleaning instructions provided in this book.

- Always check wash labels on the clothes before using the garment steamer.

- Do not use the garment steamer with empty water tank.

Important safeguards for all electrical appliances

- Fully unwind the power cord before use.

- Connect only to 220-240 V power outlet.

- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.

- To protect against electric shock, do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid or allow moisture to come in contact with the parts.

- It is recommended to regularly inspect the appliance. to avoid a hazard, do not use the appliance if power cord, power plug or appliance be-

comes damaged in any way. return the entire appliance to the nearest authorized service center for examination and repair.

- This appliance is for household use only. do not use this appliance for anything other than its intended use. do not use in moving vehicles or boats. do not use outdoors. Misuse may cause injury.

- Always turn the appliance to the "OFF" position, switch off at the power outlet, unplug at the power outlet and remove the power cord, if detachable, from the appliance and allow all parts to cool.

- Do not place this appliance on or near a heat source, such as hot plate, oven or heaters.

- Position the appliance at a minimum distance of 20cm away from walls, curtains and other heat or steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.

THIS APPLIANCE IS FOR THE HOUSEHOLD USE ONLY.

Service life – 2 years.

Before putting into operation shelf life is unlimited.

BEFORE FIRST USE

Remove any sticker or protective cover from the steam head.

Unwind and straighten the cord before use.

When operating the garment steamer for the first time, allow it to steam for a few minutes. This will remove any impurities and odors that might have been left by the manufacturing process.

When operating the garment steamer for the first time, you may want to try the steamer on an old piece of fabric before steaming your garment.

WARNING: to avoid an electrical circuit overload, it is recommended that no other appliances are plugged into the same circuit as your garment steamer when it is in use.

Note: when unpacking the garment steamer, check that you received all the items listed in the parts list, before discarding the packaging.

ASSEMBLING/OPERATING YOUR GARMENT STEAMER

1. Press the water tank release button, pull out the water tank, open the water inlet cover and fill tap water into the water tank until it reaches the MAXIMUM level. Always ensure the water tank is at least a third full. Do not exceed the MAXIMUM level when filling the water tank. Put back the water tank. In case of particularly calcareous tap water, use a mixture composed of 50% tap water and 50% demineralized water.

2. Hold the appliance with your hand positioned safely at the neck of the garment steamer. In an upright position, use your other hand to attach the fabric brush onto the steam head. It will lock into position with an audible "click".

3. Connect the appliance to a power outlet. The light turns on and the appliance begins heating. Wait until the light turn off (approximately 30 seconds). You can start using.

4. Once the water is filled to the MAXIMUM level and the appliance is connected to the power outlet, allow the garment steamer to preheat for before use.

HOW TO STEAM YOUR GARMENT

The garment steamer is easy to use and is perfect for removing wrinkles/creases from garments and curtains as well as refreshing furnishing fabrics.

It can be used on most fabrics as long as the fabric is hanging; or where the garment steamer can be easily used in

an upright position moving over the fabric in an up and down motion.

NOTE: the garment steamer is designed to be used in an upright position on hanging garments. Refrain from using the steamer in or on garments in a horizontal position.

1. Check that there is ventilation behind the fabric otherwise moisture may build up causing mildew.

2. Check garment pockets are empty and turn-ups such as cuffs and hems are down.

3. Hang the garment from a hanger and stretch the fabric slightly with one hand checking that there is nothing behind the fabric that can be damaged by the steam.

Note: we recommend you do not steam over metal accessories. Use caution and steam around the metal accessories.

4. Press the steam button. You will feel vibrations and hear a subtle humming sound while steaming; this is normal, steam facing away from you and in an upright position.

5. Gently press the fabric brush against the garment, moving your arm in an up and down motion targeting creases in the fabric.

6. Release the steam button to stop the steam.

NOTE: ensure that the fabric to be steamed is being stretched whilst steaming for best results.

WARNING: the garment steamer generates high temperatures of steam. Do not touch the steam head, make sure the steamer is facing away from you in an upright position.

7. If using the garment steamer without the fabric brush, keep a distance of at least 5cm between the steam head and the garment.

HOW TO STEAM CURTAINS

1. Wash and dry curtains as directed, according to the fabric type.

2. Hang the curtains and steam when they are hanging in place.

3. Lightly stretch the curtain with one hand while steaming to help remove creases more easily.

HOW TO STEAM UPHOLSTERY

1. The garment steamer can be used to help freshen up upholstery, slip covers on furniture and cushions from the furniture and in the room. Before steaming, always test on a small area of the fabric that is not visible.

2. Keeping the garment steamer in an upright position and using an up and down motion. Lightly steam over the

fabric of your furniture. Cushions should be removed and held upright for steaming. Allow cushions to dry thoroughly before replacing on furniture.

Note: it is recommended that you use the fabric brush attachment when steaming delicate fabrics such as silk, this will minimize the garment whilst steaming. For better result when removing stubborn creases, remove the fabric brush attachment from the steam head and continuously steam over the selected area until creases are removed.

Warning: if garment has metal accessories, be cautious and do not have garment steamer directly over the metal as this may discolor the metal.

Warning: always unplug the garment steamer before attaching or detaching the fabric brush.

Note: only use attachments or accessories provided.

Note: if the unit becomes noisy with a loud humming sound and no steam is being generated, check the water level in the water tank. This may indicate that the garment steamer is out of water and needs to be refilled.

Warning: do not use the garment steamer directly on the body, animals, or while wearing the garments.

AFTER EACH USE

- Switch the power off at the power outlet and disconnect the power cord from the power outlet.

- Open the water tank inlet and (over a sink or bucket) invert the water tank to empty the remaining water from the tank.

- Stand the garment steamer on its base, in an upright position, and allow to cool.

CARE AND CLEANING

- Remove the fabric brush from its steam head and clean using a damp cloth.

- Do not use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.

- Do not put the garment steamer in water or any other liquid.

- Do not drop, throw or try and bend the steamer.

- Do not attempt to disassemble the appliance.

- The garment steamer is designed for household use only and to be used with normal tap water. Do not put perfume, vinegar, or other chemicals in the tank. The appliance is not designed to work with these chemicals.

- Always empty the water tank after each use and rinse with clean water.

- Wipe outer surfaces with a damp cloth.
- Avoid operating the appliance in humid or moist places.
- Do not locate the appliance near a heat source or direct sunlight.
- Always ensure the steam outlet hole is clean and free from scaling and not blocked.

NOTE: this garment steamer is designed to use normal tap water. In case of particularly calcareous tap water, use a mixture composed of 50% tap water and 50% demineralized water.

STORAGE

- Once the garment steamer has been disconnected from the power outlet, allowed to cool, emptied of water in the water tank and cleaned, it is recommended to warp the cord safely around the steamer to store in an upright position.
- We recommend you store the garment steamer on a flat surface, such as in a cupboard, until it is time to use it next.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible solution
the steamer does not heat up	Check main plug is inserted correctly. Check power supply.
The steamer does not produce steam	Check the water level and the water tank inlet cover is properly covered. Press the steam activation button harder. Hold the steamer in an upright position.
Water spills from the water tank	Make sure water is not over the MAXIMUM level. Make sure water tank inlet cover is properly closed. Always use the steamer in an upright position as per the operating instructions.
The steamer is producing a loud humming or pumping sound	Check water level; if there is no water or it is low, refill the water tank.
The steamer does not seem to be removing creases easily	Hold the steamer in an upright position and stretch the fabric downward to ensure best results.

Unsure when to use the fabric brush	Use when steaming is to directly touch the fabric. When steaming delicate fabric, such as silk to reduce the risk of water dripping onto the garment while steaming.
Avoiding discoloring of metal accessories on the garment	Do not directly hover the garment steamer over the metal accessories. Use caution and steam around the metal accessories.

STORAGE CONDITIONS

The product is recommended to be stored under warehouse or home conditions and to be transported by any type of public closed transport in an available individual consumer packaging. The storage location (transporting) should not be exposed to moisture, direct sunlight and should exclude the possibility of mechanical damage. If the appliance is not used for a long time, it should be dust protected and stored in a clean, dry place.

SPECIFICATIONS

Power:	1100 W
Rated voltage:	220-240 V~
Rated frequency:	50/60 Hz
Rated current:	5 A
Net weight:	0.724 kg
Gross weight:	0.995 kg

SET

Hand garment steamer	1
Fabric brush	1
Instruction manual with warranty book	1
Package	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

РУЧНИЙ ВІДПАРЮВАЧ ДЛЯ ОДЯГУ

Шановний покупцю!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією та збережіть для подальшого використання.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Необхідно завжди дотримуватися основних заходів безпеки при використанні електричних приладів, а саме:

- Повністю прочитайте інструкцію.

- Цей прилад може використовуватися дітьми у віці від 8 років і старше і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду і знань, якщо їм було надано нагляд або інструкція щодо безпечного використання приладу і розуміння пов'язаної з цим небезпеки.

- Діти у віці від 3 років і менше 8 років не по-

винні підключати, регулювати і чистити прилад або виконувати обслуговування.

- Діти не повинні грати з приладом.

- Зберігайте прилад і його шнур поза досяжністю дітей молодше 8 років.

- Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити у виробника, або в його сервісному центрі, або особами з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

- Користуючись приладом, слід бути обережним через виділення гарячої пари.

- Завжди вимикайте відпарювач для одягу та дайте йому охолонути, перш ніж прикріплювати або від'єднувати щітку, під час наповнення, чищення приладу та видалення накипу.

- Уважно прочитайте всю інструкцію перед першим використанням ручного відпарювача для одягу та збережіть її для використання в майбутньому.

- Все технічне обслуговування, окрім чищення, слід виконувати в авторизованому сервісному центрі.

- Перед першим використанням відпарювача

для одягу вийміть і безпечно утилізуйте весь пакувальний матеріал і рекламні етикетки.

- Щоб усунути небезпеку задушення маленьких дітей, зніміть і безпечно викиньте захисну кришку, встановлену на штепсельній вилці цього відпарювача для одягу.

- Не ставте відпарювач для одягу біля краю столу під час роботи. Переконайтеся, що поверхня рівна, чиста і вільна від води та інших речовин.

- Завжди переконайтеся, що відпарювач для одягу правильно зібраний перед використанням. Використовуйте лише насадки та аксесуари, які надані та схвалені виробником цього приладу. Дотримуйтесь інструкцій, поданих у цьому посібнику.

- Не використовуйте цей прилад на вулиці або у ванній кімнаті.

- Не залишайте відпарювач для одягу без нагляду, коли від ввімкнення або використання.

- Якщо відпарювач для одягу не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте його з розетки.

- Дайте приладу повністю охолонути, перш ніж прибрати його на зберігання.

- Під час зберігання завжди ставте відпарювач для одягу на його основу.

- Не зберігайте відпарювач для одягу з водою в резервуарі. Завжди спорожнюйте резервуар після використання.

- Не торкайтеся гарячих поверхонь. Цей відпарювач для одягу дозволяє користувачеві відпарювати одяг сильним потоком пари. Під час використання утворюється висока температура, яка може спричинити опіки. Завжди тримайте відпарювач для одягу за ручку і попереджайте інших (особливо дітей) про можливу небезпеку опіків від пари, гарячої води або гарячих частин, особливо під час відпарювання одягу вертикально.

- Зберігайте відпарювач для одягу в недоступному для дітей місці.

- Відпарювач для одягу слід ставити на стійку поверхню.

- Не використовуйте відпарювач для одягу, якщо він упав, якщо є видимі ознаки пошкодження або якщо він протікає.

- Відпарювач для одягу призначений для домашнього використання та лише для водопровідної води. Не додавайте в резервуар парфуми, оцет чи інші хімічні речовини. Цей прилад не призначений для роботи з цими речовинами. У випадку особливо вапняної водопровідної води використовуйте суміш, що складається з 50% водопровідної води та 50% демінералізованої води.

- Завжди перевіряйте відпарювач для одягу на невеликій ділянці тканини, яку потрібно відпарити, щоб переконатися, що температура не надто висока для типу тканини.

- Під час чищення відпарювача для одягу не використовуйте лужні засоби для чищення; використовуйте лише м'яку тканину та м'який миючий засіб.

- Відпарювач для одягу генерує пару високої температури. Не торкайтеся парової головки під час використання. Переконайтеся, що головка відпарювача спрямована від вас і знаходиться у вертикальному положенні.

- Відпарювач для одягу має термозапобіжник,

який захищає прилад від перегріву. Однак відпарювач для одягу не можна залишати без нагляду, коли він підключений до розетки. Завжди слід проявляти особливу обережність, якщо вдома/поблизу відпарювача для одягу є діти.

- Не наповнюйте резервуар водою вище позначки «MAX», оскільки це може призвести до витоку води.

- Можливий витік із парової головки, якщо температура відпарювача для одягу недостатньо висока для випаровування води та створення пари. Тому переконайтеся, що відпарювач для одягу завжди попередньо розігрітий протягом 2-3 хвилин перед використанням.

- Ніколи не використовуйте відпарювач для одягу, коли одяг на тілі, і не направляйте пару на людей або тварин.

- Не допускайте, щоб шнур торкався гарячих поверхонь.

- Тримайте відпарювач для одягу в чистоті. Дотримуйтесь інструкцій з очищення, наведених у цьому посібнику.

- Завжди перевіряйте етикетки прання на одя-

зі перед використанням відпарювача для одягу.

- Не використовуйте відпарювач для одягу з порожнім резервуаром для води.

Важливі запобіжні заходи для всіх електричних приладів

- Перед використанням повністю розмотайте шнур живлення.

- Підключайте тільки до розетки 220-240 В.

- Не дозволяйте шнуру живлення звисати з краю столу, торкатися гарячих поверхонь, заплутуватися.

- Аби запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте шнур живлення, вилку або прилад у воду чи будь-яку іншу рідину та не допускайте контакту вологи з деталями.

- Рекомендується регулярно перевіряти прилад. Щоб уникнути небезпеки, не використовуйте прилад, якщо шнур живлення, вилка або прилад будь-яким чином пошкоджені. Поверніть весь прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту.

- Цей прилад призначений лише для домашнього використання. Не

використовуйте цей прилад для будь-яких інших цілей, окрім його призначення. Не використовуйте в транспортних засобах або човнах, що рухаються. Не використовуйте на вулиці. Неправильне використання може призвести до травм.

- Завжди перемикайте прилад у положення «ВИМКНЕНО», вимикайте його з розетки, вийміть вилку з розетки та від'єднайте шнур живлення від приладу (якщо його можна від'єднати) і дайте всім частинам охолонути.

- Не розміщуйте цей прилад на джерелі тепла або поблизу нього, наприклад, на плиті, духовці чи обігрівачі.

- Розташуйте прилад на відстані щонайменше 20 см від стіни, штор та інших чутливих до тепла або пари матеріалів і забезпечте достатній простір зверху та з усіх боків для циркуляції повітря.

ЦЕЙ ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У ПОБУТІ.

Термін служби – 2 роки.
До введення в експлуатацію термін зберігання не обмежений.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Зніміть усю плівку або захисну кришку з парової головки.

Перед використанням розмотайте та розпряміть шнур.

Увімкнувши відпарювач для одягу вперше, дайте йому парувати кілька хвилин. Це видалить будь-які забруднення та запахи, які могли залишитися в процесі виробництва.

Коли ви вперше користуєтеся відпарювачем для одягу, ви можете спробувати відпарювач на старому шматку тканини, перш ніж відпарювати одяг.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб уникнути перевантаження електричного ланцюга, не рекомендується підключати інші прилади до тієї самої мережі, що й ваш відпарювач для одягу, коли він використовується.

Примітка: розпаковуючи відпарювач для одягу, переконайтеся, що ви отримали всі елементи, перелічені в списку деталей, перш ніж викинути упаковку.

СКЛАДАННЯ/ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВІДПАРЮВАЧА ДЛЯ ОДЯГУ

1. Натисніть кнопку зняття резервуара для води, витягніть резервуар для води, відкрийте кришку заливного отвору та налейте воду з-під крана в резервуар, доки вона не досягне **МАКСИМАЛЬНОГО** рівня. Завжди заповнюйте резервуар для води принаймні на третину. Не перевищуйте **МАКСИМАЛЬНИЙ** рівень під час наповнення резервуара для води. Поставте резервуар для води назад у прилад. У випадку особливо вапняної водопровідної води використовуйте суміш, що складається з 50% водопровідної води та 50% демінералізованої води.

2. Тримайте прилад так, щоб ваша рука була безпечно розташована на рукояті відпарювача. У вертикальному положенні іншою рукою прикріпіть щітку до парової головки. Вона зафіксується на місці з чутним «клацанням».

3. Підключіть прилад до розетки. Світло вмикається, і прилад починає нагріватися. Зачекайте, поки світло не вимкнеться (приблизно 30 секунд). Можна починати використовувати.

4. Після того, як вода буде наповнена до **МАКСИМАЛЬНОГО** рівня і прилад підключено до розетки, дайте відпарювачу попередньо нагрітись перед використанням.

ЯК ВІДПАРИТИ ОДЯГ

Відпарювач для одягу простий у використанні та ідеально підходить для видалення зморшок/складок на одязі

та шторах, а також для освіження меблевої оббивки.

Його можна використовувати на більшості тканин, якщо тканина висить, можна легко використовувати у вертикальному положенні, рухаючись по тканині вгору-вниз.

ПРИМІТКА: відпарювач для одягу призначений для використання у вертикальному положенні на підвішеному одязі. Утримайтеся від використання відпарювача на одязі в горизонтальному положенні.

1. Переконайтеся, що за тканиною є вентиляція, інакше волога може накопичуватися, спричиняючи цвіль.

2. Перевірте, чи кишені одягу порожні, а вивороти, наприклад манжети та край, опущені.

3. Повісьте одяг на вішалку та злегка розтягніть тканину однією рукою, переконавшись, що за тканиною немає нічого, що може бути пошкоджено паром.

Примітка: рекомендуємо не відпарювати над металевими аксесуарами. Будьте обережні та обробляйте паром навколо металевих аксесуарів.

4. Натисніть кнопку пари. Ви відчуєте вібрацію та почуєте тихе джиггання під час подачі пари; це нормально, пара спрямована від вас і у вертикальному положенні.

5. Обережно притисніть щітку до одягу, рухаючи рукою вгору та вниз, націлюючись на складки на тканині.

6. Відпустіть кнопку подачі пари, щоб зупинити подачу пари.

ПРИМІТКА: переконайтеся, що тканина, яку потрібно відпарити, розрівняна під час відпарювання для досягнення найкращих результатів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: відпарювач для одягу створює високу температуру пари. Не торкайтеся парової головки, переконайтеся, що пара спрямована від вас і у вертикальному положенні.

7. Якщо ви використовуєте відпарювач для одягу без щітки для тканини, тримайте відстань принаймні 5 см між головою та одягом.

ЯК ВІДПАРИТИ ШТОРИ

1. Виперіть і висушіть штори відповідно до інструкції, відповідно до типу тканини.

2. Повісьте штори та відпарюйте, коли вони висять на місці.

3. Злегка розтягніть штору однією рукою під час відпарювання, щоб легше розрівняти складки.

ЯК ВІДПАРИТИ ОББИВКУ

1. Відпарювач для одягу можна використовувати, щоб допомогти освіжити оббивку, чохли на меблях і подушки з меблів і в кімнаті. Перед відпарюванням завжди випробуйте на невеликій непомітній ділянці тканини.

2. Тримайте відпарювач для одягу у вертикальному положенні та робіть рухи вгору та вниз. Злегка пропаріть оббивку меблів. Подушки слід зняти і потримати вертикально для відпарювання. Дайте подушкам добре висохнути, перш ніж класти їх на меблі.

Примітка: під час відпарювання делікатних тканин, таких як шовк, рекомендується використовувати насадку-щітку для тканини, це мінімізує ризик псування під час відпарювання. Для кращого результату під час усунення неподатливих складок зніміть насадку-щітку для тканини з парової головки та безперервно пропарюйте вибрану ділянку, доки складки не будуть усунені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо на одязі є металеві аксесуари, будьте обережні та не розміщуйте відпарювач безпосередньо над металом, оскільки це може знебарвити метал.

Попередження: завжди вимикайте відпарювач, перш ніж прикріплювати або від'єднувати щітку.

Примітка: використовуйте лише насадки та аксесуари, що надаються виробником приладу.

Примітка: якщо пристрій стає шумним із гучним дзижчанням і пара не виробляється, перевірте рівень води в резервуарі для води. Це може свідчити про те, що у відпарювачі закінчилася вода і його потрібно наповнити.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не використовуйте відпарювач для одягу безпосередньо на тілі, тваринах або під час носіння одягу.

ПІСЛЯ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ

- Вимкніть прилад та від'єднайте шнур живлення від розетки.

- Відкрийте заливний отвір резервуара для води та (над раковиною або відром) переверніть резервуар для води, щоб злити з нього залишки води.

- Поставте відпарювач для одягу на підставу у вертикальному положенні та дайте йому охолонути.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Зніміть щітку з парової головки та очистіть її вологою тканиною.

- Не використовуйте агресивні або абразивні засоби чи розчинники.

- Не занурюйте відпарювач для одягу у воду чи будь-яку іншу рідину.

- Не кидайте і не намагайтеся зігнути відпарювач.

- Не намагайтеся розібрати прилад.

- Відпарювач для одягу призначений лише для побутового використання та для використання зі звичайною водопровідною водою. не додавайте в резервуар парфуми, оцет чи інші хімічні речовини. Прилад не призначений для роботи з цими речовинами.

- Завжди спорожнюйте резервуар для води після кожного використання та промивайте його чистою водою.

- Протріть зовнішні поверхні вологою тканиною.

- Уникайте використання приладу у вологих або сирих місцях.

- Не розташовуйте прилад поблизу джерела тепла або прямих сонячних променів.

- Завжди переконайтеся, що вихідний отвір пари чистий, без накипу та не забитий.

ПРИМІТКА: цей відпарювач призначений для використання звичайної водопровідної води. У випадку особливо вапняної водопровідної води використовуйте суміш, що складається з 50% водопровідної води та 50% демінералізованої води.

ЗБЕРІГАННЯ

- Після того, як відпарювач для одягу було від'єднано від розетки, дайте йому охолонути, злийте воду з резервуара для води та очистіть. Рекомендується безпечно обмотати шнур навколо відпарювача, щоб зберігати його у вертикальному положенні.

- Ми рекомендуємо зберігати відпарювач для одягу на рівній поверхні, наприклад у шафі.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можливе рішення
Відпарювач не нагрівається	Перевірте, чи правильно вставлено штепсельну вилку. Перевірте джерело живлення.
Відпарювач не виробляє пару	Перевірте рівень води та належним чином закрити кришку заливного отвору бака для води. Сильніше натисніть кнопку пода-

	чі пари. Тримайте відпарювач у вертикальному положенні.
Вода проливається з резервуара	Переконайтеся, що вода не перевищує МАКСИМАЛЬНИЙ рівень. Переконайтеся, що кришка заливног отвору бака для води належним чином закрита. Завжди використовуйте відпарювач у вертикальному положенні відповідно до інструкції з експлуатації.
Відпарювач видає гучне дзижчання або шипіння	Перевірте рівень води; Якщо води немає або її мало, наповніть резервуар для води.
Здається, що відпарювач не так легко усуває складки	Тримайте відпарювач у вертикальному положенні та розтягніть тканину, щоб забезпечити найкращі результати.
Не знаєте, коли використовувати щітку для тканини	Використання при відпарюванні полягає в безпосередньому дотику до тканини. Під час відпарювання делікатної тканини, наприклад шовку, щоб зменшити ризик потрапляння води на одяг під час відпарювання.
Знебарвлення металевих аксесуарів на одязі	Не наводьте відпарювач для одягу безпосередньо на металеві аксесуари. Будьте обережні та не відпарюйте металеві аксесуари.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

Виріб рекомендується зберігати в складських або домашніх умовах і при необхідності транспортувати будь-яким видом громадського критого транспорту в наявній індивідуальній споживчій тарі. Місце зберігання (транспортування) повинне

бути недоступним для потрапляння вологи, прямого сонячного світла і повинне виключати можливість механічних ушкоджень. Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, він повинен бути захищений від пилу і зберігатися в чистому, сухому місці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність	1100 Вт
Номінальна напруга:	220-240 В~
Номінальна частота:	50/60 Гц
Номінальна сила струму:	5 А
Вага нетто:	0,724 кг
Вага брутто:	0,995 кг

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Ручний відпарювач для одягу	1
Щітка	1
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном	1
Упаковка	1

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища! Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики й дизайн виробів.



RUČNÍ NAPAŘOVAČ ODĚVŮ

Vážený zákazník!

Gratulujeme vám k zakúpeniu produktu značky „Saturn“. Sme presvedčení, že naše výrobky budú vernými a spoľahlivými pomocníkmi vo vašej domácnosti.

Nevystavujte přístroj prudkým změnám teploty. Náhla změna teploty (napr. přenos přístroje z chladného prostředí do teplejší místnosti) může způsobit kondenzaci vlhkosti vo vnútri zariadenia a zhoršiť výkon pri zapnutí. V takom prípade nechaťe prístroj pred zapnutím najmenej 1,5 hodiny pri izbovej teplote.

Spotřebič může být uvedený do prevádzky po preprave najskôr o 1,5 hodiny po tom, ako bude premiestnený do miestnosti.

Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání elektrických spotřebičů musíte vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření:

- Přečtěte si celý návod.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí související nebezpečí.

- Děti ve věku 3 let a mladší 8 let by neměly připojovat, nastavovat a čistit spotřebič nebo provádět údržbu.- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

- Udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Aby se předešlo nebezpečí v případě poškození napájecího kabelu, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho servisní středisko nebo

osoby s podobnou kvalifikací.

- Při používání spotřebiče buďte opatrní, protože uniká pára.

- Před připojením nebo odpojením kartáče na tkaniny, během plnění, čištění a odstraňování vodního kamene vždy odpojte napařovač oděvů a nechte jej vychladnout.

- Před prvním použitím ručního napařovače oděvů si pečlivě přečtěte všechny pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

- Jakákoli jiná údržba než čištění by měla být prováděna v autorizovaném servisním středisku.

- Před prvním použitím napařovače oděvů odstraňte a bezpečně zlikvidujte veškerý obalový materiál a propagační štítky.

- Abyste zabránili nebezpečí udušení malých dětí, sejměte a bezpečně zlikvidujte ochranný kryt nasazený na zástrčku tohoto napařovače oděvů.- Během provozu neumísťujte napařovač oděvů blízko okraje lavice nebo stolu. Ujistěte se, že povrch je rovný, čistý a bez vody a jiných látek.

- Před použitím se vždy ujistěte, že je napařovač oděvů správně sestaven. Používejte pouze

nástavce nebo příslušenství dodávané a specifikované v této knize. Postupujte podle pokynů uvedených v této knize.

- Nepoužívejte venku nebo v koupelnách.

- Nenechávejte napařovač oděvů bez dozoru, je-li připojen nebo používán.

- Pokud napařovač oděvů delší dobu nepoužíváte, odpojte napařovač oděvů ze zásuvky.

- Před uložení napařovače oděvů nechte napařovač zcela vychladnout.

- Při skladování vždy umístěte napařovač oděvů na základnu.

- Neskladujte napařovač oděvů s vodou v nádržce na vodu. Po použití vždy vyprázdněte nádrž.

- Nedotýkejte se horkých povrchů. tento napařovač oděvů umožňuje uživateli napařovat oděvy velkým proudem páry. Při používání vznikají vysoké teploty, které mohou způsobit popáleniny. Při držení napařovače oděvů vždy položte ruce na jeho krk a varujte ostatní (zejména děti) před možným nebezpečím popálení párou, horkou vodou nebo horkými částmi, zvláště když se oděv napařuje svisle.

- Napařovač oděvů skladujte mimo dosah dětí.

- Napařovač oděvů musí být používán a položen na stabilním povrchu.

- Napařovač oděvů nepoužívejte, pokud spadl, jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud prosakuje.

- Napařovač oděvů je určen pro domácí použití a pro použití pouze s vodou z vodovodu. Do nádržky nedávejte parfém, ocet ani jiné chemikálie. Tento spotřebič není navržen pro práci s těmito chemikáliemi. V případě zvláště vápenité vody z vodovodu použijte směs složenou z 50 % vody z vodovodu a 50 % demineralizované vody.

- Vždy vyzkoušejte napařovač oděvů na malé diskrétní části látky, která má být napařena, abyste se ujistili, že teploty nejsou pro látku příliš vysoké.

- Při čištění napařovače oděvů nepoužívejte alkalické čisticí prostředky; používejte pouze měkký hadřík a jemný čisticí prostředek- Napařovač oděvů vytváří páru o vysoké teplotě. Během používání se nedotýkejte parní hlavy. Při používání napařovače oděvů se

ujistěte, že hlava napařovače směřuje od vás a je ve vzpřímené poloze.

- Napařovač oděvů obsahuje tepelnou bezpečnostní pojistku, která chrání napařovač oděvů před přehřátím. Napařovač oděvů by však neměl zůstat bez dozoru, pokud je připojen k elektrické zásuvce. Zvláštní pozornost by měla být věnována vždy, když jsou v domácnosti/v blízkosti napařovače oděvů děti.

- Nenaplňujte nádržku na vodu po rysku "MAX" protože by mohlo dojít k úniku vody.

- Pokud teplota napařovače oděvů není dostatečně vysoká, aby se odpařila voda a vytvořila se pára, může dojít k úniku z napařovací hlavy. Zajistěte proto, aby byl napařovač vždy před použitím na 2-3 minuty předeheřt.

- Nikdy nepoužívejte napařovač oděvů, když je oblečení na těle, ani nesměřujte páru na lidi nebo zvířata.- Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů.

- Napařovač oděvů udržujte v čistotě. Dodržujte pokyny k čištění uvedené v této knize.

- Před použitím napařovače vždy zkontro-

lujte praní štítky na oblečení.

- Nepoužívejte napařovač oděvů s prázdnou nádržkou na vodu.

Důležité bezpečnostní prvky pro všechny elektrické spotřebiče

- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.

- Připojujte pouze do zásuvky 220-240 V.

- Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj lavice nebo stolu, nedotýkat se horkých povrchů nebo se zauzlovat.

- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiné kapaliny a nedovolte, aby se součásti dostaly do kontaktu s vlhkostí.

- Spotřebič se doporučuje pravidelně kontrolovat.

Abyste předešli nebezpečí, nepoužívejte spotřebič, pokud dojde k jakémukoli poškození napájecího kabelu, zástrčky nebo spotřebiče. vraťte celý spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního střediska ke kontrole a opravě.- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.

nepoužívejte tento spotřebič k jinému účelu, než ke kterému je určen.

nepoužívejte v jedoucích vozidlech nebo člunech. nepoužívejte venku. Nesprávné použití může způsobit zranění.

- Spotřebič vždy vypněte do polohy „OFF“, vypněte jej ze zásuvky, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a odpojte napájecí kabel, pokud je odpojitelný, od spotřebiče a nechte všechny části vychladnout.

- Neumísťujte tento spotřebič na zdroj tepla nebo do jeho blízkosti, jako je plotýnka, trouba nebo topná tělesa.

- Umístěte spotřebič v minimální vzdálenosti 20 cm od stěn, závěsů a jiných materiálů citlivých na teplo nebo páru a zajistěte dostatečný prostor nad a ze všech stran pro cirkulaci vzduchu.

TENTO PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMACNOSTI.

Životnost – 2 roky.

Před uvedením do provozu životnost není omezená.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Odstraňte z parní hlavy všechny nálepky nebo ochranný kryt. Před použitím kabel odvíňte a narovnejte.

Když používáte napařovač oděvů poprvé, nechte jej několik minut napařovat. Tím se odstraní veškeré nečistoty a pachy, které mohly zanechat výrobní proces.

Když používáte napařovač oděvů poprvé, možná budete chtít vyzkoušet napařovač na starém kousku látky, než oděv napaříte.

VAROVÁNÍ: Abyste se vyhnuli přetížení elektrického obvodu, doporučuje se, aby do stejného obvo-

du jako váš napařovač oděvů nebyl zapojen žádný jiný spotřebič, když je v provozu.

Poznámka: Při vybalování napařovače oděvů zkontrolujte, zda jste obdrželi všechny položky uvedené v seznamu dílů, než obal zlikvidujete.

SESTAVENÍ

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádržky na vodu, vytáhněte nádržku na vodu, otevřete kryt přívodu vody a naplňte vodu z vodovodu do nádržky na vodu, dokud nedosáhne MAXIMALNÍ úrovně. Vždy se ujistěte, že nádržka na vodu je plná alespoň z třetiny. Při plnění nádržky na vodu nepřekračujte MAXIMALNÍ hladinu. Vraťte nádržku na vodu. V případě zvláště vápenité vody z vodovodu použijte směs složenou z 50 % vody z vodovodu a 50 % demineralizované vody.

2. Držte spotřebič rukou bezpečně umístěnou u krku napařovače oděvů. Ve vzpřímené poloze druhou rukou připevněte kartáč na látku k napařovací hlavě. Zajistí se v poloze se slyšitelným „cvaknutím“.

3. Připojte spotřebič k elektrické zásuvce. Světlo se rozsvítí a spotřebič začne topit. Počkejte, dokud kontrolka nezhasne (přibližně 30 sekund). Můžete začít používat.

4. Jakmile je voda naplněna po MAXIMALNÍ úroveň a spotřebič je připojen k elektrické zásuvce, nechte napařovač oděvů před použitím předehřát.

VYHLAZOVÁNÍ ODĚVŮ

Napařovač oděvů se snadno používá a je ideální pro odstraňování záhybů/záhybů z oděvů a záclon a také pro osvěžení bytových látek.

Lze jej použít na většinu látek, pokud látka visí; nebo kde lze napařovač oděvů snadno použít ve vzpřímené poloze a pohybovat se po látce nahoru a dolů.

POZNÁMKA: Napařovač oděvů je navržen pro použití ve vzpřímené poloze na zavěšené oděvy. Nepoužívejte napařovač v nebo na oděvech ve vodorovné poloze.

1. Zkontrolujte, zda je za látkou větrání, jinak se může nahromadit vlhkost a způsobit plíseň.

2. Zkontrolujte, zda jsou kapsy oděvu prázdné a ohrnuté, jako jsou manžety a lemy, jsou dole.

3. Oděv zavěste na ramínko a jednou rukou látku lehce natáhněte a zkontrolujte, zda za látkou není nic, co by se mohlo párou

poškodit. Poznámka: Doporučujeme nenapařovat kovové doplňky. Buďte opatrní a kolem kovového příslušenství páru.

4. Stiskněte tlačítko páry. Při napařování ucítíte vibrace a uslyšíte jemné hučení; to je normální, para směřuje od vás a ve svislé poloze.

5. Jemně přitiskněte kartáč na látku k oděvu a pohybujte paží nahoru a dolů, abyste zamířili na záhyby látky.

6. Uvolněním tlačítka páry zastavíte páru.

POZNÁMKA: Pro dosažení nejlepších výsledků se ujistěte, že tkanina určená k napařování je během napařování natahována.

VAROVÁNÍ: Napařovač oděvů vytváří vysoké teploty páry. Nedotýkejte se napařovací hlavy, ujistěte se, že napařovač směřuje od vás ve vzpřímené poloze.

7. Pokud používáte napařovač oděvů bez kartáče na textilie, dodržujte vzdálenost alespoň 5 cm mezi napařovací hlavici a oděvem.

VYHLAZOVÁNÍ ZÁVĚSŮ

1. Vyperte a vysušte záclony podle pokynů, podle typu látky.

2. Zavěste závěsy a napařujte je, když visí na místě.

3. Lehce natáhněte záclonu jednou rukou při napařování, abyste snáze odstranili záhyby.

NAPAŘOVÁNÍ ČALOUNĚNÍ

1. Napařovač oděvů může být použit k osvěžení čalounění, k navlékání potahů na nábytek a polštářů z nábytku a v místnosti. Před napařováním vždy vyzkoušejte na malé ploše látky, která není vidět.

2. Udržujte napařovač oděvů ve vzpřímené poloze a pohybujte nahoru a dolů. Lehce napařte látku vašeho nábytku. Polštáře by měly být odstraněny a drženy svisle, aby se napařily. Před umístěním na nábytek nechte polštáře důkladně vyschnout. **Poznámka:** Při napařování jemných tkanin, jako je hedvábí, se doporučuje používat kartáčový nástavec na tkaniny, tím se oděv při napařování minimalizuje. Pro lepší výsledky při odstraňování nepoddajných záhybů sejměte nástavec kartáče na textil z napařovací hlavy a nepřetržitě napařujte na zvolené ploše, dokud záhyby neodstraníte.

Varování: pokud má oděv kovové doplňky, buďte opatrní a nepokládejte napařovač oděvů přímo na kov, protože by mohlo dojít ke změně barvy kovu.

Upozornění: Před připojením nebo odpojením kartáče na tkaniny vždy odpojte napařovač oděvů.

Poznámka: Používejte pouze dodané nástavce nebo příslušenství.

Poznámka: Pokud je jednotka hlučná s hlasitým hučením a nevytváří se žádná para, zkontrolujte hladinu vody v nádrže na vodu. To může znamenat, že napařovač oděvů je bez vody a je třeba jej doplnit.

Upozornění: Napařovač oděvů nepoužívejte přímo na tělo, zvířata nebo při nošení oděvů.

PO KAŽDÉM POUŽITÍ

- Vypněte napájení v zásuvce a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

- Otevřete vstup do vodní nádrže a (nad dřezem nebo vědrem) převraťte vodní nádrž, abyste vyprázdnili zbývající vodu z nádrže.

- Postavte napařovač oděvů na základnu ve svislé poloze a nechte jej vychladnout.

UDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Odstraňte textilní kartáč z napařovací hlavy a očistěte jej vlhkým hadříkem.

- Nepoužívejte drsné nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

- Neponořujte napařovač oděvů do vody nebo jiné tekutiny.

- Nepouštějte, neházejte a nepokoušejte se ohýbat napařovač.

- Nepokoušejte se spotřebič rozebrat.

- Napařovač oděvů je určen pouze pro domácí použití a pro použití s normální vodou z vodovodu. do nádrže nedávejte parfém, ocet ani jiné chemikálie. spotřebič není navržen pro práci s těmito chemikáliemi.

- Po každém použití vždy vyprázdněte nádržku na vodu a opláchněte čistou vodou.

- Otrěte vnější povrchy vlhkým hadříkem.

- Vyvarujte se provozu spotřebiče na vlhkých nebo vlhkých místech.

- Neumisťujte spotřebič do blízkosti zdroje tepla nebo přímého slunečního záření.

- Vždy se ujistěte, že otvor pro výstup páry je čistý, bez vodního kamene a není ucpaný.

POZNÁMKA: Tento napařovač oděvů je navržen pro použití běžné vody z vodovodu. V případě zvláště vápenité vody z vodovodu použijte směs složenou z 50 % vody z vodovodu a 50 % demineralizované vody.

ÚLOŽNÝ PROSTOR

- Jakmile je napařovač oděvů odpojen od elektrické zásuvky, ponechán

vychladnout, vyprázdnit vodu z vodní nádržky a vyčistit, doporučuje se bezpečně omotat šňůru kolem napařovače a uložit ji ve svislé poloze.
- Doporučujeme, abyste napařovač oděvů skladovali na rovném povrchu, například ve skříni, dokud nenastane čas jeho dalšího použití.

PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

Problem	Possible solution
parní hrnec se nezahřívá	Zkontrolujte, zda je správně zapojena hlavní zástrčka. Zkontrolujte napájení.
Parní hrnec neprodukuje páru	Zkontrolujte hladinu vody a je správně zakrytý vstupní kryt vodní nádrže. Stiskněte tlačítko aktivace páry silněji. Napařovač držte ve svislé poloze.
Voda se rozlévá z vodní nádrže	Ujistěte se, že voda nepřesahuje MAXIMÁLNÍ úroveň. Ujistěte se, že je kryt přívodu vody řádně uzavřen. Napařovač používejte vždy ve svislé poloze podle návodu k obsluze.
Parní hrnec vydává hlasité hučení nebo pumpování	Zkontrolujte hladinu vody; pokud není voda nebo je jí málo, doplňte nádržku na vodu.
Zdá se, že parní hrnec neodstraňuje záhyby snadno	Držte napařovač ve vzpřímené poloze a natáhněte látku směrem dolů, abyste dosáhli nejlepších výsledků.
Nejste si jisti, kdy použít kartáč na textil	Použijte, když se napařování přímo dotýká látky. Při napařování jemné látky, jako je hedvábí, snížíte riziko kapání vody na oděv během napařování.
Zabraňuje změně barvy kovových doplňků na oděvu	Nevkládejte napařovač oděvů přímo nad kovové doplňky. Buďte opatrní a kolem kovového příslušenství páru.

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

Výrobek se doporučuje skladovat ve skladovacích nebo domácích podmínkách a v případě potřeby přepravovat jakýmkoli druhem veřejné kryté dopravy ve stávajícím

individuálním spotřebitelském balení. Místo skladování (přepravy) by mělo být nepřístupné vlhkosti, přímému slunečnímu záření a mělo by vylučovat možnost mechanického poškození. Pokud se zařízení nepoužívá po dlouhou dobu, musí být chráněno před prachem a skladováno na čistém a suchém místě.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Jmenovitý příkon:	1100 W
Jmenovitý rozsah napětí	220-240 V~
Jmenovitý kmitočet	50/60 Hz
Jmenovitý proud:	5 A
Hmotnost netto:	0,724 kg
Hmotnost brutto:	0,995 kg

SOUPRAVA

Ruční napařovač oděvů	1
Kartáč na textil	1
Návod k použití se záruční knížkou	1
Obal	1

POKYNY A INFORMACE O NAKLADÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadu.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické vlastnosti a design výrobků.

Prohlášení o shodě výrobku s technickými předpisy ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a nařízení vlády č. 426/2000 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, v platném znění. Zástupce v České republice: KTD iHOME s.r.o., Borského 1011/1, 15200 Praha 5.



ZÁRUČNÍ LIST
KTD iHOME S.R.O., BORSKÉHO
1011/1, 152 00 PRAHA 5
ICQ: 07545045,
DIC: CZ07545045

Model:
Datum prodeje:
Razítko a podpis prodejce:
Zákonná záruční doba: 24 měsíců

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu části spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, keramické a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby,
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahuje opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování

kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.

- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.

- zákazník ztrácí záruku při používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.

- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)

- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Prohlášení o shodě výrobku s technickými předpisy ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a nařízení vlády č. 426/2000 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, v platném znění. Zástupce v České republice: KTD iHOME s.r.o., Borského 1011/1, 152 00 Praha 5.

AUTORIZOVANÝ SERVIS:
"Výborná varianta-servis"
K Libuši 5, 148 00 Praha-Kunratice
+420602606267
mail@vyborny-servis.cz



RUČNÝ NAPAROVAČ ODEVOV

Vážený zákazníku!

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku naší značky. Jsme přesvědčeni, že naše výrobky budou věrnými a spolehlivými pomocníky ve vaší domácnosti.

Nevystavujte přístroj prudkým změnám teploty. Náhla změna teploty (např. prenos prístroja z chladného prostredia do teplej miestnosti) môže spôsobiť kondenzáciu vlhkosti vo vnútri zariadenia a zhoršiť výkon pri zapnutí. V takom prípade nechajte prístroj pred zapnutím najmenej 1,5 hodiny pri izbovej teplote. Spotrebič môže byť uvedený do prevádzky po preprave najskôr o 1,5 hodiny po tom, ako bude

premiestnený do miestnosti.

Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Tento výrobok je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov musíte vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia:

- Prečítajte si celý návod.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiace nebezpečenstvá.

- Deti vo veku od 3 rokov do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať, nastavovať a čistiť ani vykonávať údržbu.

- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

- Zariadenie a jeho kábel uchováajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Aby sa predišlo nebezpečenstvu v prípade poškodenia napájacieho kábla, musí ho vymeniť výrobca alebo v jeho servisnom stredisku alebo osoby s podobnou kvalifikáciou.-

Pri používaní spotrebiča buďte opatrní, pretože uniká para.

- Pred pripojením alebo odpojením kefy na textil, počas plnenia, čistenia a odstraňovania vodného kameňa vždy odpojte a nechajte naparovač odevov vychladnúť.

- Pred prvým použitím ručného naparovača odevov si pozorne prečítajte všetky pokyny a uschovajte si ich pre budúce použitie.

- Akákoľvek údržba okrem čistenia by mala byť vykonávaná v autorizovanom servisnom stredisku.

- Pred prvým použitím naparovača odevov odstráňte a bezpečne zlikvidujte všetok obalový materiál a reklamné štítky.

- Aby ste predišli nebezpečenstvu udusenía pre malé deti, odstráňte a bezpečne zlikvidujte ochranný kryt namontovaný na zástrčke tohto naparovača odevov.

- Počas prevádzky neumiestňujte naparovač odevov blízko okraja lavice alebo stola. Uistite sa, že povrch je rovný, čistý a bez vody a iných látok.

- Pred použitím sa vždy uistite, že naparovač

odevov je správne zostavený. Používajte iba nástavce alebo príslušenstvo dodané a špecifikované v tejto príručke. Postupujte podľa pokynov uvedených v tejto knihe.

- Nepoužívajte vonku alebo v kúpeľniach.
- Nenechávajte naparovač odevov bez dozoru, keď je pripojený alebo používaný.
- Ak sa naparovač odevov dlhší čas nepoužíva, odpojte ho od elektrickej zásuvky.
- Pred uskladnením nechajte naparovač odevov úplne vychladnúť.
- Pri skladovaní vždy položte naparovač odevov na základňu.
- Naparovač odevov neskladujte s vodou v nádržke na vodu. Po použití vždy vyprázdňte nádrž.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. tento naparovač odevov umožňuje užívateľovi naparovať odev veľkým prúdom pary. Počas používania sa vytvárajú vysoké teploty, ktoré môžu spôsobiť popáleniny. Pri držaní naparovača odevov vždy položte ruky na krk a varujte ostatných (najmä deti) pred možným nebezpečenstvom

popálenia parou, horúcou vodou alebo horúcimi časťami, najmä ak sa odev naparuje zvisle.

- Naparovač odevov skladujte mimo dosahu detí.
- Naparovač odevov musí byť používaný a položený na stabilnom povrchu.
- Naparovač odevov nepoužívajte, ak spadol, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia alebo ak presakuje.
- Naparovač odevov je určený na domáce použitie a na použitie len s vodou z vodovodu. Do nádržky nedávajte parfum, ocot ani iné chemikálie. Tento spotrebič nie je určený na prácu s týmito chemikáliami. V prípade obzvlášť vápenatej vody z vodovodu použite zmes zloženú z 50 % vody z vodovodu a 50 % demineralizovanej vody.
- Nikdy nepoužívajte naparovač odevov s oblečením na tele ani nesmerujte paru na ľudí alebo zvieratá.
- Nedovoľte, aby sa kábel dotýkal horúcich povrchov.
- Naparovač odevov udržiavajte čistý. Dodržiavajte pokyny na čistenie uvedené v tejto knihe.
- Pred použitím naparovača

odevov vždy skontrolujte štítiky na údržbu.

- Naparovač odevov nepoužívajte s prázdnu nádržkou na vodu.

Dôležité bezpečnostné opatrenia pre všetky elektrické spotrebiče

- Pred použitím úplne odviňte napájací kábel.

- Pripojte iba do elektrickej zásuvky 220-240 V.

- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj lavice alebo stola, nedotýkajte sa horúcich povrchov ani sa nezaузlujte.

- Aby ste sa ochránili pred úrazom elektrickým prúdom, neponárajte napájací kábel, zástrčku alebo zariadenie do vody ani inej tekutiny a nedovoľte, aby sa s dielmi dostala vlhkosť.

- Odporúča sa pravidelne kontrolovať spotrebič, aby ste predišli nebezpečenstvu, nepoužívajte spotrebič, ak sa napájací kábel, zástrčka alebo spotrebič akýmkoľvek spôsobom poškodia. vráťte celý spotrebič do najbližšieho autorizovaného servisného strediska na kontrolu a opravu.

- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. nepoužívajte tento spotrebič na nič iné, ako je určené. nepoužívajte v pohybujúcich sa vozidlách alebo čínoch. nepoužívajte

vonku. Nesprávne použitie môže spôsobiť zranenie.

- Spotrebič vždy prepnite do polohy „OFF“, vypnite ho v elektrickej zásuvke, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a odpojte napájací kábel, ak je odpojitelný, od spotrebiča a nechajte všetky časti vychladnúť.

- Neumiestňujte tento spotrebič na zdroj tepla alebo do jeho blízkosti, ako je varná doska, rúra alebo ohrievače.

- Spotrebič umiestnite v minimálnej vzdialenosti 20 cm od stien, záclon a iných materiálov citlivých na teplo alebo paru a nad a zo všetkých strán poskytnite dostatočný priestor pre cirkuláciu vzduchu.

VÝROBOK JE URČENÝ LEN NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI.

Životnosť – 2 roky. Pred uvedením do prevádzky je doba použiteľnosti neobmedzená.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Odstráňte všetky nálepky alebo ochranný kryt z parnej hlavy. Pred použitím odviňte a narovnajtie kábel.

Keď používate naparovač odevov prvýkrát, nechajte ho niekoľko minút naparovať. Tým sa odstránia všetky nečistoty a pachy, ktoré mohli zanechať počas výrobného procesu.

Keď používate naparovač odevov prvýkrát, možno budete chcieť vyskúšať naparovač na starom kúsku látky pred naparovaním odevu.

UPOZORNENIE: Aby ste predišli preťaženiu elektrického obvodu, odporúča sa, aby sa do rovnakého okruhu ako váš naparovač odevov nepájali žiadne iné spotrebiče, keď sa používa.

Poznámka: pri vybalovaní naparovača odevov skontrolujte, či ste dostali všetky položky uvedené v zozname dielov, skôr než obal zlikvidujete.

ZOSTAVENIE

1. Stlačte tlačidlo uvoľnenia nádržky na vodu, vytiahnite nádržku na vodu, otvorte kryt prívodu vody a naplňte vodu z vodovodu do nádržky na vodu, kým nedosiahne MAXIMÁLNU úroveň. Vždy skontrolujte, či je nádrž na vodu plná aspoň z tretiny. Pri plnení nádržky na vodu neprekračujte MAXIMÁLNU hladinu. Vložte späť nádrž na vodu. V prípade obzvlášť väpenatej vody z vodovodu použite zmes zloženú z 50 % vody z vodovodu a 50 % demineralizovanej vody.

2. Držte spotrebič rukou bezpečne umiestnenou pri hrdle naparovača odevov. Vo vzpriamenej polohe použite druhú ruku na pripevnenie textilnej kefy na parnú hlavu. Zaisť sa v polohe počutelným „cvaknutím“.

3. Zapojte spotrebič do elektrickej zásuvky. Svetlo sa rozsvieti a spotrebič začne ohrievať. Počkajte, kým svetlo zhasne (približne 30 sekúnd). Môžete začať používať.

4. Keď je voda naplnená po MAXIMÁLNU úroveň a spotrebič je pripojený k elektrickej zásuvke, pred použitím nechajte naparovač odevov predhriať.

VYHLADZOVANIE ODEVU

Naparovač odevov sa ľahko používa a je ideálny na odstraňovanie záhybov/záhybov z odevov a záclon, ako aj na osvieženie nábytkových látok.

Dá sa použiť na väčšinu látok, pokiaľ látka visí; alebo tam, kde sa naparovač odevov dá ľahko použiť vo vzpriamenej polohe a pohybuje sa po tkanine pohybom nahor a nadol.

POZNÁMKA: Naparovač odevov je navrhnutý na použitie vo vzpriamenej polohe na visiaciach odevoch. Naparovač nepoužívajte v alebo na odevoch vo vodorovnej polohe.

1. Skontrolujte, či je za látkou vetranie, inak sa môže nahromadiť vlhkosť a spôsobiť plesneň.

2. Skontrolujte, či sú vrecká na odevy prázdne a či sú vyhrnuté manžety a spodné lemy.

3. Odev zaveste na vešiak a jednou rukou látku mierne natiahnite, pričom skontrolujte, či za látkou nie je nič, čo by mohla para poškodiť.

Poznámka: Odporúčame nenaparovať sa nad kovovým príslušenstvom. Buďte opatrní a okolo kovového príslušenstva sa vyparujte.

4. Stlačte tlačidlo pary. Počas naparovania budete cítiť vibrácie a počť jemné bzučanie; je to normálne, para smeruje od vás a vo vzpriamenej polohe.

5. Kefku na látku jemne pritlačte k odevu a pohybuje rukou hore a dole,

prícom sa zameriavate na záhyby látky.

6. Uvoľnením tlačidla pary zastavíte paru.

POZNÁMKA: Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa uistite, že tkanina, ktorá sa má naparovať, sa počas naparovania napína.

VAROVANIE: Naparovač odevov vytvára vysoké teploty pary. Ne-dotýkajte sa naparovacej hlavy, uistite sa, že naparovač smeruje od vás vo vzpriamenej polohe.

7. Ak používate naparovač odevov bez textilnej kefy, dodržujte vzdialenosť medzi naparovacou hlavicou a odevom aspoň 5 cm.

VYHLADZOVANIE ZÁVESOV

1. Vyperte a vysušte záclony podľa pokynov, podľa typu látky.

2. Zaveste závesy a naparujte, keď visia na mieste.

3. Záves počas naparovania ľahko roztiahnite jednou rukou, aby ste ľahšie odstránili záhyby.

NAPAROVANIE ČALÚNENIA

1. Naparovač odevov sa môže použiť na osvieženie čalúnenia, potahy na nábytok a vankúše z nábytku a v miestnosti. Pred naparovaním vždy vyskúšajte na malej ploche látky, ktorá nie je viditeľná.

2. Udržujte naparovač odevov vo vzpriamenej polohe a používajte pohyb hore a dole. Zľahka naparujte látku vášho nábytku. Vankúše by sa mali vybrať a držať vo zvislej polohe, aby sa naparili. Pred umiestnením na nábytok nechajte vankúše dôkladne vyschnúť.

Poznámka: Pri naparovaní jemných tkanín, ako je hodváb, sa odporúča použiť nástavec na kefu na tkaniny, čím sa odev počas naparovania minimalizuje. Pre lepšie výsledky pri odstraňovaní nepoddajných záhybov odstráňte nástavec kefy na textil z naparovacej hlavy a nepretržite naparujte zvolenú oblasť, kým záhyby neodstránite.

Varovanie: ak má odev kovové doplnky, buďte opatrní a nedávajte naparovač odevov priamo na kov, pretože by mohlo dôjsť k odfarbeniu kovu.

Upozornenie: Pred pripojením alebo odpojením kefy na tkaniny vždy odpojte naparovač odevov.

Poznámka: Používajte iba dodané príslušenstvo alebo príslušenstvo.

Poznámka: ak je jednotka hlučná s hlasným bzučaním a nevytvára sa para, skontrolujte hladinu vody v nádržke na vodu. Môže to znamenať,

že naparovač odevov je bez vody a je potrebné ho doplniť.

Upozornenie: Naparovač odevov nepoužívajte priamo na telo, zvieratá alebo počas nosenia odevov.

PO KAŽDOM POUŽITÍ

- Vypnite napájanie v elektrickej zásuvke a odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Otvorte vstup do nádržky na vodu a (nad umývadlom alebo vedrom) otočte nádržku na vodu, aby ste vyprázdнили zvyšnú vodu z nádržky.
- Postavte naparovač odevov na základňu vo vzpriamenej polohe a nechajte ho vychladnúť.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

- Vyberte textilnú kefu z jej naparovačej hlavy a vyčistite ju vlhkou handričkou.
 - Nepoužívajte drsné alebo abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
 - Naparovač odevov nevkladajte do vody ani inej tekutiny.
 - Naparovač nehádzte, nehádzte ani sa ho nepokúšajte ohýbať.
 - Nepokúšajte sa spotrebič rozoberať.
 - Naparovač odevov je určený len na domáce použitie a na použitie s normálnou vodou z vodovodu. do nádržky nedávajte parfum, ocot ani iné chemikálie. spotrebič nie je určený na prácu s týmito chemikáliami.
 - Po každom použití vždy vyprázdňte nádržku na vodu a opláchnite ju čistou vodou.
 - Vonkajšie povrchy utrite vlhkou handričkou.
 - Vyhňte sa prevádzke spotrebiča na vlhkých alebo vlhkých miestach.
 - Neumiestňujte spotrebič v blízkosti zdroja tepla priameho slnečného žiarenia.
 - Vždy sa uistite, že výstupný otvor pary je čistý a bez vodného kameňa a nie je upchatý.
- POZNÁMKA:** Tento naparovač odevov je navrhnutý na používanie bežnej vody z vodovodu. V prípade obzvlášť vápenatej vody z vodovodu použite zmes zloženú z 50 % vody z vodovodu a 50 % demineralizovanej vody.

SKLADOVANIE

- Keď sa naparovač odevov odpojí od elektrickej zásuvky, nechá sa vychladnúť, vyprázdni sa voda z nádržky na vodu a vyčistí sa, odporúča sa kábel bezpečne omotať okolo naparovača a uložiť ho vo zvislej polohe.
- Odporúčame, aby ste naparovač odevov skladovali na rovnom povrchu, napríklad v skrini, až kým nebude čas na ďalšie použitie.

PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problem	Možné riešenie
parný hrniec sa ne-zohrieva	Skontrolujte, či je hlavná zástrčka správne zasunutá. Skontrolujte napájanie.
Parný hrniec nevytvára paru	Skontrolujte hladinu vody a vstupný kryt zásobníka na vodu je správne zakrytý. Stlačte tlačidlo aktivácie pary silnejšie. Naparovač držte vo vzpriamenej polohe.
Voda vyteká z vodnej nádrže	Uistite sa, že voda nepresahuje MAXIMA-LNU úroveň. Uistite sa, že je kryt prívodu vody riadne zatvorený. Naparovač používajte vždy vo vzpriamenej polohe podľa návodu na obsluhu.
Parný hrniec vydáva hlasné bzučanie alebo zvuk pumpovania	Skontrolujte hladinu vody; ak nie je voda alebo je jej málo, doplňte nádržku na vodu.
Nezdá sa, že by parný hrniec ľahko odstránil záhyby	Držte naparovač vo vzpriamenej polohe a natiahnite látku smerom nadol, aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky.
Nie ste si istí, kedy použiť kefu na textil	Použite, keď sa naparovanie priamo dotýka látky. Pri naparovaní jemnej látky, ako je hodváb, znížte riziko kvapkania vody na odev počas naparovania
Zabráňte zmene farby kovových doplnkov na odev	Neumiestňujte naparovač odevov priamo nad kovové doplnky. Budte opatrní a okolo kovového príslušenstva sa vyparujte.

PODMIENKY NA SKLADOVANIE

Odporúča sa spotrebič skladovať v skladovacích alebo domácich podmienkach a v prípade potreby prepravovať akýkoľvek druhom verejnej krytej dopravy v dostupnom samostatnom spotrebiteľskom obale. Miesto skladovania (prepravy) by malo byť neprístupné pre prenikanie vlhkosti, priamemu slnečnému žiareniu a má zahŕňať možnosti mechanického poškodenia. Ak sa spotrebič dlhšiu dobu nepoužíva, musí

byť chránený voči prachu a skladovaný na čistom a suchom mieste.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Menovitý príkon: 1100 W
Menovitý rozsah napätia 220-240 V~
Menovitá frekvencia 50/60 Hz
Menovitý prúd: 5 A
Hmotnosť netto: 0,724 kg
Hmotnosť brutto: 0,995 kg

SÚPRAVA

Ručný naparovač odevov	1
Kefa na textil	1
Návod na použitie	
so záručnou knižkou	1
Obal	1

POKYNY A INFORMÁCIE O NAKLADANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu.

Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Výrobca si vyhradzuje právo meniť technické vlastnosti a design výrobkov. Vyhlásenie o zhode výrobku s technickými predpismi v zmysle zákona č. 22/1997 Zb., o technických

požiadavkách na výrobky a nariadenia vlády č. 426/2000 Zb., ktorým sa ustanovujú vybrané výrobky na posudzovanie zhody, v platnom znení. Zástupca v Českej republike: KTD iHOME s.r.o., Borského 1011/1, 15200 Praha 5.



RĘCZNA PAROWNICA DO UBRANÍ

Drogi kupujący!

Gratulujemy zakupu urządzenia pod nazwą handlową „Saturn”. Jesteśmy pewni, że nasze urządzenia staną się nieodzowną i niezawodną pomocą w Państwa gospodarstwie domowym.

Unikaj ekstremalnych zmian temperatury. Gwałtowna zmiana temperatury (np. gdy urządzenie zostanie przeniesione z temperatury zamrażania do ciepłego pomieszczenia) może spowodować skraplanie się pary wodnej wewnątrz urządzenia i awarię po włączeniu. W takim przypadku pozostaw urządzenie w temperaturze pokojowej na co najmniej 1,5 godziny przed włączeniem.

Jeśli urządzenie było transportowane, pozostaw je w pomieszczeniu na co najmniej 1,5 godziny przed rozpoczęciem pracy.

Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed uruchomieniem i zachowanie jej na przyszłość.

WAŻNI OCHRONIARZE

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa:

- Przeczytaj całą instrukcję.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające

doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zasady związane z tym zagrożenia.

- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat nie powinny podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta lub w jego centrum serwisowym lub przez osoby o podobnych kwalifikacjach.

- Należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia ze względu na wydzielanie się pary.

- Zawsze odłączaj i pozwól parownicy do ubrań ostygnąć przed założeniem lub odłączeniem szcztotki do tkanin, podczas napełniania, czyszczenia i usuwania kamienia.

- Uważnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed pierwszym uruchomieniem ręcznego parowca do ubrań i zachowaj je na przyszłość.

- Wszelkie czynności konserwacyjne inne niż czyszczenie powinny być wykonywane w autoryzowanym centrum serwisowym.

- Usuń i bezpiecznie wyrzuć wszelkie materiały opakowaniowe i etykiety promocyjne przed pierwszym użyciem parownicy do ubrań.

- Aby wyeliminować ryzyko zadławienia się małych dzieci, zdejmij i bezpiecznie wyrzuć osłonę ochronną zamontowaną na wtyczce zasilania tego parowca do odzieży.

- Podczas pracy nie umieszczaj parownicy do ubrań w pobliżu krawędzi ławki lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia jest równa, czysta i wolna od wody i innych substancji.

- Zawsze upewnij się, że parownica do ubrań jest prawidłowo zmontowana przed użyciem. Używaj wyłącznie przystawek lub akcesoriów dostarczonych i określonych w tej książce. Postępuj zgodnie

z instrukcjami zawartymi w tej książce.

- Nie używać na zewnątrz ani w łazienkach.

- Nie pozostawiaj parownicy do ubrań bez nadzoru, gdy jest podłączona lub używana.

- Jeśli parownica do ubrań nie jest używana przez dłuższy czas, odłącz parownicę do ubrań od gniazdka elektrycznego.

- Poczekaj, aż steamer do ubrań całkowicie ostygnie przed przechowywaniem steamera do ubrań.

- Podczas przechowywania zawsze umieszczaj parownicę do ubrań na podstawie.

- Nie przechowuj parownicy do ubrań z wodą w zbiorniku na wodę. Zawsze opróżniaj zbiornik po użyciu.

- Nie dotykaj gorących powierzchni. Ten parowiec do ubrań umożliwia użytkownikowi ubiór pary o dużym przepływie pary. Podczas użytkowania powstają wysokie temperatury, które mogą spowodować oparzenia. Trzymając parownicę, zawsze kładź ręce na szyjce parownicy do ubrań i ostrzegaj innych (zwłaszcza dzieci) o możliwych niebezpieczeństwach poparzenia parą, gorącą wodą lub

gorącymi częściami, zwłaszcza gdy odzież paruje w pionie.

- Przechowuj parownicę do ubrań w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Parownica do ubrań musi być używana i spoczywać na stabilnej powierzchni.

- Nie używaj parownicy do ubrań, jeśli została upuszczona, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.

- Parownica do ubrań jest przeznaczona do użytku domowego i może być używana wyłącznie z wodą z kranu. Nie wkładaj do zbiornika perfum, octu ani innych chemikaliów. To urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z tymi chemikaliami. W przypadku szczególnie wapiennej wody wodociągowej należy stosować mieszanekę składającą się w 50% z wody wodociągowej i w 50% z wody demineralizowanej.

- Zawsze testuj parownicę do ubrań na małej, dyskretnej części tkaniny, która ma być gotowana na parze, aby upewnić się, że temperatura nie jest zbyt wysoka dla tkaniny.

- Podczas czyszczenia parownicy do ubrań nie

używaj alkalicznych środków czyszczących; Używaj tylko miękkiej szmatki i łagodnego detergentu.

- Parownica do ubrań wytwarza parę o wysokiej temperaturze. Nie dotykaj głowicy parowej podczas użytkowania. Podczas korzystania z parownicy do ubrań upewnij się, że głowica parownicy jest odwrócona od siebie i znajduje się w pozycji pionowej.

- Parownica do ubrań jest wyposażona w bezpiecznik termiczny, który chroni parownicę przed przegrzaniem. Jednak parownicy do ubrań nie należy pozostawiać bez nadzoru, gdy jest podłączona do gniazdka elektrycznego. Należy zawsze zachować szczególną ostrożność, gdy w domu/w pobliżu parownicy do ubrań znajdują się dzieci.

- Nie napełniaj zbiornika na wodę powyżej linii wskaźnika "MAX", ponieważ może to spowodować wyciek wody.

- Może dojść do wycieku z głowicy parowej, jeśli temperatura parownicy do ubrań nie jest wystarczająco wysoka, aby odparować wodę i wytworzyć parę. Dlatego

upewnij się, że parownica do ubrań jest zawsze podgrzewana przez 2-3 minuty przed użyciem.

- Nigdy nie używaj parownicy do ubrań, gdy ubrania znajdują się na ciele lub kieruj parę w stronę ludzi lub zwierząt.

- Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni.

- Utrzymuj parownicę do ubrań w czystości.

Postępuj zgodnie z instrukcjami czyszczenia zawartymi w tej książce.

- Zawsze sprawdzaj metki prania na ubraniach przed użyciem parownicy do ubrań.

- Nie używaj parownicy do ubrań z pustym zbiornikiem na wodę.

Ważne zabezpieczenia dla wszystkich urządzeń elektrycznych

- Całkowicie rozwiń przewód zasilający przed użyciem.

- Podłączać tylko do gniazdka elektrycznego 220-240 V.

- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwiślał z krawędzi ławki lub stołu, dotykał gorących powierzchni lub zaplątał się.

- Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w

wodzie lub innej cieczy ani nie dopuszczaj do kontaktu wilgoci z częściami.

- Zaleca się regularne sprawdzanie urządzenia. Aby uniknąć zagrożenia, nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub urządzenie ulegną jakimkolwiek uszkodzeniom. Zwróć całe urządzenie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj tego urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie używać w poruszających się pojazdach lub łodziach. Nie używać na zewnątrz. Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia.

- Zawsze ustawiaj urządzenie w pozycji "OFF", wyłączaj w gniazdku elektrycznym, odłączaj od gniazda elektrycznego i odłączaj przewód zasilający, jeśli jest odłączany, od urządzenia i poczekaj, aż wszystkie części ostygną.

- Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu źródła ciepła, takiego jak płyta grzejna, piekarnik lub grzejniki.

- Umieść urządzenie w odległości co najmniej 20

cm od ścian, zastół i innych materiałów wrażliwych na ciepło lub parę wodną oraz zapewnij odpowiednią przestrzeń nad i ze wszystkich stron dla cyrkulacji powietrza.

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

Żywotność – 2 lata.

Przed oddaniem do użytku okres przydatności do spożycia jest nieograniczony.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Usuń wszelkie naklejki lub osłony ochronne z głowicy parowej. Rozwiń i wyprostuj przewód przed użyciem.

Używając parownicy do ubrań po raz pierwszy, pozwól jej parować przez kilka minut. Spowoduje to usunięcie wszelkich zanieczyszczeń i zapachów, które mogły pozostać w procesie produkcyjnym.

Używając parownicy do ubrań po raz pierwszy, możesz wypróbować parowiec na starym kawałku tkaniny przed gotowaniem odzieży na parze.

UWAGA: aby uniknąć przeciążenia obwodu elektrycznego, zaleca się, aby żadne inne urządzenia nie były podłączone do tego samego obwodu, co parownica do ubrań, gdy jest używana.

Uwaga: podczas rozpakowywania parownicy do ubrań sprawdź, czy otrzymałeś wszystkie elementy wymienione na liście części, zanim wyrzucisz opakowanie.

MONTAŻ/OBSŁUGA PAROWNICY DO UBRAN

1. Naciśnij przycisk zwalniający zbiornik na wodę, wyciągnij zbiornik na wodę, otwórz pokrywę wlotu wody i wlej wodę z kranu do zbiornika na wodę, aż osiągnie poziom MAKSYMALNY. Zawsze upewnij się, że zbiornik na wodę jest napełniony co najmniej w jednej trzeciej. Nie przekraczaj poziomu MAKSYMALNEGO podczas napełniania zbiornika na wodę. Włóż z powrotem zbiornik na wodę. W przypadku szczególnie wapiennej wody wodociągowej należy stosować mieszaninę składającą się w

50% z wody wodociągowej i w 50% z wody demineralizowanej.

2. Trzymaj urządzenie z ręką bezpiecznie przyłożoną do szyjki parownicy do ubrań. W pozycji pionowej drugą ręką przymocuj szczotkę do tkanin do głowicy parowej. Zablokuje się na swoim miejscu ze słyszalnym "kliknięciem".

3. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego. Światło włącza się i urządzenie zaczyna się nagrzewać. Poczekaj, aż światło zgaśnie (około 30 sekund). Możesz zacząć używać.

4. Gdy woda zostanie napełniona do poziomu **MAKSYMALNEGO**, a urządzenie zostanie podłączone do gniazdka elektrycznego, pozwól parownicy do ubrań wstępnie się nagrząć przed użyciem.

JAK PAROWAĆ UBRANIE

Parownica do ubrań jest łatwa w użyciu i doskonale nadaje się do usuwania zagniecień/zagnieceń z odzieży i zasłon, a także do odświeżania tkanin meblowych.

Może być stosowany na większości tkanin, o ile tkanina wisi; lub gdzie parownica do ubrań może być łatwo używana w pozycji pionowej, przesuwając się po tkaninie ruchem w górę iw dół.

UWAGA: parownica do ubrań jest przeznaczona do użytku w pozycji pionowej na wiszących ubraniach. Powstrzymaj się od używania parowca w lub na odzieży w pozycji poziomej.

1. Sprawdź, czy za tkaną jest wentylacja, w przeciwnym razie wilgoć może gromadzić się, powodując pleśń.

2. Sprawdź, czy kieszenie odzieży są puste, a podwinięte podwinięcia, takie jak mankiety i obszycia, są opuszczone.

3. Zawieś ubranie na wieszaku i lekko rozciągnij tkaninę jedną ręką, sprawdzając, czy za tkaną nie ma nic, co mogłoby zostać uszkodzone przez parę.

Uwaga: zalecamy, aby nie parować metalowych akcesoriów. Zachowaj ostrożność i paruj wokół metalowych akcesoriów.

4. Naciśnij przycisk pary. Poczujesz wibracje i usłyszysz subtelny szum podczas gotowania na parze; Jest to normalne, para jest odwrócona od Ciebie i znajduje się w pozycji pionowej.

5. Delikatnie dociśnij szczotkę do tkaniny do ubrania, poruszając ramieniem w górę iw dół, celując w zagniecenia w materiale.

6. Zwolnij przycisk pary, aby zatrzymać parę.

UWAGA: upewnij się, że tkanina, która ma być gotowana na parze, jest rozciągana podczas gotowania na parze, aby uzyskać najlepsze rezultaty.

UWAGA: parownica do ubrań wytwarza wysokie temperatury pary. Nie dotykaj głowicy parowej, upewnij się, że parowiec jest skierowany od Ciebie w pozycji pionowej.

7. Jeśli używasz parownicy do ubrań bez szczotki do tkanin, zachowaj odległość co najmniej 5 cm między głowicą parową a ubraniem.

JAK PAROWAĆ ZASŁONY

1. Pierz i susz zasłony zgodnie z zaleceniami, w zależności od rodzaju tkaniny.

2. Zawieś zasłony i parę, gdy wiszą na miejscu.

3. Lekko rozciągnij zasłonę jedną ręką podczas gotowania na parze, aby łatwiej usunąć zagniecenia.

JAK PAROWAĆ TAPICERKĘ

1. Parownica do ubrań może być używana do odświeżania tapicerki, poszewek na meble i poduszek z mebli i pokoju. Przed gotowaniem na parze zawsze przetestuj na niewielkim obszarze tkaniny, który nie jest widoczny.

2. Utrzymywanie parownicy do ubrań w pozycji pionowej i używanie ruchu w górę iw dół. Lekko paruj tkaninę mebli. Poduszki należy zdjąć i trzymać pionowo do gotowania na parze. Poczekaj, aż poduszki dokładnie wyschną przed wymianą na meble.

Uwaga: zaleca się używanie nasadki szczotki do tkanin podczas gotowania na parze delikatnych tkanin, takich jak jedwab, co zminimalizuje odzież podczas gotowania na parze. Aby uzyskać lepszy efekt podczas usuwania uporczywych zagniecień, zdejmij nasadkę szczotki do tkaniny z głowicy parowej i stale paruj wybrany obszar, aż zagniecenia zostaną usunięte.

Ostrzeżenie: jeśli odzież ma metalowe akcesoria, zachowaj ostrożność i nie umieszczaj parownicy bezpośrednio nad metalem, ponieważ może to odbarwić metal.

Ostrzeżenie: zawsze odłączaj parownicę do ubrań przed założeniem lub odłączeniem szczotki do tkanin.

Uwaga: używaj wyłącznie dołączonych przystawek lub akcesoriów.

Uwaga: jeśli urządzenie staje się głośnie z głośnym buczeniem i nie wytwarza się para, sprawdź poziom wody w zbiorniku na wodę. Może to oznaczać, że w parownicy do ubrań

zabrakło wody i należy ją ponownie napęlić.

Ostrzeżenie: nie używaj parownicy do ubrań bezpośrednio na ciele, zwierzętach lub podczas noszenia odzieży.

PO KAŻDYM UŻYCIU

- Wyłącz zasilanie w gniazdka elektrycznym i odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.
- Otwórz wlot zbiornika na wodę i (nad zlewem lub wiadrem) odwróć zbiornik na wodę, aby opróżnić pozostałą wodę ze zbiornika.
- Ustaw parownicę na dnie, w pozycji pionowej i pozostaw do ostygnięcia.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- Wyjmij szczotkę do tkanin z głowicy parowej i wyczyść wilgotną szmatką.
 - Nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
 - Nie wkładaj parownicy do ubrań do wody ani innego płynu.
 - Nie upuszczaj, nie rzucaj ani nie próbuj zginać parowca.
 - Nie próbuj demontować urządzenia.
 - Parownica do ubrań jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego i może być używana ze zwykłą wodą z kranu. Nie wkładaj do zbiornika perfum, octu ani innych chemikaliów. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z tymi chemikaliami.
 - Zawsze opróżniaj zbiornik na wodę po każdym użyciu i spłucz czystą wodą.
 - Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie wilgotną szmatką.
 - Unikaj używania urządzenia w wilgotnych lub wilgotnych miejscach.
 - Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub bezpośredniego światła słonecznego.
 - Zawsze upewnij się, że otwór wylotowy pary jest czysty i wolny od kamienia oraz nie jest zablokowany.
- UWAGA:** ten parowiec do ubrań jest przeznaczony do używania zwykłej wody z kranu. W przypadku szczególnie wapiennej wody wodociągowej należy stosować mieszanę składającą się w 50% z wody wodociągowej i w 50% z wody demineralizowanej.

SKŁADOWANIE

- Po odłączeniu parownicy do ubrań od gniazdka elektrycznego, pozostawieniu do ostygnięcia, opróżnieniu zbiornika na wodę i wyczyszczeniu zaleca się bezpieczne przeciągnięcie przewodu wokół urządzenia do gotowania na parze, aby przechowywać go w pozycji pionowej.

- Zalecamy przechowywanie parownicy do ubrań na płaskiej powierzchni, na przykład w szafce, do czasu jej użycia.

PODRECZNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Parowiec nie nagrzewa się	Sprawdź, czy wtyczka główna jest prawidłowo włożona. Sprawdź zasilanie.
Parowiec nie wytwarza pary	Sprawdź poziom wody, a pokrywa wlotu zbiornika na wodę jest odpowiednio zakryta. Naciśnij mocno przycisk aktywacji pary. Trzymaj parowiec w pozycji pionowej.
Woda wylewa się ze zbiornika na wodę	Upewnij się, że woda nie przekracza poziomu MAKSYMALNEGO. Upewnij się, że pokrywa wlotu zbiornika wody jest prawidłowo zamknięta. Zawsze używaj parowaru w pozycji pionowej, zgodnie z instrukcją obsługi.
Parowiec wydaje głośny dźwięk buczenia lub pompowania	Sprawdź poziom wody; Jeśli nie ma wody lub jest jej mało, napełnij zbiornik na wodę.
Wydaje się, że parowiec nie usuwa łatwo zagnieceń	Trzymaj parowiec w pozycji pionowej i rozciągnij materiał w dół, aby zapewnić najlepsze rezultaty.
Nie masz pewności, kiedy używać szczotki do tkanin	Używaj podczas gotowania na parze bezpośrednio dotykać tkaniny. Podczas gotowania na parze delikatnej tkaniny, takiej jak jedwab, aby zmniejszyć ryzyko kapania wody na ubranie podczas gotowania na parze.
Unikanie odbarwiania metalowych akcesoriów na odzieży	Nie najeżdżaj bezpośrednio parownicą do ubrań na metalowe akcesoria. Zachowaj ostrożność i paruj wokół metalowych akcesoriów.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA

Zaleca się przechowywanie produktu w

warunkach magazynowych lub domowych oraz transport dowolnym rodzajem publicznego transportu zamkniętego w dostępnym opakowaniu indywidualnym dla konsumenta. Miejsce przechowywania (transportu) nie powinno być narażone na wilgoć, bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz powinno wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je zabezpieczyć przed kurzem i przechowywać w czystym, suchym miejscu.

DANE TECHNICZNE

Moc:	1100 W
Napięcie znamionowe:	220-240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50/60 Hz
Prąd znamionowy:	5 A
Waga netto:	0,724 kg
Waga brutto:	0,995 kg

USTAWIĆ

RĘCZNA PAROWNICA DO UBRĄĆ	1
SZCZOTKA DO TKANIN	1
INSTRUKCJA OBSŁUGI	
Z KSIĄŻKĄ GWARANCYJNĄ	1
PAKIET	1

UTYLIZACJA PRZYJAZNA ŚRODOWISKU



Możesz pomóc chronić środowisko! Należy pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekazać niesprawny sprzęt elektryczny do odpowiedniego punktu utylizacji odpadów.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji i konstrukcji towaru.



MANUELLER DAMPFGARER FÜR KLEIDUNG

Lieber Käufer!

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Gerätes unter dem Handelsnamen „Saturn“. Wir sind sicher, dass unsere Geräte eine unverzichtbare und zuverlässige Hilfe bei Ihrer Haushaltsführung sein werden.

Vermeiden Sie extreme Temperaturschwankungen. Schnelle Tem-

peraturänderungen (z. B. wenn das Gerät von der Gefriertemperatur in einen warmen Raum gebracht wird) können zu Kondensation im Inneren des Geräts und zu Fehlfunktionen beim Einschalten führen. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall mindestens 1,5 Stunden bei Raumtemperatur stehen, bevor Sie es einschalten.

Wenn das Gerät unterwegs war, lassen Sie es mindestens 1,5 Stunden im Haus, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen Sie stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachten:

- Lesen Sie die Anleitung vollständig durch.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und dies verstehen damit verbundene Gefahren.

- Kinder im Alter von 3 Jahren und unter 8 Jahren sollten das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Um Gefahren im Falle einer Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden, muss es vom Hersteller oder in seinem Servicecenter oder von Personen mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht werden.
- Bei der Verwendung des Gerätes ist Vorsicht geboten, da Dampf freigesetzt wird.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie den Dampfgarer abkühlen, bevor Sie die Stoffbürste anbringen oder abnehmen, während des Befüllens, Reinigens und Entkalkens.
- Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den tragbaren Dampfgarer zum ersten Mal in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Alle Wartungen, die nicht die Reinigung sind, sollten in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und Werbeetiketten und entsorgen Sie es sicher, bevor Sie den Dampfgarer zum ersten Mal verwenden.
- Um eine Erstickungsgefahr für Kleinkinder auszuschließen, entfernen Sie die Schutzhülle am Netzstecker dieses Dampfgarers und entsorgen Sie sie sicher.
- Stellen Sie den Dampfgarer während des Betriebs nicht in die Nähe der Kante einer Bank oder eines Tisches. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche eben, sauber und frei von Wasser und anderen Substanzen ist.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Dampfgarer vor dem Gebrauch ordnungsgemäß montiert ist. Verwenden Sie nur die in diesem Buch bereitgestellten und angegebenen Aufsätze oder Zubehörteile. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Buch.
- Nicht im Freien oder in Badezimmern verwenden.
- Lassen Sie den Dampfgarer nicht unbeaufsichtigt, wenn er angeschlossen oder in Gebrauch ist.
- Wenn der Dampfgarer längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie ihn von der Steckdose.
- Lassen Sie den Dampfgarer vollständig abkühlen, bevor Sie ihn verstauen.

- Stellen Sie den Dampfgarer bei der Lagerung immer auf den Boden.

- Bewahren Sie den Dampfgarer nicht mit Wasser im Wassertank auf. Entleeren Sie den Tank nach Gebrauch immer.

- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Dieser Wäschedampfer ermöglicht es dem Benutzer, Kleidungs Dampf mit einem großen Dampfstrom zu dampfen. Während des Gebrauchs entstehen hohe Temperaturen, die zu Verbrennungen führen können. Positionieren Sie Ihre Hände immer am Hals des Dampfgarers, wenn Sie ihn halten, und warnen Sie andere (insbesondere Kinder) vor den möglichen Gefahren von Verbrennungen durch Dampf, heißes Wasser oder heiße Teile, insbesondere wenn das Kleidungsstück vertikal gedämpft wird.

- Bewahren Sie den Dampfgarer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Der Dampfgarer muss benutzt und auf einer stabilen Unterlage abgestellt werden.

- Verwenden Sie den Dampfgarer nicht, wenn er heruntergefallen ist, wenn sichtbare Anzeichen

von Beschädigungen vorhanden sind oder wenn er undicht ist.

- Der Dampfgarer ist für den Hausgebrauch konzipiert und darf nur mit Leitungswasser verwendet werden. Geben Sie kein Parfüm, Essig oder andere Chemikalien in den Tank. Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz mit diesen Chemikalien ausgelegt. Bei besonders kalkhaltigem Leitungswasser verwenden Sie eine Mischung aus 50% Leitungswasser und 50% demineralisiertem Wasser.

- Testen Sie den Dampfgarer immer an einem kleinen, diskreten Teil des zu dämpfenden Stoffes, um sicherzustellen, dass die Temperaturen für den Stoff nicht zu hoch sind.

- Verwenden Sie bei der Reinigung des Dampfgarers keine alkalischen Reinigungsmittel. Verwenden Sie nur ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.

- Der Dampfgarer erzeugt Dampf bei hoher Temperatur. Berühren Sie den Dampfkopf während des Gebrauchs nicht. Achten Sie bei der Verwendung des Dampfgarers darauf, dass der Dampfgarer von

Ihnen abgewandt und in aufrechter Position ist.

- Der Dampfgarer verfügt über eine thermische Sicherheitssicherung, um den Dampfgarer vor Überhitzung zu schützen. Der Dampfgarer sollte jedoch nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während er an die Steckdose angeschlossen ist. Besondere Vorsicht ist immer geboten, wenn sich Kinder in der Wohnung/Nähe des Dampfgarers befinden.

- Füllen Sie den Wassertank nicht über die Anzeigelinie "MAX" hinaus, da sonst Wasser austreten kann.

- Es kann zu Leckagen aus dem Dampfkopf kommen, wenn die Temperatur des Dampfgarers nicht hoch genug ist, um Wasser zu verdampfen und Dampf zu erzeugen. Stellen Sie daher sicher, dass der Dampfgarer vor dem Gebrauch immer 2-3 Minuten vorgeheizt wird.

- Verwenden Sie den Wä-schedampfer niemals, während sich Kleidung am Körper befindet, oder richten Sie den Dampf auf Menschen oder Tiere.

- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.

- Halten Sie den Dampfgarer sauber. Befolgen

Sie die Reinigungsanweisungen in diesem Buch.

- Überprüfen Sie immer die Waschetiketten auf der Kleidung, bevor Sie den Dampfgarer verwenden.

- Verwenden Sie den Dampfgarer nicht mit leerem Wassertank.

Wichtige Sicherheitsvorkehrungen für alle Elektrogeräte

- Wickeln Sie das Netzkabel vor Gebrauch vollständig ab.

- Nur an eine 220-240 V-Steckdose anschließen.

- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante einer Bank oder eines Tisches hängen, heiße Oberflächen berühren oder verknoten.

- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät zum Schutz vor Stromschlägen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und lassen Sie Feuchtigkeit nicht mit den Teilen in Berührung kommen.

- Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu überprüfen. Um eine Gefahr zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wird. Senden Sie das gesamte

Gerät zur Überprüfung und Reparatur an das nächstgelegene autorisierte Servicezentrum zurück.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch kann es zu Verletzungen kommen.

- Drehen Sie das Gerät immer in die Position "OFF", schalten Sie es an der Steckdose aus, ziehen Sie den Netzstecker an der Steckdose und ziehen Sie das Netzkabel, falls abnehmbar, vom Gerät und lassen Sie alle Teile abkühlen.

- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf oder in der Nähe einer Wärmequelle wie Kochplatte, Backofen oder Heizungen.

- Stellen Sie das Gerät in einem Mindestabstand von 20 cm zu Wänden, Vorhängen und anderen hitze- oder dampfempfindlichen Materialien auf und sorgen Sie oben und auf allen Seiten für ausreichend Platz für die Luftzirkulation.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH BESTIMMT.

Lebensdauer – 2 Jahre.
Vor der Inbetriebnahme ist die Haltbarkeit unbegrenzt.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Entfernen Sie alle Aufkleber oder Schutzhüllen vom Dampfkopf.

Wickeln Sie das Kabel vor Gebrauch ab und richten Sie es auf.

Wenn Sie den Dampfgarer zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lassen Sie ihn einige Minuten lang dämpfen. Dadurch werden alle Verunreinigungen und Gerüche entfernt, die durch den Herstellungsprozess zurückgeblieben sein könnten.

Wenn Sie den Dampfgarer zum ersten Mal in Betrieb nehmen, sollten Sie den Dampfgarer an einem alten Stück Stoff ausprobieren, bevor Sie Ihr Kleidungsstück dämpfen.

WARNUNG: Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, wird empfohlen, dass keine anderen Geräte an denselben Stromkreis wie Ihr Dampfgarer angeschlossen werden, wenn dieser in Betrieb ist.

Hinweis: Überprüfen Sie beim Auspacken des Dampfgarers, ob Sie alle in der Teileliste aufgeführten Artikel erhalten haben, bevor Sie die Verpackung entsorgen.

MONTAGE/BEDIENUNG IHRES WASCHEDEAMPFERS

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste des Wassertanks, ziehen Sie den Wassertank heraus, öffnen Sie die Wassereinflussabdeckung und füllen Sie Leitungswasser in den Wassertank, bis der MAXIMALPEGEL erreicht ist. Stellen Sie immer sicher, dass der Wassertank mindestens zu einem Drittel gefüllt ist. Überschreiten Sie nicht den MAXIMAL-Füllstand, wenn Sie den Wassertank füllen. Setzen Sie den Wassertank wieder ein. Bei besonders kalkhaltigem Leitungswasser verwenden Sie eine Mischung aus 50% Leitungswasser und 50% demineralisiertem Wasser.

2. Halten Sie das Gerät mit der Hand sicher am Hals des Dampfgarers. Befestigen Sie die Stoffbürste in aufrechter Position mit der anderen Hand am Dampfkopf. Er rastet mit einem hörbaren "Klick" ein.

3. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Das Licht geht an und das Gerät beginnt zu heizen. Warten Sie, bis das Licht erlischt (ca. 30 Sekunden). Sie können mit der Verwendung beginnen.

4. Sobald das Wasser bis zum MAXIMUM-Füllstand gefüllt und das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist,

lassen Sie den Dampfgarer vor dem Gebrauch vorheizen.

SO DÄMPFEN SIE IHR KLEIDUNGSSTÜCK

Der Wäschedampfer ist einfach zu bedienen und eignet sich perfekt zum Entfernen von Falten/Knicken von Kleidungsstücken und Vorhängen sowie zum Auffrischen von Einrichtungsstoffen.

Es kann auf den meisten Stoffen verwendet werden, solange der Stoff hängt; Oder wo der Dampfgarer leicht in aufrechter Position verwendet werden kann, indem er sich in einer Auf- und Abbewegung über den Stoff bewegt.

HINWEIS: Der Dampfgarer ist so konzipiert, dass er in aufrechter Position auf hängenden Kleidungsstücken verwendet werden kann. Verwenden Sie den Dampfgarer nicht in oder an Kleidungsstücken, die sich in horizontaler Position befinden.

1. Achten Sie auf eine Belüftung hinter dem Stoff, da sich sonst Feuchtigkeit ansammeln und Schimmel verursachen kann.

2. Prüfen Sie, ob die Taschen der Kleidungsstücke leer sind und die Umschläge wie Manschetten und Säume nach unten sind.

3. Hängen Sie das Kleidungsstück an einen Kleiderbügel und dehnen Sie den Stoff mit einer Hand leicht, um sicherzustellen, dass sich hinter dem Stoff nichts befindet, was durch den Dampf beschädigt werden kann.

Hinweis: Wir empfehlen, Metallzubehör nicht zu bedampfen. Gehen Sie vorsichtig vor und dampfen Sie um das Metallzubehör herum.

4. Drücken Sie die Dampftaste. Sie werden Vibrationen spüren und ein subtiles Brummen hören, während Sie dampfen; Das ist normal, der Dampf ist von Ihnen abgewandt und in aufrechter Position.

5. Drücken Sie die Stoffbürste vorsichtig gegen das Kleidungsstück und bewegen Sie Ihren Arm in einer Auf- und Abbewegung, um Falten im Stoff zu vermeiden.

6. Lassen Sie die Dampftaste los, um den Dampf zu stoppen.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der zu dämpfende Stoff während des Dämpfens gedehnt wird, um die besten Ergebnisse zu erzielen.

WARNUNG: Der Dampfgarer erzeugt hohe Dampftemperaturen. Berühren Sie nicht den Dampfkopf, sondern stellen Sie sicher, dass der Dampfga-

rer in aufrechter Position von Ihnen abgewandt ist.

7. Wenn Sie den Dampfgarer ohne Stoffbürste verwenden, halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zwischen dem Dampfkopf und dem Kleidungsstück ein.

WIE MAN VORHÄNGE DÄMPFT

1. Waschen und trocknen Sie die Vorhänge nach Anweisung, je nach Stofftyp.

2. Hängen Sie die Vorhänge auf und dämpfen Sie, wenn sie an Ort und Stelle hängen.

3. Dehnen Sie den Vorhang während des Dämpfens leicht mit einer Hand, um Falten leichter zu entfernen.

WIE MAN POLSTER DÄMPFT

1. Der Dampfgarer kann verwendet werden, um Polster, Bezüge auf Möbeln und Kissen von den Möbeln und im Zimmer aufzufrischen. Testen Sie vor dem Dämpfen immer an einer kleinen Stelle des Stoffes, die nicht sichtbar ist.

2. Halten Sie den Dampfgarer in einer aufrechten Position und verwenden Sie eine Auf- und Abbewegung. Dämpfen Sie leicht über den Stoff Ihrer Möbel. Die Kissen sollten zum Dämpfen abgenommen und aufrecht gehalten werden. Lassen Sie die Kissen gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder auf Möbel setzen.

Hinweis: Es wird empfohlen, beim Dämpfen empfindlicher Stoffe wie Seide den Stoffbürstenaufsatz zu verwenden, um das Kleidungsstück beim Dämpfen zu minimieren. Um ein besseres Ergebnis beim Entfernen hartnäckiger Falten zu erzielen, entfernen Sie den Stoffbürstenaufsatz vom Dampfkopf und dämpfen Sie kontinuierlich über den ausgewählten Bereich, bis die Falten entfernt sind.

Warnung: Wenn das Kleidungsstück Metallzubehör hat, seien Sie vorsichtig und haben Sie den Dampfgarer nicht direkt über dem Metall, da dies das Metall verfärben kann.

Warnung: Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Stoffbürste anbringen oder abnehmen.

Hinweis: Verwenden Sie nur mitgelieferte Anbaugeräte oder Zubehörteile.

Hinweis: Wenn das Gerät laut wird und ein lautes Brummen entsteht und kein Dampf entsteht, überprüfen Sie den Wasserstand im Wassertank. Dies kann darauf hindeuten, dass der Dampfgarer kein Wasser mehr hat und nachgefüllt werden muss.

Warnung: Verwenden Sie den Dampfgarer nicht direkt am Körper, bei Tieren oder während des Tragens der Kleidungsstücke.

NACH JEDEM GEBRAUCH

- Schalten Sie das Gerät an der Steckdose aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Öffnen Sie den Einlass des Wassertanks und drehen Sie den Wassertank (über einem Waschbecken oder Eimer) um, um das restliche Wasser aus dem Tank zu entleeren.
- Stellen Sie den Dampfgarer aufrecht auf den Sockel und lassen Sie ihn abkühlen.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Nehmen Sie die Stoffbürste vom Dampfkopf und reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch.
 - Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
 - Legen Sie den Dampfgarer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Lassen Sie den Dampfgarer nicht fallen, werfen Sie ihn nicht und versuchen Sie ihn nicht, ihn zu verbiegen.
 - Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen.
 - Der Dampfgarer ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und kann mit normalem Leitungswasser verwendet werden. Geben Sie kein Parfüm, Essig oder andere Chemikalien in den Tank. Das Gerät ist nicht für den Einsatz mit diesen Chemikalien ausgelegt.
 - Entleeren Sie den Wassertank immer nach jedem Gebrauch und spülen Sie ihn mit klarem Wasser ab.
 - Wischen Sie die Außenflächen mit einem feuchten Tuch ab.
 - Vermeiden Sie es, das Gerät an feuchten oder feuchten Orten zu betreiben.
 - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder direkter Sonneneinstrahlung auf.
 - Stellen Sie immer sicher, dass die Dampfaustrittsöffnung sauber und frei von Ablagerungen ist und nicht verstopft ist.
- HINWEIS:** Dieser Dampfgarer ist für die Verwendung von normalem Leitungswasser ausgelegt. Bei besonders kalkhaltigem Leitungswasser verwenden Sie eine Mischung aus 50% Leitungswasser und 50% demineralisiertem Wasser.

LAGERUNG

- Sobald der Dampfgarer von der Steckdose getrennt, abgekühlt, im Wassertank entleert und gereinigt

wurde, wird empfohlen, das Kabel sicher um den Dampfgarer zu ziehen, um es in aufrechter Position zu lagern.
- Wir empfehlen Ihnen, den Dampfgarer auf einer ebenen Oberfläche, z. B. in einem Schrank, aufzubewahren, bis es Zeit ist, ihn das nächste Mal zu verwenden.

LEITFADEN ZUR FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Lösung
Der Dampfgarer heizt sich nicht auf	Prüfen Sie, ob der Hauptstecker richtig eingesteckt ist. Überprüfen Sie die Stromversorgung.
Der Dampfgarer erzeugt keinen Dampf	Überprüfen Sie den Wasserstand und die Abdeckung des Wassertankeinlasses ist ordnungsgemäß abgedeckt. Drücken Sie die Dampfaktivierungstaste fester. Halten Sie den Dampfgarer in aufrechter Position.
Verschüttetes Wasser aus dem Wassertank	Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand nicht über dem MAXIMALWERT liegt. Vergewissern Sie sich, dass der Einlassdeckel des Wassertanks richtig geschlossen ist. Verwenden Sie den Dampfgarer immer in aufrechter Position gemäß der Bedienungsanleitung.
Der Dampfgarer erzeugt ein lautes Brummen oder Pumpen	Wasserstand prüfen; Wenn kein oder nur wenig Wasser vorhanden ist, füllen Sie den Wassertank wieder auf.
Der Dampfgarer scheint Falten nicht leicht zu entfernen	Halten Sie den Dampfgarer in einer aufrechten Position und dehnen Sie den Stoff nach unten, um beste Ergebnisse zu erzielen.
Sie sind sich nicht sicher, wann Sie die Stoffbürste verwenden sollen	Beim Dämpfen wird der Stoff direkt berührt. Beim Dämpfen empfindlicher Stoffe, wie z. B. Seide, um das Risiko zu verringern, dass beim Dämpfen Wasser auf das Klei-

	dungsstück tropft.
Vermeidung von Verfärbungen von Metallzubehör auf dem Kleidungsstück	Bewegen Sie den Dampfgarer nicht direkt über das Metallzubehör. Gehen Sie vorsichtig vor und dampfen Sie um das Metallzubehör herum.

LAGERBEDINGUNGEN

Es wird empfohlen, das Produkt unter Lager- oder Heimbedingungen zu lagern und mit jeder Art von öffentlichen, geschlossenen Verkehrsmitteln in einer verfügbaren individuellen Verbraucherverpackung zu transportieren. Der Lagerort (Transport) sollte weder Feuchtigkeit noch direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein und die Möglichkeit mechanischer Beschädigungen ausschließen. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es staubgeschützt und an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahrt werden.

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	1100 W
Nennspannung:	220-240 V~
Nennfrequenz:	50/60 Hz
Nennstrom:	5 A
Nettogewicht:	0,724 kg
Bruttogewicht:	0,995 kg

SATZ

MANUELLER DAMPFGARER	
FÜR KLEIDUNG	1
STOFFBÜRSTE	1
BEDIENUNGSANLEITUNG	
MIT GARANTIEBUCH	1
PAKET	1

UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG



Helfen Sie mit, die Umwelt zu schützen! Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften: Geben Sie nicht funktionsfähige Elektrogeräte bei einer entsprechenden Entsorgungsstelle ab.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Spezifikation und das Design der Waren zu ändern.

HU

MANUÁLIS RUHAPÁROLÓ

Kedves vásárló!

Gratulálunk, hogy „Saturn” márkanéven vásárolta meg a készüléket. Biztosak vagyunk benne, hogy készülékeink nélkülözhetetlen és megbízható segítséget nyújtanak az Ön takarításában.

Kérülje a szélsőséges hőmérsékletváltozásokat. A gyors hőmérséklet-változás (például amikor a készüléket fagypontról meleg helyiségbe helyezi) páralecsapódást okozhat a készülék belsejében, és meghibásodást okozhat, amikor be van kapcsolva. Ebben az esetben hagyja a készüléket szobahőmérsékleten legalább 1,5 órán át, mielőtt bekapcsolná. Ha az egység szállítás alatt volt, hagyja bent 1,5 órán keresztül, mielőtt üzembe helyezné.

Kérjük, használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg későbbi használatra.

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Az elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartania az alapvető biztonsági

óvintézkedéseket:

- Olvassa el teljesen az utasításokat.

- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb

gyermekek, valamint

csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi

képességekkel

rendelkező, illetve

tapasztalattal és tudással

nem rendelkező

személyek használhatják,

ha felügyeletet kaptak,

vagy a készülék

biztonságos használatára

vonatkozó utasításokat

kaptak, és megértették a veszélyeket.

- 3 éves és 8 év alatti gyermekek ne csatlakoztassák, állítsák be és ne tisztítsák a készüléket, és ne végezzenek karbantartást.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tartsa távol a készüléket és annak kábelét 8 év alatti gyermekektől.
- Annak érdekében, hogy a tápkábel megsérüljön a veszélyek elkerülése érdekében, azt a gyártónak, annak szervizközpontjában vagy hasonló képesítésű személynek kell kicserélnie.
- Óvatosan kell eljárni a készülék használatakor a gőzkibocsátás miatt.
- Mindig húzza ki és hagyja lehűlni a ruhapárolót, mielőtt felszerelné vagy levinné a szövetkefét, töltés, tisztítás és vízkőmentesítés közben.
- A kézi ruhapároló első üzemeltetése előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást, és mentse el későbbi felhasználás céljából.
- A tisztításon kívüli karbantartást hivatalos

szervizközpontban kell elvégezni.

- A ruhapároló első használata előtt távolítsa el és biztonságosan dobjon ki minden csomagolóanyagot és promóciós címkét.
- A kisgyermekek fulladásveszélyének kiküszöbölése érdekében távolítsa el és biztonságosan dobja ki a ruhapároló hálózati csatlakozójára szerelt védőburkolatot.
- Működés közben ne helyezze a ruhapárolót pad vagy asztal széléhez. Győződjön meg arról, hogy a felület vízszintes, tiszta, víztől és egyéb anyagoktól mentes.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a ruhapároló megfelelően van-e összeszerelve. Csak az ebben a könyvben megadott és meghatározott mellékleteket vagy tartozékokat használja. Kövesd az ebben a könyvben található utasításokat.
- Ne használja szabadban vagy fürdőszobában.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a ruhapárolót, ha csatlakoztatva van vagy használatban van.
- Ha a ruhapárolót hosszabb ideig nem

használja, húzza ki a ruhapárolót a konnektorból.

- Hagyja a ruhapárolót teljesen kihűlni, mielőtt tárolná a ruhapárolót.

- Tároláskor mindig helyezze a ruhapárolót az alapjára.

- Ne tárolja a ruhapárolót vízzel a víztartályban.

Használat után mindig ürítse ki a tartályt.

- Ne érintse meg a forró felületeket. Ez a ruhapároló lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy nagy gőzárammal gőzöljön. Használat közben magas hőmérséklet keletkezik, ami égési sérüléseket okozhat. Mindig helyezze a kezét a ruhapároló nyakához, amikor tartja, és figyelmeztessen másokat (különösen a gyermekeket) a gőz, forró víz vagy forró alkatrészek égési veszélyeire, különösen akkor, ha a ruhadarab függőlegesen gőzölög.

- A ruhapárolót gyermekektől elzárva tarolja.

- A ruhapárolót stabil felületen kell használni és pihentetni.

- Ne használja a ruhapárolót, ha leejtették, ha látható sérülési nyomok vannak, vagy ha szivárog.

- A ruhapárolót háztartási használatra tervezték, és csak csapvízzel használható. Ne tegyen

parfümöt, ecetet vagy más vegyszert a tartályba. Ezt a készüléket nem úgy tervezték, hogy ezekkel a vegyi anyagokkal működjön. Különösen meszes csapvíz esetén használjon 50% csapvizet és 50% ioncserélt vizet tartalmazó keveréket.

- Mindig tesztelje a ruhapárolót a párolandó szövet egy kis diszkrét részén, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a hőmérséklet nem túl magas az anyag számára.

- A ruhapároló tisztítása során ne használjon lúgos tisztítószeret; Csak puha ruhát és enyhe mosószert használjon.

- A ruhagőzölő magas hőmérsékletű gőzt állít elő. Használat közben ne érintse meg a gőzfejet. A ruhapároló használatakor ügyeljen arra, hogy a gőzölő feje Ön felé nézzen, és függőleges helyzetben legyen.

- A ruhapároló hőbiztonsági biztosítókkal rendelkezik, hogy megvédje a ruhapárolót a túlmelegedéstől. A ruhapárolót azonban nem szabad felügyelet nélkül hagyni,

amíg csatlakoztatva van a konnektorhoz. Mindig különös gondossággal kell eljárni, ha gyermekek vannak a ruhapároló otthonában/közelében.

- Ne töltsse fel a víztartályt a "MAX" jelzővonalon túl, mert ez a víz szivárgását okozhatja.

- Szivárgás léphet fel a gőzfejből, ha a ruha gőzölő hőmérséklete nem elég magas a víz elpárologtatásához és gőz létrehozásához. Ezért ügyeljen arra, hogy a ruhapárolót használat előtt mindig 2-3 percig előmelegítse.

- Soha ne használja a ruhapárolót, amíg a ruha a testen van, és ne irányítsa a gőzt emberek vagy állatok felé.

- Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen.

- Tartsa tisztán a ruhapárolót. Kövesd az ebben a könyvben található tisztítási utasításokat.

- A ruhapároló használata előtt mindig ellenőrizze a ruhák mosási címkéit.

- Ne használja a ruhapárolót üres víztartállyal.

Fontos biztosítékok minden elektromos készülékhez

- Használat előtt tekerje ki teljesen a tápkábelt.

- Csak 220-240 V-os konnektorhoz csatlakoztassa.

- Ne hagyja, hogy a tápkábel a pad vagy asztal szélén lógjon, ne érjen forró felületekhez, és ne csomózza össze.

- Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a tápkábelt, a hálózati csatlakozót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne engedje, hogy nedvesség érintkezzen az alkatrészekkel.

- Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze a készüléket. A veszély elkerülése érdekében ne használja a készüléket, ha a tápkábel, a hálózati csatlakozó vagy a készülék bármilyen módon megsérül. Vigye vissza a teljes készüléket a legközelebbi hivatalos szervizközpontba vizsgálat és javítás céljából.

- Ez a készülék csak háztartási használatra szolgál. Ne használja ezt a készüléket a rendeltetésszerű használaton kívül. Ne használja mozgó járművekben vagy hajókban. Ne használja szabadban. A helytelen használat sérülést okozhat.

- Mindig kapcsolja a készüléket "OFF" állásba, kapcsolja ki a

konnektornál, húzza ki a konnektorból, és húzza ki a tápkábelt, ha levehető, a készülékből, és hagyja lehűlni az összes alkatrészt.

- Ne helyezze a készüléket hőforrásra vagy annak közelébe, például főzőlapra, sütőre vagy fűtőtestre.

- Helyezze a készüléket legalább 20 cm távolságra a falaktól, függönyöktől és más hő- vagy gőzérzékeny anyagoktól, és biztosítson elegendő helyet a légáramlás felett és minden oldalán.

EZ A KÉSZÜLÉK CSAK HÁZTARTÁSI HASZNALATRA SZOLGÁL.

Élettartam – 2 év.

Az üzembe helyezés előtt az eltarthatósági idő korlátlan.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Távolítsa el minden matricát vagy védőburkolatot a gőzfejről. Használat előtt lazítsa le és egyenesítse ki a vezetékét.

A ruhapároló első működtetésekor hagyja néhány percre gőzölni. Ez eltávolítja a szennyeződéseket és szagokat, amelyek a gyártási folyamat során maradhattak.

A ruhapároló első üzemeltetésekor érdemes kipróbálni a párolót egy régi szövetdarabon, mielőtt a ruhadarabot gőzölné.

FIGYELMEZTETÉS: az elektromos áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében ajánlott, hogy használat közben ne csatlakoztasson más készülékeket ugyanahhoz az áramkörhöz, mint a ruhapároló.

Megjegyzés: a ruhapároló kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy megkapta-e az alkatrészlistában felsorolt összes tételt, mielőtt eldobná a csomagolást.

A RUHAPÁROLÓ ÖSSZESZERE-LÉSE/ÜZEMELTETÉSE

1. Nyomja meg a víztartály kioldó gombját, húzza ki a víztartályt, nyissa ki a vízbevezető fedelet, és töltsse fel a csapvizet a víztartályba, amíg el nem éri a MAXIMALIS szintet. Mindig győződjön meg arról, hogy a víztartály legalább egyharmada tele van. A víztartály feltöltésekor ne lépje túl a MAXIMUM szintet. Tegye vissza a víztartályt. Különösen meszes csapvíz esetén használjon 50% csapvizet és 50% ioncserélt vizet tartalmazó keveréket.

2. Tartsa a készüléket biztonságosan a ruhapároló nyakánál tartva. Függőleges helyzetben a másik kezével rögzítse a szövetkefét a gőzfejre. Hallható "kattanással" rögzíti a helyét.

3. Csatlakoztassa a készüléket egy konnektorhoz. A lámpa kigyullad, és a készülék melegedni kezd. Várjon, amíg a jelzőfény kialszik (kb. 30 másodperc). Elkezdheti használni.

4. Miután a vizet feltöltötte a MAXIMALIS szintre, és a készüléket csatlakoztatta a konnektorhoz, használat előtt hagyja előmelegíteni a ruhapárolót.

HOGYAN GŐZÖLD A RUHÁDAT

A ruhapároló könnyen használható, és tökéletes a ruhák és függönyök ráncainak / gyűrődéseinek eltávolítására, valamint a frissítő lakberendezési szövetekre.

A legtöbb szöveten használható, amíg a szövet lóg; vagy ahol a ruhapároló könnyen használható függőleges helyzetben, felfelé és lefelé mozgatva az anyagot.

MEGJEGYZÉS: A ruhapárolót úgy tervezték, hogy függőleges helyzetben használható legyen függő ruhákon. Tartózkodjon a gőzőlő vízszintes helyzetben lévő ruházaton vagy ruházaton történő használatától.

1. Ellenőrizze, hogy van-e szellőzés a szövet mögött, különben nedvesség halmozódhat fel, ami penészesedést okozhat.

2. Ellenőrizze, hogy a ruhazsebek üresek-e, és a feltekervények, például a mandzsetta és a szegély le vannak-e húzva.

3. Akassza le a ruhadarabot egy fogasról, és egyik kezével kissé nyújtsa ki az anyagot, ellenőrizve, hogy nincs-e semmi az anyag mögött, amit a gőz károsíthat.

Megjegyzés: javasoljuk, hogy ne gőzölje át a fém kiegészítőket. Legyen óvatos és gőzölje körül a fém tartozékokat.

4. Nyomja meg a gőz gombot. Rezgéseket fog érezni és finom zűmmögő hangot fog hallani gőzölés közben; Ez normális, a gőz veled szemben és függőleges helyzetben van.

5. Óvatosan nyomja a szövetkefét a ruhadarabhoz, karját felfelé és lefelé mozgatva, amely az anyag gyűrődéseit célozza meg.

6. Engedje el a gőzgombot a gőz leállításához.

MEGJEGYZÉS: győződjön meg arról, hogy a párolandó szövet gőzölés közben nyújtásra kerül a legjobb eredmény érdekében.

FIGYELMEZTETÉS: a ruhagőzőlő magas gőzhőmérsékletet generál. Ne érintse meg a gőzfejet, győződjön meg arról, hogy a gőzőlő függőleges helyzetben néz el tőled.

7. Ha a ruhapárolót szövetkefe nélkül használja, tartson legalább 5 cm távolságot a gőzfej és a ruhanemű között.

HOGYAN GŐZÖLJÜK A FÜGGÖNYÖKET

1. Mossa le és szárítsa meg a függönyöket az utasításoknak megfelelően, a szövet típusának megfelelően.

2. Akassza fel a függönyöket és a gőzt, amikor a helyükön lógnak.

3. Gőzölés közben egyik kezével enyhén nyújtsa ki a függönyt, hogy könnyebben eltávolítsa a gyűrődéseket.

HOGYAN GŐZÖLJÜK A KÁRPITOT

1. A ruhapároló segítségévelelfrissítheti a kárpitokat, lecsúszthatja a bútorok huzatait és a párnákat a bútorokról és a helyiségről. Gőzölés előtt mindig tesztelje a szövet egy kis területét, amely nem látható.

2. A ruhagőzőlő függőleges helyzetben tartása, valamint a fel és le mozgás használata. Enyhén gőzőlje át a bútorok szövetét. A párnákat el kell távolítani és függőlegesen kell tartani a gőzöléshez. Hagyja alaposan megszáradni a párnákat, mielőtt kicserélné a bútorokat.

Megjegyzés: finom szövetek, például selyem gőzölésekor ajánlott a szövetkefe tartozékot használni, ez gőzölés közben minimalizálja a ruhadarabot. A makacs gyűrődések eltávolításakor a jobb eredmény érdekében távolítsa el a szövetkefe tartozékát a gőzfejről, és folyamatosan gőzőlje át a kiválasztott területet, amíg a gyűrődések el nem tűnnek.

Figyelmeztetés: ha a ruhadarabon fém kiegészítők vannak, legyen óvatos, és

ne legyen ruhapároló közvetlenül a fém felett, mert ez elszínezheti a fémét.

Figyelmeztetés: mindig húzza ki a ruhapárolót a konnektorból, mielőtt felszerelné vagy levinné a szövetkefét.

Megjegyzés: csak mellékelt mellékleteket vagy tartozékokat használjon.

Megjegyzés: ha az egység hangos zűmmögő hanggal zajossá válik, és nem keletkezik gőz, ellenőrizze a víztartály vízszintjét. Ez azt jelezheti, hogy a ruhapároló kifogyott a vízből, és újra kell tölteni.

Figyelmeztetés: ne használja a ruhapárolót közvetlenül a testen, állatokon vagy a ruhadarab viselése közben.

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

- Kapcsolja ki a konnektort, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

- Nyissa ki a víztartály bemenetét, és (mosogató vagy vödör felett) fordítsa meg a víztartályt, hogy kiürítse a maradék vizet a tartályból.

- Allítsa a ruhagőzőlőt az alapjára, függőleges helyzetben, és hagyja kihűlni.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Távolítsa el a szövetkefét a gőzfejről, és nedves ruhával tisztítsa meg.

- Ne használjon durva vagy súroló hatású tisztítószereseket vagy oldószereket.

- Ne tegye a ruhapárolót vízbe vagy más folyadékba.

- Ne ejtse le, ne dobja el, és ne próbálja meg hajlítani a gőzőlőt.

- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket.

- A ruhapárolót kizárólag háztartási használatra tervezték, és normál csapvízzel való használatra tervezték. Ne tegyen parfümöt, ecetet vagy más vegyszert a tartályba. A készüléket nem úgy tervezték, hogy ezekkel a vegyi anyagokkal működjön.

- Mindig ürítse ki a víztartályt minden használat után, és öblítse le tiszta vízzel.

- Törölje le a külső felületeket nedves ruhával.

- Kerülje a készülék nedves vagy nedves helyen történő működtetését.

- Ne helyezze a készüléket hőforrás vagy közvetlen napfény közelében.

- Mindig győződjön meg arról, hogy a gőzkimeneti nyílás tiszta, vízkömentes és nincs eltömődve.

MEGJEGYZÉS: Ezt a ruhapárolót normál csapvíz használatára tervezték. Különösen meszes csapvíz

esetén használjon 50% csapvizet és 50% ioncserélt vizet tartalmazó keveréket.

RAKTÁROZÁS

- Miután a ruhapárolót leválasztották a konnektorról, hagyják kihűlni, kiürítetik a vizet a víztartályban és megtisztítotják, ajánlatos a vezetéket biztonságosan meghajlítani a gőzölő körül, hogy függőleges helyzetben tárolja.

- Javasoljuk, hogy a ruhapárolót sima felületen, például szekrényben tárolja, amíg el nem jön a következő használat ideje.

HIBAEHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Probléma	Lehetséges megoldás
a gőzölő nem melegszik fel	Ellenőrizze, hogy a fő dugó megfelelően van-e behelyezve. Ellenőrizze a tápegységet.
A gőzölő nem termel gőzt	Ellenőrizze a vízszintet, és a víztartály beemeneti fedele megfelelően le van-e fedve. Nyomja meg erősebben a gőz aktiváló gombot. Tartsa a gőzölőt függőleges helyzetben.
Víz kiömlik a víztartályból	Győződjön meg arról, hogy a víz nem haladja meg a MAXIMALIS szintet. Győződjön meg arról, hogy a víztartály beemeneti fedele megfelelően zárva van. A gőzölőt mindig függőleges helyzetben használja a használati utasításnak megfelelően.
A gőzhajó hangos zümmögő vagy szivattyúzó hangot ad ki	Ellenőrizze a vízszintet; Ha nincs víz vagy alacsony, töltsse fel a víztartályt.
Ugy tűnik, hogy a gőzölő nem távolítja el könnyen a gyűrődéseket	Tartsa a gőzölőt függőleges helyzetben, és nyújtsa lefelé az anyagot a legjobb

	eredmény érdekében.
Nem biztos benne, hogy mikor kell használni a szövetkefét	Használja gőzöléskor, hogy közvetlenül érintse meg az anyagot. Finom anyag, például selyem gőzölésekor, hogy csökkentse annak kockázatát, hogy gőzölés közben víz csöpögjön a ruhadarabra.
A ruhanemű fém tartozékainak elszíneződésének elkerülése	Ne vigye közvetlenül a ruhapárolót a fém tartozékok fölé. Legyen óvatos és gőzölje körül a fém tartozékokat.

TÁROLÁSI FELTÉTELEK

A terméket raktári vagy otthoni körülmények között javasolt tárolni és bármilyen típusú zárt tömegközlekedéssel szállítani, elérhető egyedi fogyasztói csomagolásban. A tárolási (szállítási) helyet nem szabad nedvességgnek, közvetlen napsugárzásnak kitenni, és ki kell zárni a mechanikai sérülések lehetőségét. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, porvédelmet kell biztosítani, és tiszta, száraz helyen kell tárolni.

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény:	1100 W
Névleges feszültség:	220-240 V~
Névleges frekvencia:	50/60 Hz
Névleges áram:	5 A
Nettó tömeg:	0,724 kg
Bruttó tömeg:	0,995 kg

KÉSZLET

MANUÁLIS RUHAPÁROLÓ	1
SZÖVET KEFE	1
HASZNÁLATI UTASÍTÁS	1
GARANCIAKÖNYVVEL	1
CSOMAG	1

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Segíthetsz a környezet védelmében! Ne felejtse el betartani a helyi előírásokat: adja le a nem működő elektromos berendezést a megfelelő hulladékgyűjtő központba.

A gyártó fenntartja a jogot az áruk műszaki jellemzőinek és kialakításának megváltoztatására.

RO

APARAT MANUAL DE ABURIRE PENTRU HAINE

Dragă cumpărător!

Vă felicităm pentru că ați cumpărat dispozitivul sub numele comercial „Saturn”. Suntem siguri că dispozitivele noastre vor deveni o asistență esențială și de încredere în îngrijirea dumneavoastră.

Evitați schimbările extreme de temperatură. Schimbarea rapidă a temperaturii (de exemplu, atunci când unitatea este mutată de la temperatura de îngheț la o cameră caldă) poate provoca condens în interiorul unității și o defecțiune atunci când este pornită. În acest caz, lăsați unitatea la temperatura camerei timp de cel puțin 1,5 ore înainte de a o porni.

Dacă unitatea a fost în tranzit, lăsați-o în interior cel puțin 1,5 ore înainte de a începe funcționarea.

Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Trebuie să respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază atunci când utilizați aparate electrice:

- Citiți complet instrucțiunile.

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind

utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.

- Copiii cu vârsta de 3 ani și sub 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze întreținere.

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

- Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.

- Pentru a evita pericolul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau la centrul său de service sau de către persoane cu calificare similară.

- Trebuie să aveți grijă atunci când utilizați aparatul datorită emisiei de abur.

- Deconectați întotdeauna și lăsați aburul de îmbrăcăminte să se răcească înainte de a atașa sau detașa peria de țesătură, în timpul umplerii, curățării și detartrării.

- Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a utiliza aburul portabil pentru îmbrăcăminte pentru prima dată și salvați pentru referințe viitoare.

- Orice intretinere, alta decat curatenia, trebuie efectuata la un centru de service autorizat.
- Îndepărtați și aruncați în siguranță orice material de ambalare și etichete promoționale înainte de a utiliza aburul de îmbrăcăminte pentru prima dată.
- Pentru a elimina pericolul de sufocare pentru copiii mici, scoateți și aruncați în siguranță capacul de protecție montat pe fișa de alimentare a acestui abur de îmbrăcăminte.
- Nu așezați aburul de îmbrăcăminte lângă marginea unei bănci sau a unei mese în timpul funcționării. Asigurați-vă că suprafața este plană, curată și fără apă și alte substanțe.
- Asigurați-vă întotdeauna că aburul de îmbrăcăminte este asamblat corespunzător înainte de utilizare. Utilizați numai atașamentele sau accesoriile furnizate și specificate în această carte. Urmați instrucțiunile din această carte.
- A nu se utiliza în aer liber sau în băi.
- Nu lăsați aburul de îmbrăcăminte nesupravegheat atunci când este conectat sau în uz.
- Dacă aburul de îmbrăcăminte nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați aburul de îmbrăcăminte de la priză.
- Lăsați aburul de îmbrăcăminte să se răcească complet înainte de a depozita aburul de îmbrăcăminte.
- Așezați întotdeauna aburul de îmbrăcăminte pe baza sa atunci când depozitați.
- Nu depozitați aburul de îmbrăcăminte cu apă în rezervorul de apă. Goliți întotdeauna rezervorul după utilizare.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți. Acest abur de îmbrăcăminte permite utilizatorului să îmbrace abur cu un flux mare de abur. În timpul utilizării sunt generate temperaturi ridicate care ar putea provoca arsuri. Poziționați întotdeauna mâinile la gâtul aburului de îmbrăcăminte atunci când îl țineți și avertizați-i pe ceilalți (în special copiii) despre posibilele pericole de arsuri cauzate de abur, apă fierbinte sau părți fierbinți, mai ales atunci când îmbrăcăminte aburește vertical.
- Depozitați aburul de îmbrăcăminte la îndemâna copiilor.

- Aburul de îmbrăcăminte trebuie utilizat și așezat pe o suprafață stabilă.
- Nu utilizați aburul de îmbrăcăminte dacă a fost scăpat pe jos, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Aburul de îmbrăcăminte este conceput pentru uz casnic și pentru a fi utilizat numai cu apă de la robinet. Nu puneți par-fum, oțet sau alte substanțe chimice în rezervor. Acest aparat nu este proiectat să funcționeze cu aceste substanțe chimice. În cazul apei de la robinet deosebit de caldă, utilizați un amestec compus din 50% apă de la robinet și 50% apă demineralizată.
- Testați întotdeauna aburul de îmbrăcăminte pe o mică parte discretă a țesăturii care urmează să fie aburită pentru a vă asigura că temperaturile nu sunt prea ridicate pentru țesătură.
- Când curățați aburul de îmbrăcăminte, nu utilizați agenți de curățare alcalini; Utilizați numai o cârpă moale și un detergent ușor.
- Aburul de îmbrăcăminte generează abur la temperatură ridicată. Nu atingeți capul de abur în timpul utilizării. Când uti-

- lizați aburul de îmbrăcăminte, asigurați-vă că capul aburului este orientat departe de dvs. și în poziție verticală.
- Aburul de îmbrăcăminte încorporează o siguranță termică de siguranță pentru a proteja aburul de îmbrăcăminte împotriva supraîncălzirii. Cu toate acestea, aburul de îmbrăcăminte nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză. O atenție deosebită trebuie acordată întotdeauna atunci când există copii în casa/vecinătatea vaporului de îmbrăcăminte.
- Nu umpleți rezervorul de apă dincolo de linia indicatoare "MAX", deoarece acest lucru poate cauza scurgeri de apă.
- Este posibil să existe scurgeri din capul de abur dacă temperatura aburului de îmbrăcăminte nu este suficient de ridicată pentru a vaporiza apa și a crea abur. Prin urmare, asigurați-vă că aburul de îmbrăcăminte este întotdeauna preîncălzit timp de 2-3 minute înainte de utilizare.
- Nu folosiți niciodată aburul de îmbrăcăminte în timp ce hainele sunt pe corp și nu direcționați

aburul către oameni sau animale.

- Nu lăsați cablul să atingă suprafețele fierbinți.
- Păstrați aburul de îmbrăcăminte curat. Urmați instrucțiunile de curățare furnizate în această carte.
- Verificați întotdeauna etichetelile de spălare de pe haine înainte de a utiliza aburul de îmbrăcăminte.
- Nu folosiți aburul de îmbrăcăminte cu rezervorul de apă gol.

Garanții importante pentru toate aparatele electrice

- Desfaceți complet cablul de alimentare înainte de utilizare.
- Conectați-vă numai la priza de 220-240 V.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea unei bănci sau mese, să atingă suprafețe fierbinți sau să se înnode.
- Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu scufundați cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul în apă sau orice alt lichid și nu lăsați umezeala să intre în contact cu piesele.
- Se recomandă inspecția regulată a aparatului. Pentru a evita un pericol, nu utilizați aparatul

dacă cablul de alimentare, ștecherul sau aparatul se deteriorează în vreun fel. returnați întregul aparat la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru examinare și reparații.

- Acest aparat este numai pentru uz casnic. Nu utilizați acest aparat în alte scopuri decât cele prevăzute. A nu se utiliza în vehicule sau bărci în mișcare. A nu se utiliza în aer liber. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca vătămări.
- Porniți întotdeauna aparatul în poziția "OPRIT", opriți-l la priză, deconectați-l de la priză și scoateți cablul de alimentare, dacă este detașabil, de la aparat și lăsați toate piesele să se răcească.
- Nu așezați acest aparat pe sau lângă o sursă de căldură, cum ar fi plita, cuptorul sau încălzitoarele.
- Poziționați aparatul la o distanță minimă de 20 cm față de pereți, perdele și alte materiale sensibile la căldură sau abur și asigurați un spațiu adecvat deasupra și pe toate laturile pentru circulația aerului.

ACEST APARAT ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC.

Durata de viață – 2 ani.
Înainte de punerea în funcțiune
termenul de valabilitate este neli-
mitat.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Îndepărtați orice autocolant sau capac de protecție de pe capul de abur.

Desfaceți și îndreptați cablul înainte de utilizare.

Când utilizați aburul de îmbrăcăminte pentru prima dată, lăsați-l să aburească câteva minute. Acest lucru va elimina orice impurități și mirosuri care ar fi putut fi lăsate de procesul de fabricație.

Când utilizați aburul de îmbrăcăminte pentru prima dată, poate doriți să încercați aburul pe o bucată veche de țesătură înainte de a vă aburi îmbrăcămintea.

AVERTISMENT: pentru a evita supracălzirea circuitului electric, se recomandă ca niciun alt aparat să nu fie conectat la același circuit ca aburul de îmbrăcăminte atunci când este utilizat.

Notă: când despachetați aburul de îmbrăcăminte, verificați dacă ați primit toate articolele enumerate în lista de piese, înainte de a arunca ambalajul.

ASAMBLAREA/OPERAREA ABURULUI DE ÎMBRĂCĂMINTE

1. Apăsați butonul de eliberare a rezervorului de apă, scoateți rezervorul de apă, deschideți capacul de admisie a apei și umpleți apa de la robinet în rezervorul de apă până când atinge nivelul MAXIM. Asigurați-vă întotdeauna că rezervorul de apă este cel puțin o treime plin. Nu depășiți nivelul MAXIM la umplerea rezervorului de apă. Puneți înapoi rezervorul de apă. În cazul apei de la robinet deosebit de calcaroase, utilizați un amestec compus din 50% apă de la robinet și 50% apă demineralizată.

2. Țineți aparatul cu mâna poziționată în siguranță la gâtul aburului de îmbrăcăminte. În poziție verticală, folosiți cealaltă mână pentru a atășa peria de țesătură pe capul de abur. Se va bloca în poziție cu un "clic" audibil.

3. Conectați aparatul la o priză. Lumina se aprinde și aparatul începe să se încălzească. Așteptați până când lumina se stinge (aproximativ 30 de secunde). Puteți începe să utilizați.

4. Odată ce apa este umplută la nivelul MAXIM și aparatul este conectat la priză, lăsați aburul de îmbrăcăminte să se preîncălzească înainte de utilizare.

CUM SĂ VĂ ABURIȚI ÎMBRĂCĂMINTEA

Aburul de îmbrăcăminte este ușor de utilizat și este perfect pentru îndepărtarea ridurilor / cutelor de pe articole de îmbrăcăminte și perdele, precum și a țesăturilor de mobilier răcoritoare.

Poate fi folosit pe majoritatea țesăturilor, atâta timp cât țesătura este agățată; sau în cazul în care aburul de îmbrăcăminte poate fi utilizat cu ușurință în poziție verticală, deplasându-se peste țesătură într-o mișcare în sus și în jos.

NOTA: aburul de îmbrăcăminte este conceput pentru a fi utilizat în poziție verticală pe articolele de îmbrăcăminte suspendate. Abțineți-vă de la utilizarea aburului în sau pe articole de îmbrăcăminte în poziție orizontală.

1. Verificați dacă există ventilație în spatele țesăturii, altfel se poate acumula umezeală, provocând mușcăi.

2. Verificați dacă buzunarele hainelor sunt goale și întoarceți-le, cum ar fi manșetele și tivurile, sunt în jos.

3. Agățați haina de un cui și întindeți ușor țesătura cu o mână, verificând dacă nu există nimic în spatele țesăturii care să poată fi deteriorat de abur.

Notă: vă recomandăm să nu aburiți peste accesoriile metalice. Aveți grijă să aburiți în jurul accesoriilor metalice.

4. Apăsați butonul de aburi. Veți simți vibrații și veți auzi un zumzet subtil în timp ce aburiți; Acest lucru este normal, aburul orientat departe de tine și într-o poziție verticală.

5. Apăsați ușor peria de țesătură pe îmbrăcăminte, mișcând brațul într-o mișcare în sus și în jos vizând cutele din țesătură.

6. Eliberați butonul de abur pentru a opri aburul.

NOTA: asigurați-vă că țesătura care urmează să fie aburită este întinsă în timp ce aburiți pentru cele mai bune rezultate.

ATENȚIE: aburul de îmbrăcăminte generează temperaturi ridicate de abur. Nu atingeți capul de abur, asigurați-vă că aburul este orientat departe de dvs. într-o poziție verticală.

7. Dacă utilizați aburul de îmbrăcăminte fără peria de țesătură, păstrați o distanță de cel puțin 5 cm între capul de abur și îmbrăcăminte.

CUM SĂ ABURIȚI PERDELELE

1. Spălați și uscați perdelele conform instrucțiunilor, în funcție de tipul țesăturii.

2. Agățați perdelele și aburul atunci când sunt agățate în poziție.

3. Întindeți ușor perdeaua cu o mână în timp ce aburiți pentru a ajuta la îndepărtarea mai ușoară a cutelor.

CUM SĂ TAPIȚERIE CU ABURI

1. Aburul de îmbrăcăminte poate fi folosit pentru a ajuta la împrăștierea tapițeriei, a capacelor de alunecare pe mobilier și a pernelor din mobilier și din cameră. Înainte de aburire, testați întotdeauna pe o suprafață mică a țesăturii care nu este vizibilă.

2. Menținerea aburului de îmbrăcăminte în poziție verticală și utilizarea mișcării în sus și în jos. Aburiți ușor peste țesătura mobilierului. Pernelle trebuie îndepărtate și ținute în poziție verticală pentru aburire. Lăsați pernele să se usuce bine înainte de a le înlocui pe mobilier.

Notă: este recomandat să utilizați accesoriul periei de țesătură atunci când aburiți țesături delicate, cum ar fi mătasea, acest lucru va minimiza îmbrăcămintea în timp ce aburiți. Pentru un rezultat mai bun la îndepărtarea cutelor încăpățănate, scoateți accesoriul periei de țesătură din capul de abur și aburiți continuu peste zona selectată până când cutele sunt îndepărtate.

Atenție: dacă îmbrăcămintea are accesorii metalice, fiți precauți și nu aveți abur de îmbrăcăminte direct peste metal, deoarece acest lucru poate decolora metalul.

Avertisment: deconectați întotdeauna aburul de îmbrăcăminte înainte de a atașa sau detașa peria de țesătură.

Notă: utilizați numai atașamentele sau accesoriile furnizate.

Notă: dacă unitatea devine zgomotoasă cu un sunet puternic și nu se generează abur, verificați nivelul apei din rezervorul de apă. Acest lucru poate indica faptul că aburul de îmbrăcăminte a rămas fără apă și trebuie reumplut.

Atenție: nu utilizați aburul de îmbrăcăminte direct pe corp, animale sau în timp ce purtați articolele de îmbrăcăminte.

DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- Opriti alimentarea la priză și deconectați cablul de alimentare de la priză.

- Deschideți intrarea rezervorului de apă și (peste o chiuvetă sau găleată) răsturnați rezervorul de apă pentru a goli apa rămasă din rezervor.

- Așezați aburul de îmbrăcăminte pe baza sa, în poziție verticală, și lăsați să se răcească.

ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

- Scoateți peria de țesătură din capul de abur și curățați folosind o cârpă umedă.

- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți duri sau abrazivi.

- Nu puneți aburul de îmbrăcăminte în apă sau orice alt lichid.

- Nu scăpați, nu aruncați și nu încercați să îndoiți aburul.

- Nu încercați să dezasamblați aparatul.

- Aburul de îmbrăcăminte este conceput numai pentru uz casnic și pentru a fi utilizat cu apă normală de la robinet. Nu puneți parfum, oțet sau alte substanțe chimice în rezervor. aparatul nu este proiectat să funcționeze cu aceste substanțe chimice.

- Goliți întotdeauna rezervorul de apă după fiecare utilizare și clătiți cu apă curată.

- Ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă umedă.

- Evitați utilizarea aparatului în locuri umede sau umede.

- Nu amplasați aparatul în apropierea unei surse de căldură sau a luminii directe a soarelui.

- Asigurați-vă întotdeauna că orificiul de evacuare a aburului este curat, fără depuneri și nu este blocat.

NOTA: acest abur de îmbrăcăminte este proiectat pentru a utiliza apă normală de la robinet. În cazul apei de la robinet deosebit de calcaroase, utilizați un amestec compus din 50% apă de la robinet și 50% apă demineralizată.

DEPOZITARE

- Odată ce aburul de îmbrăcăminte a fost deconectat de la priză, lăsat să se răcească, golit de apă în rezervorul de apă și curățat, se recomandă deformarea cablului în siguranță în jurul aburului pentru a fi depozitat în poziție verticală.

- Vă recomandăm să depozitați aburul de îmbrăcăminte pe o suprafață plană, cum ar fi într-un dulap, până când este timpul să îl utilizați în continuare.

GHID DE DEPANARE

Problemă	Soluție posibilă
aburul nu se încălzește	Verificați dacă mufa principală este introdusă corect. Verificați sursa de alimentare.
Vaporul nu produce abur	Verificați nivelul apei și capacul de admisie al rezervorului de apă este acoperit corespunzător.

	Apăsati mai tare butonul de activare a aburului. Țineți aburul în poziție verticală.
Scurgerile de apă din rezervorul de apă	Asigurați-vă că apa nu depășește nivelul MAXIM. Asigurați-vă că capacul de intrare al rezervorului de apă este închis corespunzător. Utilizați întotdeauna aburul în poziție verticală, conform instrucțiunilor de utilizare.
Vaporul produce un zumbet puternic sau un sunet de pompare	Verificați nivelul apei; Dacă nu există apă sau este scăzută, reumpleți rezervorul de apă.
Vaporul nu pare să îndepărteze ușor cutele	Țineți aburul într-o poziție verticală și întindeți țesătura în jos pentru a asigura cele mai bune rezultate.
Nu sunteți sigur când să utilizați peria de țesătură	Utilizați atunci când aburul este să atingeți direct țesătura. Când aburiți țesături delicate, cum ar fi mătasea, pentru a reduce riscul ca apa să picure pe îmbrăcăminte în timp ce aburiți.
Evitarea decolorării accesoriilor metalice de pe îmbrăcăminte	Nu treceți direct cu vaporul de îmbrăcăminte peste accesoriile metalice. Aveți grijă și aburiți în jurul accesoriilor metalice.

CONDITII DE DEPOZITARE

Produsul este recomandat a fi depozitat în condiții de depozit sau acasă și a fi transportat cu orice tip de transport public închis într-un ambalaj individual disponibil pentru consumator. Locul de depozitare (transport) nu trebuie expus la umiditate, lumina directă a soarelui și ar trebui să excludă posibilitatea deteriorării mecanice. Dacă aparatul nu este folosit o perioadă lungă de timp, acesta trebuie protejat de praf și depozitat într-un loc curat și uscat.

SPECIFICAȚII

Putere:	1100 W
Tensiune nominală:	220-240 V~
Frecvența nominală:	50/60 Hz
Curent nominal:	5 A
Greutate neta:	0,724 kg
Greutate brută:	0,995 kg

SETARE

APARAT MANUAL DE	
ABURIRE PENTRU HAINE	1
PENSULA PENTRU MATERIAL	
TEXTIL	1
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	
CU CARTEA DE GARANȚIE	1
PACHETUL	1

ELIMINAREA PRIETENĂ MEDIULUI



Poți contribui la protejarea mediului! Vă rugăm să nu uitați să respectați reglementările locale: predați echipamentul electric care nu funcționează la un centru adecvat de eliminare a deșeurilor.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificațiile și designul bunurilor.



РЪЧЕН УРЕД ЗА ПАРА ЗА ДРЕХИ

Уважаеми купувач!

Поздравяваме ви, че закупихте устройството под търговското наименование "Saturn". Сигурни сме, че нашите устройства ще се превърнат в незаменим и надежден помощник във вашето домакинство.

Избягвайте екстремни температурни промени. Бързата промяна на температурата (напр. когато уредът се премести от температура на замръзване в топла стая) може да причини кондензация вътре в уреда и неизправност, когато е включен. В този случай оставете уреда на стайна температура поне 1,5 часа, преди да го включите.

Ако уредът е бил транспортиран, оставете го на закрито за поне 1,5 часа, преди да започнете работа.

Моля, прочетете тези инструкции преди работа и ги запазете за бъдещи справки.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Винаги трябва да спазвате основните предпазни мерки при използване на електрически уреди:

- Прочетете инструкциите изцяло.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират включени опасности.
- Деца на възраст от 3 години и под 8 години не трябва да свързват, настройват и почистват уреда или да извършват поддръжка.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Пазете устройството и неговия кабел далеч от деца под 8 години.
- За да избегнете опасност, в случай че хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или в неговия сервизен център или от лица с подобна квалификация.

- Трябва да се внимава при използване на уреда поради отделянето на пара.
- Винаги изключвайте и оставяйте уреда за гладене с пара за дрехи да се охлади, преди да прикрепите или отделите четката за тъкани, по време на пълнене, почистване и отстраняване на накипа.
- Внимателно прочетете всички инструкции, преди да работите с ръчния уред за гладене с пара за дрехи за първи път и запазете за бъдеща справка.
- Всяка поддръжка, различна от почистването, трябва да се извършва в оторизиран сервизен център.
- Отстранете и безопасно изхвърлете всички опаковъчни материали и промоционални етикети, преди да използвате уреда за гладене с пара за дрехи за първи път.
- За да се елиминира опасността от задавяне за малки деца, отстранете и безопасно изхвърлете защитния капак, монтиран на щепсела на този уред за гладене с пара.
- Не поставяйте уреда за гладене с пара близо до ръба на пейка или маса по време на рабо-

та. Уверете се, че повърхността е равна, чиста и без вода и други вещества.

- Винаги се уверете, че уредът за гладене с пара е правилно сглобен преди употреба.

Използвайте само приставките или аксесоарите, предоставени и посочени в тази книга.

Следвайте инструкциите, дадени в тази книга.

- Не използвайте на открито или в банята.

- Не оставяйте уреда за гладене с пара без надзор, когато е свързан или в употреба.

- Ако параходът за дрехи не се използва за продължителен период от време, изключете уреда за гладене с пара от контакта.

- Оставете уреда за гладене с пара да се охлади напълно, преди да съхраните уреда за гладене с пара.

- Винаги поставяйте уреда за гладене с пара на основата му при съхранение.

- Не съхранявайте уреда за гладене с пара с вода в резервоара за вода. Винаги изпразвайте резервоара след употреба.

- Не докосвайте горещи повърхности. Този уред за гладене с пара за дрехи позволява на по-

требителя да облича пара с голям поток пара.

По време на употреба се генерират високи температури, които могат да причинят изгаряния.

Винаги поставяйте ръцете си на врата на уреда за гладене с пара, когато го държите и предупреждавайте другите (особено децата) за възможните опасности от изгаряния от пара, гореща вода или горещи части, особено когато дрехата се задушават вертикално.

- Съхранявайте уреда за гладене с пара на място, недостъпно за деца.

- Уредът за гладене с пара трябва да се използва и да почива на стабилна повърхност.

- Не използвайте уреда за гладене с пара, ако е изпуснат, ако има видими признаци на повреда или ако изтича.

- Уредът за гладене с пара е предназначен за домашна употреба и да се използва само с чешмяна вода. Не поставяйте парфюм, оцет или други химикали в резервоара. Този уред не е проектиран да работи с тези химикали. В случай на особено варовита чешмяна вода, използвайте смес, съставена от 50%

чешмяна вода и 50% деминерализирана вода.

- Винаги тествайте уреда за гладене с пара върху малка дискретна част от тъканта, която трябва да бъде задушена, за да сте сигурни, че температурите не са твърде високи за тъканта.

- Когато почиствате уреда за гладене с пара, не използвайте алкални почистващи препарати; Използвайте само мека кърпа и мек препарат.

- Параходът за дрехи генерира високотемпературна пара. Не докосвайте главата на парата по време на употреба. Когато използвате уреда за гладене с пара, уверете се, че главата на парахода е обърната далеч от вас и в изправено положение.

- Уредът за гладене с пара за дрехи включва термичен предпазител за безопасност, за да предпази уреда за гладене с пара от прегряване. Въпреки това, параходът за дрехи не трябва да се оставя без надзор, докато е свързан към електрическия контакт. Винаги трябва да се обръща специално внимание, когато има деца в до-

ма/околностите на уреда за гладене с пара.

- Не пълнете резервоара за вода покрай индикаторната линия "MAX", тъй като това може да доведе до изтичане на водата.

- Възможно е да има изтичане от парната глава, ако температурата на уреда за гладене с пара не е достатъчно висока, за да изпари водата и да създаде пара. Затова се уверете, че уредът за гладене с пара винаги е предварително загрят за 2-3 минути преди употреба.

- Никога не използвайте уреда за гладене с пара, докато дрехите са върху тялото или насочвайте парата към хора или животни.

- Не позволявайте на кабела да докосва горещи повърхности.

- Дръжте уреда за гладене с пара чист. Следвайте инструкциите за почистване, предоставени в тази книга.

- Винаги проверявайте етикетите за пране на дрехите, преди да използвате уреда за гладене с пара.

- Не използвайте уреда за гладене с параход с празен резервоар за вода.

Важни предпазни мерки за всички електрически уреди

- Развийте напълно захранващия кабел преди употреба.
- Свържете се само към 220-240 V електрически контакт.
- Не позволявайте захранващият кабел да виси над ръба на пейка или маса, да докосва горещи повърхности или да се завързва.
- За да се предпазите от токов удар, не потапяйте захранващия кабел, щепсела или уреда във вода или друга течност и не позволявайте на влагата да влезе в контакт с частите.
- Препоръчва се редовно да се инспектира уредът. За да избегнете опасност, не използвайте уреда, ако захранващият кабел, щепселът или уредът се повредят по някакъв начин. Върнете целия уред в най-близкия оторизиран сервиз за преглед и ремонт.
- Този уред е само за домашна употреба. Не използвайте този уред за нищо друго освен за предназначението му. Да не се използва в движещи се превозни средства или лодки. Не използвайте на открито.

Злоупотребата може да причини нараняване.

- Винаги включвайте уреда в положение "OFF", изключвайте в контакта, изключвайте в контакта и изваждайте захранващия кабел, ако е разглобяем, от уреда и оставете всички части да се охладят.
- Не поставяйте този уред върху или в близост до източник на топлина, като котлон, фурна или нагреватели.
- Позиционирайте уреда на минимално разстояние от 20 см от стени, завеси и други чувствителни към топлина или пара материали и осигурете достатъчно пространство над и от всички страни за циркулация на въздуха.

ТОЗИ УРЕД Е ПРЕДНАЗНАЧЕН САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА.

Експлоатационен живот – 2 години.

Преди пускането в експлоатация срокът на годност е неограничен.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Отстранете всеки стикер или защитен капак от главата на парата. Развийте и изправете кабела преди употреба.

Когато работите с уреда за гладене с пара за първи път, оставете го да се изпари за няколко минути. Това ще премахне всички примеси и мризми, които може да са останали от производствения процес.

Когато работите с уреда за гладене с пара за първи път, може да искате да опитате парахода върху старо парче плат, преди да запарите дрехата си.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: за да се избегне претоварване на електрическата

верига, се препоръчва никакви други уреди да не са включени в същата верига като уреда за гладене с пара, когато се използва.

Забележка: когато разопаковате уреда за гладене с пара, проверете дали сте получили всички артикули, изброени в списъка с части, преди да изхвърлите опаковката.

ГЛОБЯВАНЕ/РАБОТА С ВАШИЯ УРЕД ЗА ГЛАДЕНЕ С ПАРА

1. Натиснете бутона за освобождаване на резервоара за вода, издърпайте резервоара за вода, отворете капака на входа за вода и напълнете чешмяната вода в резервоара за вода, докато достигне максималното ниво. Винаги се уверете, че резервоарът за вода е най-малко една трета пълен. Не превишавайте МАКСИМАЛНОТО ниво при пълнене на резервоара за вода. Върнете резервоара за вода. В случай на особено варовита чешмяна вода, използвайте смес, съставена от 50% чешмяна вода и 50% деминерализирана вода.

2. Дръжте уреда с ръка, разположена безопасно на врата на уреда за гладене с пара. В изправено положение използвайте другата си ръка, за да прикрепите четката за плат върху главата на парата. Той ще се заключи в позиция със звуково "щракване".

3. Свържете уреда към електрически контакт. Светлината се включва и уредът започва да се нагрява. Изчаквайте, докато светлината изгасне (приблизително 30 секунди). Можете да започнете да използвате.

4. След като водата се напълни до МАКСИМАЛНО ниво и уредът е свързан към електрическия контакт, оставете уреда за гладене с пара да се загрее предварително за преди употреба.

КАК ДА ЗАПАРИТЕ ДРЕХАТА СИ

Уредът за гладене с пара за дрехи е лесен за използване и е идеален за премахване на бръчки / гънки от дрехи и завеси, както и за освежаване на тъканите за обзавеждане. Може да се използва върху повечето тъкани, стига тъканта да виси; или когато уредът за гладене с пара може лесно да се използва в изправено положение, движейки се над тъканта с движение нагоре и надолу.

ЗАБЕЛЕЖКА: уредът за гладене с пара за дрехи е проектиран да се използва в изправено положение върху висящи дрехи. Въздържайте се от използването на парахода в

или върху дрехи в хоризонтално положение.

1. Проверете дали има вентилация зад тъканта, в противен случай може да се натрупа влага, причинявайки плесен.

2. Проверете джобовете на дрехите са празни и обръщанията като маншети и подгъви са надолу.

3. Закачете дрехата от закачалка и опънете леко тъканта с една ръка, като проверите дали зад тъканта няма нищо, което може да бъде повредено от парата.

Забележка: препоръчваме ви да не пара над метални аксесоари. Бъдете внимателни и пара около металните аксесоари.

4. Натиснете бутона за пара. Ще усетите вибрации и ще чуете фин бръмчащ звук, докато пара; Това е нормално, парата е обърната далеч от вас и в изправено положение.

5. Внимателно натиснете четката за тъкани върху дрехата, като движите ръката си с движение нагоре и надолу, насочено към гънки в тъканта.

6. Освободете бутона за пара, за да спрете парата.

ЗАБЕЛЕЖКА: уверете се, че тъканта, която трябва да бъде задушена, се разтяга, докато се задушава за най-добри резултати.

ВНИМАНИЕ: уредът за гладене с пара генерира високи температури на пара. Не докосвайте главата на парата, уверете се, че параходът е обърнат далеч от вас в изправено положение.

7. Ако използвате уреда за гладене с пара без четката за плат, спазвайте разстояние от поне 5 см между парната глава и дрехата.

КАК ДА ПАРА ЗАВЕСИ

1. Измийте и подсушете завесите според указанията, според вида на тъканта.

2. Закачете завесите и парата, когато висят на място.

3. Леко опънете завесата с една ръка, докато пара, за да помогнете за по-лесното премахване на гънки-те.

КАК ДА ПАРА ТАПИЦЕРИЯ

1. Уредът за гладене с пара за дрехи може да се използва за освежаване на тапицериата, приплъзване на капаци на мебели и възглавници от мебелите и в стаята. Преди да запарете, винаги тествайте върху малка част от тъканта, която не се вижда.

2. Поддържане на уреда за гладене с пара в изправено положение и използване и движение нагоре и надолу. Леко изпарете тъканта на мебелите си. Възглавниците трябва да бъдат отстранени и държани изправени за пара. Оставете възглавниците да изсъхнат добре, преди да замените мебелите.

Забележка: препоръчително е да използвате приставката за четка за тъкани, когато задушавате деликатни тъкани като коприна, това ще сведе до минимум дрехата по време на пара. За по-добър резултат при отстраняване на упорити гънки, отстранете приставката за четка за тъкани от парната глава и непрекъснато пара над избраната област, докато гънките бъдат отстранени.

Внимание: ако дрехата има метални аксесоари, бъдете внимателни и не използвайте уред за гладене с пара директно върху метала, тъй като това може да обезцвети метала.

Предупреждение: винаги изключвайте уреда за гладене с пара, преди да прикрепите или откачите четката за плат.

Забележка: използвайте само качени файлове или аксесоари, предоставени.

Забележка: ако устройството стане шумно със силен бръмчащ звук и не се генерира пара, проверете нивото на водата в резервоара за вода. Това може да означава, че параходът за дрехи е извън водата и трябва да се напълни отново.

Предупреждение: не използвайте уреда за гладене с пара директно върху тялото, животните или докато носите дрехите.

СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА

- Изключете захранването в контакта и изключете захранващия кабел от контакта.

- Отворете входа на резервоара за вода и (над мивка или кофа) обърнете резервоара за вода, за да изпразните останалата вода от резервоара.

- Поставете уреда за гладене с пара на основата му, в изправено положение, и оставете да се охлади.

ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

- Отстранете четката за тъкани от парната й глава и почистете с влажна кърпа.

- Не използвайте груби или абразивни почистващи препарати или разтворители.

- Не поставяйте уреда за гладене с пара във вода или друга течност.

- Не изпускайте, не хвърляйте и не се опитвайте да огънете парахода.

- Не се опитвайте да разглобявате уреда.

- Уредът за гладене с пара е предназначен само за домашна употреба и да се използва с нормална чешмяна вода. Не поставяйте парфюм, оцет или други химикали в резервоара. Уредът не е проектиран да работи с тези химикали.

- Винаги изпразвайте резервоара за вода след всяка употреба и изплакнете с чиста вода.

- Избършете външните повърхности с влажна кърпа.

- Избягвайте да работите с уреда на влажни или влажни места.

- Не поставяйте уреда в близост до източник на топлина или пряка слънчева светлина.

- Винаги се уверете, че отворът на изхода за пара е чист и без мащабиране и не е блокиран.

ЗАБЕЛЕЖКА: този уред за гладене с пара за дрехи е проектиран да използва нормална чешмяна вода. В случай на особено варовита чешмяна вода, използвайте смес, съставена от 50% чешмяна вода и 50% деминерализирана вода.

СЪХРАНЕНИЕ

- След като параходът за дрехи е изключен от контакта, оставен да се охлади, изпразнен от вода в резервоара за вода и почистен, се препоръчва кабелът да се деформира безопасно около парахода, за да се съхранява в изправено положение.

- Препоръчваме ви да съхранявате уреда за гладене с пара на равна повърхност, като например в шкаф, докато дойде време да го използвате.

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможно решение
параходът не се нагрява	Проверете дали главният щепсел е поставен правилно. Проверете захранването.
Параходът не произвежда пара	Проверете нивото на водата и капакът на входа на резервоара за вода е правилно покрит. Натиснете бутона за активиране на парата по-силно. Дръжте парахода в

	изправено положение.
Водата се разлива от резервоара за вода	Уверете се, че водата не е над максималното ниво. Уверете се, че капакът на входа на резервоара за вода е правилно затворен. Винаги използвайте парахода в изправено положение съгласно инструкциите за експлоатация.
Параходът произвежда силен бръмчащ или изпомпващ звук	Проверете нивото на водата; Ако няма вода или тя е ниска, напълнете отново резервоара за вода.
Параходът не изглежда да премахва лесно гънките	Дръжте парахода в изправено положение и опънете тъканта надолу, за да осигурите най-добри резултати.
Не сте сигурни кога да използвате четката за тъкани	Използвайте при задушаване е директно да докоснете тъканта. При задушаване на деликатна тъкан, като коприна, за да се намали рискът от капене на вода върху дрехата по време на пара.
Избягване на обезцветяване на метални аксесоари върху дрехата	Не поставяйте директно уреда за гладене с пара върху металните аксесоари. Бъдете внимателни и пара около металните аксесоари.

УСЛОВИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Продуктът се препоръчва да се съхранява при складови или домашни условия и да се транспортира с всякакъв вид обществен затворен транспорт в налична индивидуална потребителска опаковка. Мястото за съхранение (транспортиране) не трябва да бъде изложено на влага, пряка слънчева светлина и трябва да изключва възможността от механични повреди. Ако уредът не се използва дълго време, той трябва да бъде **защитен от прах** и да се съхранява на чисто и сухо място.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощност: 1100 W
Номинално напрежение: 220-240 V~
Номинална честота: 50/60 Hz
Номинален ток: 5 A
Тегло нето: 0,724 кг
Тегло бруто: 0,995 кг

КОМПЛЕКТ

РЪЧЕН УРЕД ЗА ПАРА ЗА ДРЕХИ 1
ЧЕТКА ЗА ПЛАТ 1
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
С ГАРАНЦИОННА КНИЖКА 1
ПАКЕТ 1

ЕКОЛОГИЧНО ИЗХВЪРЛЯНЕ



Можете да помогнете за опазването на околната среда! Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.

Производителят си запазва правото да променя спецификацията и дизайна на стоките.



ROCNI PARNIK ZA OBLACILA

Spoštovani kupec!
Cestitamo vam za nakup naprave pod trgovskim imenom "Saturn".
Prepričani smo, da bodo naše naprave postale nujna in zanesljiva pomoč pri vašem gospodinjstvu.
Izogibajte se ekstremnim temperaturnim spremembam.
Hitra sprememba temperature (npr. ko enoto premaknete z nizke temperature v toplo sobo) lahko povzroči kondenzacijo v notranjosti enote in okvaro, ko je vklopljena. V tem primeru pustite enoto na sobni temperaturi vsaj 1,5 ure, preden jo vklopite.
Ce je bila enota v tranzitu, jo pustite v zaprtih prostorih vsaj 1,5 ure pred začetkom delovanja.

Pred uporabo preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

POMEMBNI VAROVALNI UKREPI

Pri uporabi električnih naprav morate vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe:

- V celoti preberite navodila.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so jim poučeni o varni uporabi naprave in razumejo vključene nevarnosti.
- Otroci, stari 3 leta in mlajši od 8 let, ne smejo priklapljati, prilagajati in čistiti naprave ali opravljati vzdrževanja.
- Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Da bi se izognili nevarnosti, če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov servisni center ali osebe s podobnimi kvalifikacijami.
- Pri uporabi naprave je treba paziti zaradi emisije pare.
- Parnik za oblačila vedno izključite in pustite, da se ohladi, preden pritrdite ali odstranite krtačo iz tkanine, med polnjenjem,

čiščenjem in odstranjevanjem vodnega kamna.

- Pred prvim upravljanjem ročnega parnika za oblačila natančno preberite vsa navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.
- Vsa vzdrževalna dela, razen čiščenja, je treba izvajati v pooblaščenem servisnem centru.
- Pred prvo uporabo parnega kotla za oblačila odstranite in varno zavržite ves embalažni material in promocijske nalepke.
- Da bi odpravili nevarnost zadušitve majhnih otrok, odstranite in varno zavržite zaščitni pokrov, nameščen na napajalnem čepu tega parnega kotla za oblačila.
- Parnika za oblačila med delovanjem ne postavljajte blizu robā klopi ali mize. Prepričajte se, da je površina ravna, čista in brez vode in drugih snovi.
- Pred uporabo vedno prepričajte, da je parnik za oblačila pravilno sestavljen. Uporabljajte samo priloge ali dodatke, ki so navedeni v tej knjigi. Sledite navodilom v tej knjigi.
- Ne uporabljajte na prostem ali v kopalnicah.
- Parnika za oblačila ne puščajte brez nadzora, ko je priključen ali v uporabi.

- Če parnika za oblačila dlje časa ne uporabljate, odklopite parnik za oblačila iz električne vtičnice.
- Pred shranjevanjem parnika za oblačila pustite, da se parnik za oblačila popolnoma ohladi.
- Med shranjevanjem vedno postavite parnik za oblačila na podlago.
- Parnika za oblačila ne shranjujte z vodo v rezervoarju za vodo. Po uporabi vedno izpraznite rezervoar.
- Ne dotikajte se vročih površin. Ta parnik za oblačila omogoča uporabi, da oblači paro z velikim pretokom pare. Med uporabo nastajajo visoke temperature, ki lahko povzročijo opekline. Roke vedno položite na vrat parnika za oblačila, ko ga držite, in opozorite druge (zlasti otroke) na možne nevarnosti opeklin zaradi pare, vroče vode ali vročih delov, še posebej, če se oblačilo pari navpično.
- Parnik za oblačila shranjujte izven dosega otrok.
- Parnik za oblačila je treba uporabljati in napolniti na stabilno površino.
- Parnika za oblačila ne uporabljajte, če vam je

padel, če so vidni znaki poškodb ali če pušča.

- Parnik za oblačila je namenjen gospodinjski uporabi in samo z vodo iz pipe. V rezervoar ne dajajte parfumov, kisa ali drugih kemikalij. Ta naprava ni zasnovana za delo s temi kemikalijami. V primeru posebej apnenčaste vode iz pipe uporabite mešanico, sestavljeno iz 50% vode iz pipe in 50% demineralizirane vode.

- Parnik za oblačila vedno preizkusite na majhnem diskretnem delu tkanine, ki ga želite pariti, da zagotovite, da temperature niso previsoke za tkano.

- Pri čiščenju parnika za oblačila ne uporabljajte alkalnih čistilnih sredstev; Uporabljajte samo mehko krpo in blag detergent.

- Parnik za oblačila ustvarja visokotemperaturno paro. Med uporabo se ne dotikajte parne glave. Ko uporabljate parnik za oblačila, se prepričajte, da je glava parnika obrnjena stran od vas in v pokončnem položaju.

- Parnik za oblačila ima toplotno varnostno varovalko, ki ščiti parnik za oblačila pred pregrevanjem. Parnik za oblačila pa ne sme ostati brez nadzora, ko je priključen na

električno vtičnico. Posebna previdnost je vedno potrebna, kadar so otroci v domu/bližini parnika za oblačila.

- Rezervoarja za vodo ne polnite mimo indikatorske črte "MAX", saj lahko to povzroči uhajanje vode.

- Iz parne glave lahko pride do iztekanja, če temperatura parnika oblačil ni dovolj visoka, da bi izhlapela vodo in ustvarila paro. Zato poskrbite, da bo parnik za oblačila pred uporabo vedno predgret 2-3 minute.

- Parnika za oblačila nikoli ne uporabljajte, ko so oblačila na telesu ali paro usmerjajte proti ljudem ali živalim.

- Ne dovolite, da bi se kabel dotaknil vročih površin.

- Parnik za oblačila naj bo čist. Upoštevajte navodila za čiščenje v tej knjigi.

- Pred uporabo parnega kotla za oblačila vedno preverite nalepke za pranje perila.

- Parnika za oblačila ne uporabljajte s praznim rezervoarjem za vodo.

Pomembni zaščitni ukrepi za vse električne naprave

- Pred uporabo popolnoma odvijte napajalni kabel.

- Priključite samo na električno vtičnico 220-240 V.

- Ne pustite, da napajalni kabel visi nad robom klopi ali mize, se dotika vročih površin ali vozla.

- Za zaščito pred električnim udarom napajalnega kabla, napajalnega vtiča ali naprave ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino in ne dovolite, da vlaga pride v stik z deli.

- Priporočljivo je, da napravo redno pregledujete. Da bi se izognili nevarnosti, naprave ne uporabljajte, če se napajalni kabel, napajalni vtič ali naprava kakor koli poškoduje. Celoten aparat vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru na pregled in popravilo.

- Ta naprava je namenjena samo gospodinjski uporabi. Te naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za predvideno uporabo. Ne uporabljajte v premikajočih se vozilih ali čolnih. Ne uporabljajte na prostem. Zloraba lahko povzroči poškodbe.

- Napravo vedno obrnite v položaj "OFF", izklopite v vtičnici, odklopite električno vtičnico in odstranite napajalni kabel, če

ga je mogoče odstraniti, iz naprave in pustite, da se vsi deli ohladijo.

- Naprave ne postavljajte na vir toplote ali blizu njega, kot so grelna plošča, pečica ali grelniki.

- Napravo postavite na razdaljo najmanj 20 cm od sten, zaves in drugih materialov, občutljivih na toploto ali paro, in zagotovite ustrezen prostor nad in na vseh straneh za kroženje zraka.

TA NAPRAVA JE SAMO ZA GOSPODINJSKO UPORABO.

Življenska doba - 2 leti.

Pred začetkom obratovanja je rok uporabnosti neomejen.

PRED PRVO UPORABO

Odstranite nalepko ali zaščitni pokrov s parne glave.

Pred uporabo kabel odvijte in poravnajte.

Ko prvič upravljate parnik za oblačila, pustite, da pari nekaj minut. To bo odstranilo vse nečistoče in vonjave, ki bi lahko ostale v proizvodnem procesu.

Ko prvič upravljate parnik za oblačila, boste morda želeli poskusiti parnik na starem kosu tkanine, preden oblačilo parite.

POZORILLO: da bi se izognili preobremenitvi električnega tokokroga, je priporočljivo, da med uporabo v istem tokokrogu kot parnik za oblačila niso priključene nobene druge naprave.

Opomba: pri razpakiranju parnika za oblačila preverite, ali ste prejeli vse predmete, navedene na seznamu delov, preden embalažo zavržete.

SESTAVLJANJE/UPRAVLJANJE PARNIKA ZA OBLAČILA

1. Pritisnite gumb za sprostitve rezervoarja za vodo, izvlecite rezervoar za vodo, odprite pokrov dovoda vode in napolnite vodo iz pipe v rezervoar za vodo, dokler ne doseže najvišje ravni. Vedno se prepričajte, da je rezervoar za vodo napolnjen vsaj za tretjino. Pri polnjenju rezervoarja

za vodo ne prekoračite najvišje ravni. Rezervoar za vodo vrnite nazaj. V primeru posebej apnenčaste vode iz pipe uporabite mešanico, sestavljeno iz 50% vode iz pipe in 50% demineralizirane vode.

2. Aparat držite tako, da je roka varno nameščena na vratu parnika za oblačila. V pokončnem položaju z drugo roko pritrdite krtačo tkanine na parno glavo. Zaklenil se bo v položaj z zvočnim "klikom".

3. Napravo priključite na električno vtičnico. Lučka se vklopi in naprava se začne segrevati. Počakajte, da se lučka ugasne (približno 30 sekund). Lahko začnete uporabljati.

4. Ko je voda napolnjena do najvišje ravni in je naprava priključena na električno vtičnico, pred uporabo pustite, da se parnik za oblačila pred uporabo predgreje.

KAKO PARITI OBLAČILO

Parnik za oblačila je enostaven za uporabo in je kot nalašč za odstranjevanje gub / gub z oblačil in zaves ter osvežilnih tkanin za pohištvo.

Uporablja se lahko na večini tkanin, dokler tkanina visi; ali kjer se parnik za oblačila zlahka uporablja v pokončnem položaju, ki se premika po tkanini v gibanju navzgor in navzdol.

OPOMBA: parnik za oblačila je zasnovan za uporabo v pokončnem položaju na visečih oblačilih. Parnika ne uporabljajte v ali na oblačilih v vodoravnem položaju.

1. Preverite, ali je za tkanino prežračevanje, sicer se lahko nabere vlaga, ki povzroča plesen.

2. Preverite, ali so žepi za oblačila prazni in zavoji, kot so manšete in robovi, so navzdol.

3. Oblačilo obesite z obešalnika in tkanino rahlo raztegnite z eno roko, pri čemer preverite, ali za tkanino ni ničesar, kar bi se lahko poškodovalo s paro.

Opomba: priporočamo, da ne parite nad kovinskimi dodatki. Bodite previdni in parite okoli kovinskih dodatkov.

4. Pritisnite gumb za paro. Občutili boste vibracije in slišali subtilen brenčanje zvoka med paro; To je normalno, para obrnjena stran od vas in v pokončnem položaju.

5. Nežno pritisnite krtačo iz tkanine na oblačilo in premikajte roko navzgor in navzdol in ciljajte na gube v tkanini.

6. Spustite gumb za paro, da ustavite paro.

OPOMBA: Prepričajte se, da se tkani-
na, ki jo je treba pariti, raztegne med
paro za najboljše rezultate.

OPOZORILO: Parnik za oblačila ustvar-
ja visoke temperature pare. Ne doti-
kajte se parne glave, prepričajte se,
da je parnik obrnjen stran od vas v
pokončnem položaju.

7. Če parnik za oblačila uporabljate
brez krtače iz tkanine, naj bo med
parno glavo in oblačilom razdalja naj-
manj 5 cm.

KAKO PARITI ZAVESE

1. Zavesе operite in posušite po na-
vodilih, glede na vrsto tkanine.

2. Obesite zavesе in paro, ko visijo na
mestu.

3. Med parjenjem rahlo raztegnite
zaveso z eno roko, da lažje odstranite
gube.

KAKO PARNO OBLAZINJENJE

1. Parnik za oblačila se lahko upora-
blja za osvežitev oblažinj, drsnih
prevlek na pohištvi in blazinah iz
pohištva in v sobi. Pred paro vedno
preizkusite na majhni površini tkanine,
ki ni vidna.

2. Parnik za oblačila držite v
pokončnem položaju in uporabljajte
gibanje navzgor in navzdol. Rahlo
parite nad tkanino vašega pohištva.
Blazine je treba odstraniti in držati
pokonci za paro. Pred zamenjavo
pohištva pustite, da se blazine temel-
jito posušijo.

Opomba: priporočljivo je, da pri par-
jenju občutljivih tkanin, kot je svila,
uporabite nastavek za krtačo iz
tkanine, kar bo zmanjšalo oblačilo
med paro. Za boljši rezultat pri od-
stranjevanju trdovratnih gub od-
stranite nastavek krtače tkanine iz
parne glave in neprekinjeno parite po
izbranem območju, dokler gube niso
odstranjene.

Opozorilo: če ima oblačilo kovinske
dodatke, bodite previdni in nimate
parnika za oblačila neposredno nad
kovino, saj lahko to spremeni barvo
kovine.

Opozorilo: pred pritrditvijo ali od-
stranitvijo krtače iz tkanine vedno
izključite parnik za oblačila.

Opomba: uporabljajte samo priložene
priloge ali dodatke.

Opomba: če enota postane hrupna z
glasnim zvokom brenčanja in ne nas-
taja para, preverite nivo vode v
rezervoarju za vodo. To lahko pomeni,
da je parnik za oblačila brez vode in
ga je treba ponovno napolniti.

Opozorilo: parnika za oblačila ne upo-
rabljajte neposredno na telesu, živalih
ali med nošenjem oblačil.

PO VSAKI UPORABI

- Izključite napajanje v vtičnici in iz-
ključite napajalni kabel iz električne
vtičnice.

- Odprite dovod rezervoarja za vodo in
(nad umivalnikom ali vedrom) obrnite
rezervoar za vodo, da izpraznite
preostalo vodo iz rezervoarja.

- Parnik za oblačila postavite na nje-
govo podlago, v pokončnem položaju
in pustite, da se ohladi.

NEGA IN ČIŠČENJE

- Odstranite krtačo iz tkanine iz parne
glave in očistite z vlažno krpo.

- Ne uporabljajte grobih ali abrazivnih
čistil ali topil.

- Parnika za oblačila ne postavljajte v
vodo ali drugo tekočino.

- Parnika ne spuščajte, mečite ali
poskušajte upogibati.

- Naprave ne poskušajte razstaviti.

- Parnik za oblačila je zasnovan samo
za gospodinjstvo uporabo in za upora-
bo z običajno vodo iz pipe. V rezervoar
ne dajajte parfumov, kisa ali drugih
kemikalij. Naprava ni zasnovana za
delo s temi kemikalijami.

- Po vsaki uporabi vedno izpraznite
rezervoar za vodo in sperite s čisto
vodo.

- Zunanje površine obrišite z vlažno
krpo.

- Naprave ne uporabljajte na vlažnih
ali vlažnih mestih.

- Naprave ne postavljajte blizu vira
topline ali neposredne sončne svet-
lobe.

- Vedno se prepričajte, da je odprtina
za odvod pare čista in brez luščenja
ter ni blokirana.

OPOMBA: ta parnik za oblačila je zas-
novan za uporabo običajne vode iz
pipe. V primeru posebej apnenčaste
vode iz pipe uporabite mešanico, ses-
tavljeno iz 50% vode iz pipe in 50%
demineralizirane vode.

SKLADIŠČENJE

- Ko je parnik za oblačila odklopljen iz
električne vtičnice, ohlajen, izprazen
iz vode v rezervoarju za vodo in
očiščen, je priporočljivo, da kabel var-
no deformirate okoli parnika, da ga
shranite v pokončnem položaju.

- Priporočamo, da parnik za oblačila
shranite na ravno površino, na primer
v omari, dokler ni čas, da ga uporabite
naslednjic.

VODNIK ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Možna rešitev
Parnik se ne segreje	Preverite, ali je glavni vtič pravilno vstavljen. Preverite napajanje.

Parnik ne proizvaja pare	Preverite, ali je nivo vode in pokrov rezervoarja za vodo pravilno pokrit. Močnejše pritisnite gumb za aktiviranje pare. Parnik držite v pokončnem položaju.
Razlitje vode iz rezervoarja za vodo	Prepričajte se, da voda ni nad najvišjo ravno. Prepričajte se, da je pokrov rezervoarja za vodo pravilno zaprt. Parnik vedno uporabljajte v pokončnem položaju v skladu z navodili za uporabo.
Parnik proizvaja glasen zvok brenčanja ali črpanja	Preverite nivo vode; Če ni vode ali je nizka, ponovno napolnite rezervoar za vodo.
Zdi se, da parnik ne odstranjuje gub enostavno	Parnik držite v pokončnem položaju in tkanino raztegnite navzdol, da zagotovite najboljše rezultate.
Niste prepričani, kdaj uporabiti krtačo iz tkanine	Uporabite pri parjenju za neposreden dotik tkanine. Pri parjenju občutljive tkanine, kot je svila, da zmanjšate tveganje, da bi voda kapljala na oblačilo med paro.
Izogibajte se razbarvanju kovinskih dodatkov na oblačilu	Parnika za oblačila ne lebdite neposredno nad kovinskimi dodatki. Bodite previdni in parite okoli kovinskih dodatkov.

POGOJI SHRANJEVANJA

Priporočljivo je, da izdelek skladiščite v skladišču ali doma in ga prevažate s katero koli vrsto zaprtega javnega prevoza v razpoložljivi individualni potrošniški embalaži. Mesto skladiščenja (transporta) ne sme biti izpostavljeno vlagi, neposredni sončni svetlobi in mora izključevati možnost mehanskih poškodb. Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, ga zaščitite pred prahom in shranite na čistem in suhem mestu.

SPECIFIKACIJE

Moč:	1100 W
Nazivna napetost:	220-240 V~
Nazivna frekvenca:	50/60 Hz
Nazivni tok:	5 A
Neto teža:	0,724 kg
Bruto teža:	0,995 kg

OPREMO

ROCNI PARNIK ZA OBLACILA	1
KRTAČA ZA TKANINE	1
NAVODILA	
Z GARANCIJSKO KNJIGO	1
PAKET	1

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE



Lahko pomagate varovati okolje! Upoštevajte lokalne predpise: nedelujočo električno opremo oddajte ustreznemu centru za odstranjevanje odpadkov.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe specifikacije in dizajna blaga.

HR

RUCNI APARAT ZA PARU ZA ODJECU

Poštovani kupče!

Cestitamo vam na kupnji uređaja pod trgovačkim imenom "Saturn". Sigurni smo da će naši uređaji postati neophodna i pouzdana pomoć u vašem domaćinstvu. Izbjegavajte ekstremne promjene temperature. Brza promjena temperature (npr. kada se jedinica premjesti s temperature smrzavanja u toplu prostoriju) može uzrokovati kondenzaciju unutar jedinice i kvar kada je uključena. U tom slučaju ostavite uređaj na sobnoj temperaturi najmanje 1,5 sat prije nego što ga uključite.

Ako je jedinica bila u transportu, ostavite je u zatvorenom prostoru najmanje 1,5 sat prije početka rada.

Prije rada pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu.

VAŽNE MJERE ZAŠTITE

Uvijek se morate pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera opreza pri korištenju električnih uređaja:

- U potpunosti pročitajte upute.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8

godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti.

- Djeca u dobi od 3 godine i ispod 8 godina ne bi smjela spajati, podešavati i čistiti uređaj ili obavljati održavanje.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Kako biste izbjegli opasnost u slučaju oštećenja kabela za napajanje, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni centar ili osobe sa sličnim kvalifikacijama.
- Prilikom uporabe uređaja treba paziti zbog emisije pare.
- Uvijek isključite i pustite da se parobrod ohladi prije pričvršćivanja ili odvajanja četke od tkanine, tijekom punjenja, čišćenja i uklanjanja kamenca.
- Pažljivo pročitajte sve upute prije prvog rukovanja ručnim odjevnim

parobrodom i spremite za buduću upotrebu.

- Svako održavanje osim čišćenja potrebno je obaviti u ovlaštenom servisnom centru.
- Uklonite i sigurno odbacite bilo koji materijal za pakiranje i promotivne naljepnice prije prve upotrebe parobroda za odjeću.
- Da biste uklonili opasnost od gušenja za malu djecu, uklonite i sigurno odbacite zaštitni poklopac postavljen na utikač ovog odjevnog parobroda.
- Ne postavljajte parobrod odjeće blizu ruba klupe ili stola tijekom rada. Osigurajte da je površina ravna, čista i bez vode i drugih tvari.
- Prije uporabe uvijek provjerite je li parobrod odjeće pravilno sastavljen. Koristite samo priloge ili dodatke navedene i navedene u ovoj knjizi. Slijedite upute navedene u ovoj knjizi.
- Ne koristite na otvorenom ili u kupaoćicama.
- Ne ostavljajte parobrod bez nadzora kada je spojen ili u uporabi.
- Ako se odjevni parobrod ne koristi dulje vrijeme, odvojite odjevni parobrod iz utičnice.
- Ostavite parobrod odjeće da se potpuno ohladi

prije spremanja parobroda za odjeću.

- Prilikom skladištenja uvijek stavite parobrod na podlogu.

- Ne čuvajte parobrod s vodom u spremniku za vodu. Uvijek ispraznite spremnik nakon upotrebe.

- Ne dirajte vruće površine. Ovaj odjevni parobrod omogućuje korisniku da se pari s velikim protokom pare. Tijekom uporabe nastaju visoke temperature koje mogu uzrokovati opekline. Uvijek postavite ruke na vrat parobroda odjeće kada ga držite i upozorite druge (posebno djecu) na moguće opasnosti od opekline od pare, tople vode ili vrućih dijelova, posebno kada se odjeća pari okomito.

- Parobrod čuvajte izvan dohvata djece.

- Parobrod za odjeću mora se koristiti i nasloniti na stabilnu površinu.

- Ne koristite parobrod ako je pao, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.

- Parobrod za odjeću namijenjen je za kućnu upotrebu i koristi se samo s vodom iz slavine. Ne stavljajte parfem, ocat ili druge kemikalije u spremnik. Ovaj uređaj nije dizajniran za rad s

tim kemikalijama. U slučaju posebno vapnenačke vode iz slavine, koristite smjesu koja se sastoji od 50% vode iz slavine i 50% demineralizirane vode.

- Uvijek testirajte parobrod na malom diskretnom dijelu tkanine koji se kuha na pari kako biste osigurali da temperature nisu previsoke za tkaninu.

- Prilikom čišćenja parobroda za odjeću nemojte koristiti alkalna sredstva za čišćenje; Koristite samo meku krpu i blagi deterđent.

- Parobrod za odjeću stvara paru visoke temperature. Ne dodirujte glavu pare tijekom uporabe. Kada koristite parobrod odjeće, provjerite je li glava parobroda okrenuta od vas i u uspravnom položaju.

- Parobrod odjeće sadrži toplinski sigurnosni osigurač za zaštitu parobroda od prekomjernog zagrijavanja. Međutim, odjevni parobrod ne smije se ostavljati bez nadzora dok je priključen na utičnicu. Posebnu pažnju uvijek treba posvetiti kada se u kući/blizini odjevnog parobroda nalaze djeca.

- Ne puniti spremnik za vodu pored linije indi-

katora "MAX" jer to može uzrokovati curenje vode.

- Može doći do curenja iz glave pare ako temperatura parobroda odjeće nije dovoljno visoka da ispari vodu i stvori paru. Stoga osigurajte da se parobrod odjeće uvijek prethodno zagrijava 2-3 minute prije uporabe.

- Nikada ne koristite parobrod dok je odjeća na tijelu niti usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama.

- Ne dopustite da kabel dodiruje vruće površine.

- Neka parobrod bude čist. Slijedite upute za čišćenje navedene u ovoj knjizi.

- Uvijek provjerite naljepnice za pranje na odjeći prije upotrebe parobroda za odjeću.

- Ne koristite odjevni parobrod s praznim spremnikom za vodu.

Važne zaštitne mjere za sve električne uređaje

- Prije uporabe potpuno odmotajte kabel za napajanje.

- Spojite samo na utičnicu od 220-240 V.

- Ne dopustite da kabel za napajanje visi preko ruba klupe ili stola, dodiruje vruće površine ili se zapetlja.

- Da biste se zaštitili od strujnog udara, ne

uranjajte kabel za napajanje, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu niti dopustite da vlaga dođe u dodir s dijelovima.

- Preporučuje se redovito pregledavanje uređaja.

Da biste izbjegli opasnost, ne koristite uređaj ako se kabel za napajanje, utikač ili uređaj na bilo koji način oštete.

Vratite cijeli uređaj u najbliži ovlaštenu servisnu centar na pregled i popravak.

- Ovaj uređaj je samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ovaj uređaj ni za što drugo osim za njegovu namjenu. ne koristite u vozilima ili čamcima u pokretu. Ne koristite na otvorenom. Zloupotreba može uzrokovati ozljede.

- Uređaj uvijek okrenite u položaj "ISKLJUCENO", isključite ga u utičnici, isključite utičnicu i uklopite kabel za napajanje, ako se može odvojiti, iz uređaja i ostavite da se svi dijelovi ohlade.

- Ne stavljajte ovaj uređaj na izvor topline ili blizu njega, kao što je ploča za kuhanje, pećnica ili grijачi.

- Postavite uređaj na minimalnu udaljenost od 20 cm od zidova, zavjesa i drugih materijala osjetljivih na toplinu ili

paru i osigurajte odgovarajući prostor iznad i sa svih strana za cirkulaciju zraka.

OVAJ UREĐAJ JE SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU.

Životni vijek – 2 godine.
Prije puštanja u rad rok trajanja je neograničen.

PRIJE PRVE UPORABE

Uklonite naljepnicu ili zaštitni poklopac s glave pare.

Prije uporabe odmotajte i poravnajte kabel.

Kada prvi put upravljate parobrodom odjeće, ostavite ga da se pari nekoliko minuta. To će ukloniti sve nečistoće i mirise koje je proizvodni proces mogao ostaviti.

Kada prvi put upravljate parobrodom odjeće, možda ćete htjeti isprobati parobrod na starom komadu tkanine prije nego što isparite odjevni predmet.

UPOZORENJE: kako bi se izbjeglo preopterećenje električnim krugom, preporučuje se da nijedan drugi uređaj nije uključen u isti krug kao i parobrod odjeće kada je u uporabi.

Napomena: prilikom raspakiranja parobroda za odjeću provjerite jeste li primili sve predmete navedene na popisu dijelova prije odbacivanja ambalaže.

SASTAVLJANJE/UPRAVLJANJE PAROBRODOM ODJEĆE

1. Pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za vodu, izvucite spremnik za vodu, otvorite poklopac za dovod vode i napunite vodu iz slavine u spremnik za vodu dok ne dosegne maksimalnu razinu. Uvijek provjerite je li spremnik za vodu barem trećinu pun. Ne prekoračujte maksimalnu razinu prilikom punjenja spremnika za vodu. Vratite spremnik za vodu. U slučaju posebno vapnenačke vode iz slavine, koristite smjesu koja se sastoji od 50% vode iz slavine i 50% demineralizirane vode.

2. Držite aparat rukom sigurno postavljenoj na vratu parobroda odjeće. U uspravnom položaju drugom rukom pričvrstite četku od tkanine na glavu pare. Zaključat će se u položaj zvučnim "klikom".

3. Priključite uređaj na utičnicu. Svjetlo se uključuje i uređaj se počinje zagrijavati. Pričekajte da se svjetlo

isključi (otprilike 30 sekundi). Možete početi koristiti.

4. Nakon što se voda napuni do MAK-SIMALNE razine i uređaj se priključi na utičnicu, ostavite parobrod prije uporabe da se zagrije.

KAKO KUHA TI ODJEĆU NA PARI

Parobrod za odjeću jednostavan je za upotrebu i savršen je za uklanjanje bora/nabora s odjeće i zavjesa, kao i za osvježavajuće tkanine za opremanje.

Može se koristiti na većini tkanina sve dok tkanina visi; ili gdje se parobrod odjeće može lako koristiti u uspravnom položaju koji se kreće preko tkanine gore-dolje.

NAPOMENA: parobrod odjeće dizajniran je za upotrebu u uspravnom položaju na visećim odjevnim predmetima. Suzdržite se od korištenja parobroda u ili na odjevnim predmetima u vodoravnom položaju.

1. Provjerite ima li ventilacije iza tkanine jer se u protivnom može nakupiti vlaga koja uzrokuje plijesan.

2. Provjerite jesu li džepovi odjeće prazni, a okreti poput manžeta i rubova spuštene.

3. Objesite odjevni predmet s vješalice i lagano rastegnite tkaninu jednom rukom provjeravajući da iza tkanine nema ničega što se može oštetiti parom.

Napomena: preporučujemo da ne parite preko metalnog pribora. Budite oprezni i parite oko metalnog pribora.

4. Pritisnite tipku za paru. Osjetit ćete vibracije i čuti suptilan zvuk zujanja tijekom kuhanja na pari; To je normalno, para okrenuta od vas i u uspravnom položaju.

5. Nježno pritisnite četku od tkanine uz odjevni predmet, pomičući ruku gore-dolje pokretom ciljajući nabore u tkanini.

6. Otpustite tipku za paru kako biste zaustavili paru.

NAPOMENA: osigurajte da se tkanina koja se pari rasteže tijekom kuhanja na pari radi najboljih rezultata.

UPOZORENJE: parobrod za odjeću stvara visoke temperature pare. Ne dodirujte glavu pare, provjerite je li parobrod okrenut od vas u uspravnom položaju.

7. Ako odjevni parobrod koristite bez četke od tkanine, držite razmak od najmanje 5 cm između glave pare i odjevnog predmeta.

KAKO PARITI ZAVJESE

1. Operite i osušite zavjese prema uputama, prema vrsti tkanine.

2. Objesite zavjese i paru kada vise na mjestu.
3. Lagano rastegnite zavjesu jednom rukom dok se parite kako biste lakše uklonili nabore.

KAKO PARITI PRESVLAKE

1. Parobrod za odjeću može se koristiti za osušavanje presvlake, klizanje pokrivača na namještaju i jastucima s namještaja i u sobi. Prije kuhanja na pari uvijek testirajte na malom području tkanine koje nije vidljivo.

2. Držanje parobroda u uspravnom položaju i korištenje pokreta gore-dolje. Lagano parite preko tkanine vašeg namještaja. Jastuke treba ukloniti i držati uspravno za kuhanje na pari. Ostavite jastuke da se temeljito osuše prije zamjene na namještaju.

Napomena: preporučuje se da koristite nastavak četke od tkanine prilikom kuhanja osjetljivih tkanina kao što je svila, što će smanjiti odjeću tijekom kuhanja na pari. Za bolji rezultat pri uklanjanju tvrdokornih nabora, uklonite nastavak četke za tkaninu s glave pare i neprestano parite po odabranom području dok se nabori ne uklone.

Upozorenje: ako odjeća ima metalni pribor, budite oprezni i nemate odjevni parobrod izravno preko metala jer to može promijeniti boju metala.

Upozorenje: uvijek isključite parobrod odjeće prije pričvršćivanja ili odvajanja četke od tkanine.

Napomena: koristite samo dodatke ili dodatnu opremu.

Napomena: ako jedinica postane bučna s glasnim zvukom zujanja i ne stvara se para, provjerite razinu vode u spremniku za vodu. To može ukazivati na to da je parobrod odjeće izvan vode i da ga je potrebno ponovno napuniti.

Upozorenje: ne koristite parobrod izravno na tijelu, životinjama ili dok nosite odjeću.

NAKON SVAKE UPORABE

- Isključite napajanje u utičnici i isključite kabel napajanja iz utičnice.
- Otvorite ulaz spremnika za vodu i (preko sudopera ili kante) preokrenite spremnik za vodu kako biste ispraznili preostalu vodu iz spremnika.
- Stavite parobrod na podlogu, u uspravnom položaju i ostavite da se ohladi.

NJEGA I ČIŠĆENJE

- Uklonite četku od tkanine s glave pare i očistite vlažnom krpom.

- Ne koristite oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala.
- Ne stavljajte parobrod u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Nemojte ispuštati, bacati ili pokušavati saviti parobrod.
- Ne pokušavajte rastaviti uređaj.
- Parobrod za odjeću namijenjen je isključivo za kućnu upotrebu i za upotrebu s normalnom vodom iz slavine. Ne stavljajte parfem, ocat ili druge kemikalije u spremnik. uređaj nije dizajniran za rad s tim kemikalijama.
- Uvijek ispraznite spremnik za vodu nakon svake uporabe i isperite čistom vodom.
- Obrišite vanjske površine vlažnom krpom.
- Izbjegavajte rukovanje uređajem na vlažnim ili vlažnim mjestima.
- Ne nalazite uređaj u blizini izvora topline ili izravnog sunčevog svjetla.
- Uvijek pazite da otvor za izlaz pare bude čist i bez kamenca i da nije blokiran.

NAPOMENA: ovaj odjevni parobrod dizajniran je za upotrebu normalne vode iz slavine. U slučaju posebno vapnenačke vode iz slavine, koristite smjesu koja se sastoji od 50% vode iz slavine i 50% demineralizirane vode.

USKLADIŠTENJE

- Nakon što je parobrod odjeće isključen iz utičnice, ostavljen da se ohladi, ispraznjen od vode u spremniku za vodu i očišćen, preporuča se sigurno iskriviti kabel oko parobroda kako bi se pohranio u uspravnom položaju.
- Preporučujemo da odjevni parobrod čuvate na ravnoj površini, primjerice u ormaru, dok ne dođe vrijeme za sljedeću upotrebu.

VODIČ ZA OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Problem	Moguće rješenje
parobrod se ne zagrijava	Provjerite je li glavni utikač ispravno umetnut. Provjerite napajanje.
Parobrod ne proizvodi paru	Provjerite razinu vode i je li ulazni poklopac spremnika za vodu ispravno pokriven. Jače pritisnite gumb za aktivaciju pare. Držite parobrod u uspravnom položaju.
Izlijevanje vode iz spremnika za vodu	Pazite da voda nije iznad maksimalne razine. Provjerite je li ulazni poklopac spremnika za

	vodu ispravno zatvoren. Uvijek koristite parobrod u uspravnom položaju prema uputama za uporabu.
Parobrod proizvodi glasan zvuk zujanja ili pumpanja	Provjerite razinu vode; Ako nema vode ili je niska, napunite spremnik za vodu.
Cini se da parobrod ne uklanja lako nabore	Držite parobrod u uspravnom položaju i rastegnite tkaninu prema dolje kako biste osigurali najbolje rezultate.
Nesiguran kada koristiti četku od tkanine	Koristite kada je kuhanje na pari izravno dodirivanje tkanine. Prilikom kuhanja osjetljive tkanine na pari, poput svile kako biste smanjili rizik od kapanja vode na odjeću tijekom kuhanja na pari.
Izbjegavanje promjene boje metalnog pribora na odjevnom predmetu	Nemojte izravno lebdjeti parobrodom preko metalnog pribora. Budite oprezni i parite oko metalnog pribora.

UVJETI SKLADIŠTENJE

Proizvod se preporuča skladištiti u skladišnim ili kućnim uvjetima te transportirati bilo kojom vrstom javnog zatvorenog prijevoza u dostupnoj pojedinačnoj potrošačkoj ambalaži. Mjesto skladištenja (transporta) ne smije biti izloženo vlazi, izravnoj sunčevoj svjetlosti i treba isključiti mogućnost mehaničkih oštećenja. Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, treba ga zaštititi od prašine i pohraniti na čisto i suho mjesto.

TEHNIČKI PODACI

Snaga:	1100 W
Nazivni napon:	220-240 V~
Nazivna frekvencija:	50/60 Hz
Nazivna struja:	5 A
Neto težina:	0,724 kg
Bruto težina:	0,995 kg

OPREMA

RUCNI APARAT ZA PARU ZA ODJECU	1
ČETKA OD TKANINE	1
UPUTE ZA UPORABU	
SA JAMSTVENOM KNJIŽICOM	1
PAKET	1

OKOLIŠ PRIJATELJNO ODLAGANJE



Možete pomoći u zaštiti okoliša! Ne zaboravite poštivati lokalne propise: neispravnu električnu opremu predajte odgovarajućem centru za zbrinjavanje otpada.

Proizvođač zadržava pravo promjene specifikacije i dizajna robe.



RANKINIS DRABUŽIŲ GARINTUVAS

Gerbiamas pirkėjas!
Sveikiname jus išsigijus įrenginį prekės pavadinimu „Saturn“. Esame tikri, kad mūsų prietaisai taps būtina ir patikima pagalba tvarkant jūsų namus.
Venkite ekstremalių temperatūros pokyčių. Staigus temperatūros pokytis (pvz., kai įrenginys perkeliamas iš užšalimo temperatūros į šiltą patalpą) gali sukelti kondensatą įrenginio viduje ir gedimą jį įjungus. Tokiu atveju palikite įrenginį kambario temperatūroje bent 1,5 valandos prieš jį įjungdami.
Jeį įrenginys buvo gabenamas, prieš pradėdami eksploatuoti palikite jį patalpoje bent 1,5 valandos.

Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS

Naudodami elektros prietaisus visada turite laikytis pagrindinių saugos priemonių:
- Visiškai perskaitykite instrukcijas.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta susijusių pavojų.

- 3 metų ir jaunesni nei 8 metų vaikai neturėtų prijungti, reguliuoti ir valyti prietaiso arba atlikti techninės priežiūros.

- Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

- Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.

- Kad būtų išvengta pavojaus, jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninės priežiūros centre arba panašios kvalifikacijos asmenys.

- Naudojant prietaisą reikia būti atsargiems dėl garų išmetimo.

- Visada atjunkite ir leiskite drabužio garintuvui atvėsti prieš pritvirtindami ar atjungdami medžiaginį šepetėlį, užpildydami, valydami ir nuimdami.

- Prieš pirmą kartą pradėdami naudoti rankinį drabužių garlaivį, atidžiai perskaitykite

visas instrukcijas ir išsaugokite ateičiai.

- Bet kokia priežiūra, išskyrus valymą, turėtų būti atliekama įgaliotame techninės priežiūros centre.

- Prieš pirmą kartą naudodami drabužių garlaivį, nuimkite ir saugiai išmeskite bet kokią pakavimo medžiagą ir reklamines etiketes.

— Norėdami pašalinti mažų vaikų užspringimo pavojų, nuimkite ir saugiai išmeskite apsauginį dangtelį, pritvirtintą prie šio drabužio garlaivio maitinimo kištuko.

- Darbo metu nestatykite drabužių garlaivio prie suoliuko ar stalo krašto. Įsitikinkite, kad paviršius yra lygus, švarus ir be vandens bei kitų medžiagų.

- Prieš naudojimą visada įsitikinkite, kad drabužių garlais yra tinkamai surinktas. Naudokite tik šioje knygoje pateiktus ir nurodytus priedus ar priedus. Vykdykite šioje knygoje pateiktas instrukcijas.

- Nenaudokite lauke ar vonios kambariuose.

- Nepalikite drabužių garlaivio be priežiūros, kai jis prijungtas ar naudojamas.

- Jei drabužių garlaivis ilgą laiką nenaudojamas, atjunkite drabužių garlaivį nuo elektros lizdo.
- Prieš laikydami drabužių garlaivį, leiskite drabužių garlaiviui visiškai atvėsti.
- Laikydami drabužių visada padėkite ant jo pagrindo.
- Nelaikykite drabužio garintuvo su vandeniu vandens rezervuare. Po naudojimo visada ištuštinkite baką.
- Nelieskite karštų paviršių. Šis drabužių garlaivis leidžia vartotojui aprengti garą dideliu garų srautu. Naudojimo metu susidaro aukšta temperatūra, kuri gali sukelti nudegimus. Laikydami visada padėkite rankas prie drabužio garlaivio kaklo ir įspėkite kitus (ypač vaikus) apie galimus nudegimų nuo garų, karšto vandens ar karštų dalių pavojus, ypač kai drabužis garuoja vertikaliai.
- Laikykite drabužių garlaivį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Drabužių garlaivis turi būti naudojamas ir ilsėtis ant stabilaus paviršiaus.
- Nenaudokite drabužių garlaivio, jei jis buvo numestas, jei yra matomų pažeidimo požymių arba jei jis nesandarus.

- Drabužių garlaivis skirtas naudoti buityje ir skirtas naudoti tik su vandentiekio vandeniu. Nedėkite kvepalų, acto ar kitų cheminių medžiagų į baką. Šis prietaisas nėra skirtas dirbti su šiomis cheminėmis medžiagomis. Ypač kalkingo vandentiekio vandens atveju naudokite mišinį, sudarytą iš 50% vandentiekio vandens ir 50% demineralizuoto vandens.
- Visada išbandykite drabužio garintuvą ant nedidelės diskretiškos audinio dalies, kurią norite garinti, kad įsitikintumėte, jog temperatūra audiniui nėra per aukšta.
- Valydami drabužių garlaivį, nenaudokite šarmiųjų valymo priemonių; Naudokite tik minkštą šluostę ir švelnų ploviklį.
- Drabužių garlaivis generuoja aukštos temperatūros garą. Naudojimo metu nelieskite garų galvutės. Naudodamiesi drabužių garlaiviu, įsitinkinkite, kad garlaivio galvutė yra nukreipta nuo jūsų ir vertikalioje padėtyje.
- Drabužių garlaivyje yra šiluminis apsauginis saugiklis, apsaugantis drabužių garlaivį nuo per didelio kaitinimo. Tačiau drabužių garlaivio negalima palikti be priežiūros,

kol jis prijungtas prie maitinimo lizdo. Ypatin-gas dėmesys visada turėtų būti skiriamas, kai namuose / šalia drabužių garlaivio yra vaikų.

- Neužpildykite vandens rezervuaro pro "MAX" indikatoriaus liniją, nes dėl to vanduo gali nutekėti.

- Iš garų galvutės gali nutekėti, jei drabužio ga-rintuvo temperatūra nėra pakankamai aukšta, kad išgaruotų vanduo ir susi-darytų garai. Todėl įsiti-kinkite, kad drabužių gar-laivis prieš naudojimą vi-sada pašildomas 2-3 mi-nutes.

- Niekada nenaudokite drabužių garlaivio, kol drabužiai yra ant kūno, ir nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.

- Neleiskite laidui liesti karštų paviršių.

- Laikykite drabužių gar-laivį švarų. Vadovaukitės šioje knygoje pateiktomis valymo instrukcijomis.

- Prieš naudodamiesi drabužių garlaiviu, visada patikrinkite skalbimo eti-ketes ant drabužių.

- Nenaudokite drabužių garlaivio su tuščiu van-dens rezervuaru.

Svarbios apsaugos prie-monės visiems elektros prietaisams

- Prieš naudojimą visiškai atsukite maitinimo laidą.

- Prijunkite tik prie 220-240 V maitinimo lizdo.

- Neleiskite maitinimo laidui kaboti virš suoliuko ar stalo krašto, liesti karštų paviršių ar susirišti.

- Norėdami apsaugoti nuo elektros smūgio, nemerkite maitinimo lai-do, maitinimo kištuko ar prietaiso į vandenį ar bet koki kitą skystį ir neleis-kite drėgmei liestis su da-limis.

- Rekomenduojama regu-liariai tikrinti prietaisą.

- Norėdami išvengti pa-vojaus, nenaudokite prie-taiso, jei kaip nors pažeistas maitinimo lai-das, maitinimo kištukas ar prietaisas. grąžinkite visą prietaisą į artimiau-sią įgaliotą techninės priežiūros centrą apžiūrai ir remontui.

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Ne-naudokite šio prietaiso jokiam kitam tikslui, išskyrus jo paskirtį. Ne-naudokite judančiose transporto priemonėse ar valtyse. Nenaudokite lauke. Netinkamas nau-dojimas gali sužeisti.

- Visada pasukite prie-taisą į padėtį "IŠJUNG-TA", išjunkite maitinimo

lizde, atjunkite maitinimo lizdą ir nuimkite maitinimo laidą, jei jis nuimamas, nuo prietaiso ir leiskite visoms dalims atvėsti.

- Nedėkite šio prietaiso ant šilumos šaltinio ar šalia jo, pavyzdžiui, kaitlentės, orkaitės ar šildytuvų.

- Pastatykite prietaisą ne mažesniu kaip 20 cm atstumu nuo sienų, užuolaidų ir kitų šilumai ar garams jautrių medžiagų ir suteikite pakankamai vietos virš ir iš visų pusių oro cirkuliacijai.

ŠIS PRIETAISAS SKIRTAS NAUDOTI TIK BUITYJE.

Tarnavimo laikas – 2 metai.
Prieš pradėdant eksploatuoti, tinkamumo laikas yra neribotas.

PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

Nuimkite bet kokį lipduką ar apsauginį dangtelį nuo garų galvutės.

Prieš naudojimą atsukite ir ištiesinkite laidą.

Pirmą kartą naudodami drabužių garlaivį, leiskite jam keletą minučių garuoti. Tai pašalins visas priemaišas ir kvapus, kurie galėjo likti gamybos proceso metu.

Pirmą kartą eksploatuodami drabužių garlaivį, prieš garindami drabužį, galbūt norėsite išbandyti garlaivį ant seno audinio gabalo.

ISPEJIMAS: Norint išvengti elektros grandinės perkrovos, rekomenduojama, kad jokie kiti prietaisai nebūtų prijungti prie tos pačios grandinės kaip ir jūsų drabužių garlaivis, kai jis naudojamas.

Pastaba: išpakuodami drabužių garlaivį, prieš išmesdami pakuotę, patikrinkite, ar gavote visus daiktus, išvardytus dalių sąrašė.

DRABUŽIŲ GARLAIVIO SURINKIMAS / VALDYMAS

1. Paspauskite vandens rezervuaro atleidimo mygtuką, ištraukite vandens

rezervuarą, atidarykite vandens įleidimo dangtelį ir užpildykite vandentiekio vandenį į vandens rezervuarą, kol jis pasieks MAKSIMALŲ lygį. Visada įsitinkite, kad vandens rezervuaras yra bent trečdaliu pilnas. Pildydami vandens rezervuarą nęvęsykite MAKSIMALAUS lygio. Padėkite atgal vandens baką. Ypač kalkingo vandentiekio vandens atveju naudokite mišinį, sudarytą iš 50% vandentiekio vandens ir 50% demineralizuoto vandens.

2. Laikykite prietaisą ranka saugiai padėję prie drabužių garlaivio kaklo. Vertikaloje padėtyje kita ranka pritvirtinkite audinio šepetį prie garų galvutės. Jis užsifiksuos į padėtl garsiniu "spragtelėjimu".

3. Prijunkite prietaisą prie maitinimo lizdo. Lempuė išijungia ir prietaisas pradeda kaisti. Palaukite, kol lempuė išijungs (maždaug 30 sekundžių). Galite pradėti naudoti.

4. Kai vanduo bus užpildytas iki MAKSIMALAUS lygio ir prietaisas bus prijungtas prie maitinimo lizdo, leiskite drabužių garlaiviui iš anksto pašildyti prieš naudojimą.

KAIP GARINTI DRABUŽI

Drabužių garlais yra lengvai naudojamas ir puikiai tinka pašalinti raukšles / raukšles nuo drabužių ir užuolaidų, taip pat gaivinti baldų audinius.

Jis gali būti naudojamas ant daugumos audinių tol, kol audins kabo; arba kur drabužių garlaivį galima lengvai naudoti vertikaloje padėtyje, judant virš audinio aukštn ir žemyn.

PASTABA: drabužių garlais skirtas naudoti vertikaloje padėtyje ant kabančių drabužių. Nenaudokite garlaivio drabužiuose arba ant jų horizontaloje padėtyje.

1. Patikrinkite, ar už audinio yra ventiliacija, kitaip drėgmė gali kauptis ir sukelti pelėsį.

2. Patikrinkite, ar drabužių kišenės yra tuščios, o posūkiai, tokie kaip rankogaliai ir apvada, yra žemyn.

3. Pakabinkite drabužį nuo pakabos ir šiek tiek ištempkite audinį viena ranka, patikrindami, ar už audinio nėra nieko, ką galėtų sugadinti garai.

Pastaba: rekomenduojame nęgarinti ant metalinių aksesuarų. Būkite atsargūs ir garinkite aplink metalinius priedus.

4. Paspauskite garo mygtuką. Garuodami pajusite vibracijas ir išgirsite subtilų dūzgiantį garsą; Tai normalu, garai nukreipti nuo jūsų ir vertikaloje padėtyje.

5. Švelniai prispauskite audinio šepetėlį prie drabužio, judindami ranką aukštyn ir žemyn, nukreipdami audinio raukšles.

6. Atleiskite garo mygtuką, kad sustabdytumėte garą.

PASTABA: įsitikinkite, kad audinys, kurį reikia garinti, yra ištemptas garinant, kad pasiektumėte geriausių rezultatų.

ISPĖJIMAS: drabužių garlaisvis sukuria aukštą garų temperatūrą. Nelskite garų galvutės, įsitikinkite, kad garlaisvis yra nukreiptas nuo jūsų vertikaloje padėtyje.

7. Jei naudojate drabužių garintuvą be audinio šepetėlio, laikykites bent 5 cm atstumo tarp garų galvutės ir drabužio.

KAIP GARUOTI UŽUOLAIIDAS

1. Skalbkite ir džiovinkite užuolaidas pagal nurodymus, pagal audinio tipą.

2. Pakabinkite užuolaidas ir garinkite, kai jos kabo vietoje.

3. Garuodami viena ranka lengvai ištieskite užuolaidą, kad lengviau pašalintumėte raukšles.

KAIP GARINTI APMUŠALUS

1. Drabužių garlaisvis gali padėti atgaivinti apmušalus, užvalkalus ant baldų ir pagalvėlių nuo baldų ir kambario. Prieš garindami visada išbandykite nedidelį audinio plotą, kurio nematyti.

2. Drabužio garlaivio laikymas vertikaloje padėtyje ir judesys aukštyn ir žemyn. Lengvai garinkite savo baldų audinį. Pagalvėlės turi būti nuimamos ir laikomos vertikaliai, kad garuotų. Prieš keisdami ant baldų, leiskite pagalvėlėms gerai išdžiūti.

Pastaba: garinant subtilius audinius, tokius kaip šilkas, rekomenduojama naudoti audinio šepetėlio priedą, tai sumažins drabužių garuojant. Norėdami gauti geresnį rezultatą pašalindami užsispyrusias raukšles, nuimkite audinio šepetėlio priedą nuo garų galvutės ir nuolat garinkite per pasirinktą vietą, kol bus pašalintos raukšlės.

ISPĖJIMAS: jei drabužis turi metalinių priedų, būkite atsargūs ir nenaudokite drabužių garintuvo tiesiai virš metalo, nes tai gali pakeisti metalo spalvą.

ISPĖJIMAS: prieš pritvirtindami ar nuimdami audinio šepetį, visada atjunkite drabužių garlaivį nuo elektros tinklo.

Pastaba: naudokite tik pateiktus priedus ar priedus.

Pastaba: jei įrenginys tampa triukšmingas su garsiu dūzgimo garu ir nesusidaro garų, patikrinkite vandens lygį vandens rezervuare. Tai gali

reikšti, kad drabužių garlaivyje nėra vandens ir jį reikia užpildyti iš naujo.

ISPĖJIMAS: nenaudokite drabužių garintuvo tiesiai ant kūno, gyvūnų ar dėvėdami drabužius.

PO KIEKVIENO NAUDOJIMO

- Išjunkite maitinimą maitinimo lizde ir atjunkite maitinimo laidą nuo maitinimo lizdo.

- Atidarykite vandens rezervuaro įleidimo angą ir (virš kriauklės ar kibiro) apverskite vandens rezervuarą, kad ištuštintumėte likusį vandenį iš rezervuaro.

- Pastatykite drabužio garlaivį ant pagrindo, vertikaloje padėtyje ir leiskite atvėsti.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Nuimkite medžiaginį šepetėlį nuo garų galvutės ir nuvalykite drėgna šluoste.

- Nenaudokite stiprių ar abrazyvinių valymo priemonių ar tirpiklių.

- Nedėkite drabužio garintuvo į vandenį ar kitą skystį.

- Nemeskite, nemeskite ir nebandykite sulenkti garlaivio.

- Nebandykite išardyti prietaiso.

- Drabužių garlaisvis skirtas naudoti tik buityje ir skirtas naudoti su įprastu vandentiekio vandeniu. Nedėkite kvepalų, acto ar kitų cheminių medžiagų į baką, prietaisas nėra skirtas dirbti su šiomis cheminėmis medžiagomis.

- Po kiekvieno naudojimo visada ištuštinkite vandens rezervuarą ir nuplaukite švari vandeniu.

- Išorinius paviršius nuvalykite drėgna šluoste.

- Venkite naudoti prietaisą drėgnose ar drėgnose vietose.

- Nestatykite prietaiso šalia šilumos šaltinio ar tiesioginių saulės spindulių.

- Visada įsitikinkite, kad garų išleidimo anga yra švari, be pleiskanojimo ir neužblokuota.

PASTABA: šis drabužių garlaisvis skirtas naudoti įprastą vandentiekio vandenį. Ypač kalkingo vandentiekio vandens atveju naudokite mišinį, sudarytą iš 50% vandentiekio vandens ir 50% demineralizuoto vandens.

SANDĖLIAVIMAS

- Atjungus drabužių garlaivį nuo elektros lizdo, leidus atvėsti, ištuštinus vandenį vandens rezervuare ir išvalius, rekomenduojama laidą saugiai užrišti aplink garlaivį, kad būtų galima laikyti vertikaloje padėtyje.

- Rekomenduojame drabužį laikyti ant lygaus paviršiaus, pavyzdžiui, spintelėje, kol ateis laikas jį naudoti kitą kartą.

TRIKČIŲ ŠALINIMO VADOVAS

Problema	Galimas sprendimas
garlaisvis neįkaista	Patikrinkite, ar tinkamai įkištas pagrindinis kištukas. Patikrinkite maitinimo šaltinį.
Garlaisvis negamina garų	Patikrinkite vandens lygį ir vandens rezervuaro įleidimo angos dangtis yra tinkamai uždengtas. Stipriau paspauskite garų įjungimo mygtuką. Garlaisvį laikykite vertikaliajoje padėtyje.
Iš vandens rezervuaro išsiliejo vanduo	Įsitikinkite, kad vanduo neviršija MAKSIMALUS lygio. Įsitikinkite, kad vandens rezervuaro įleidimo angos dangtis yra tinkamai uždarytas. Garlaisvį visada naudokite vertikaliajoje padėtyje, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
Garlaisvis skleidžia garsų dūžimą ar siurbimo garsą	Patikrinkite vandens lygį; Jei vandens nėra arba jis yra mažas, užpildykite vandens rezervuarą.
Atrodo, kad garlaisvis lengvai pašalina raukšles	Laikykite garlaisvį vertikaliajoje padėtyje ir ištempkite audinį žemyn, kad užtikrintumėte geriausių rezultatų.
Nežinote, kada naudoti audinio šepetį	Naudokite, kai garinimas yra tiesiogiai liesti audinį. Garinant subtilų audinį, pavyzdžiui, šilką, kad būtų sumažinta rizika, jog garuojant vanduo lašės ant drabužio.
Venkite keisti ant drabužio esančių metalinių aksesuarų spalvą	Nekelkite drabužių garintuvo tiesiai virš metalinių priedų. Būkite atsargūs ir garinkite aplink metalinius priedus.

LAIKYMO SĄLYGOS

Produktą rekomenduojama laikyti sandėlyje arba namuose ir gabenti bet kokio tipo viešojuo uždaru transportu turimoje individualioje vartotojo pakuotėje. Sandėliavimo (transportavimo) vieta neturi būti veikiami drėgmės, tiesioginių saulės

spindulių ir neturėtų būti mechaninių pažeidimų. Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, jį reikia apsaugoti nuo dulkių ir laikyti švarioje, sausoje vietoje.

SPECIFIKACIJOS

Galia:	1100 W
Nominali įtampa:	220-240 V~
Vardinis dažnis:	50/60 Hz
Nominali srovė:	5 A
Grynas svoris:	0,724 kg
Bendras svoris:	0,995 kg

PRISTATYMO TURINYS

RANKINIS DRABUŽIŲ	
GARINTUVAS	1
AUDINIO ŠEPETYS	1
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	
SU GARANTINE KNYGA	1
PAKETAS	1

APLINKAI DRAUGIŠKAS IŠMETIMAS



Jūs galite padėti tausoti aplinką! Nepamirškite laikytis vjetinių taisyklių: neveikiančią elektros įrangą atiduokite į atitinkamą atliekų šalinimo centrą.

Gamintojas pasilieka teisę keisti prekių specifikacijas ir dizainą.



MANUĖLS DRĖBJU TVAIKONIS

Cienijamais pircęjs!

Męs apsveicam jęs, iegādājoties ierici ar tirdzniecības nosaukumu "Saturn". Męs esam pārliecināti, ka mūsu ierices klūs par būtisku un uzticamu paligu jūsu mājas uzkopšanā.

Izvairieties no ārkārtējām temperatūras izmaiņām. Strauja temperatūras maiņa (piem., kad iekārta tiek pārvietota no sasalšanas temperatūras uz siltu telpu) var izraisīt kondensāciju iekārtas iekšpusē un darbības traucējumus, kad tā tiek ieslēgta. Sādā gadījumā pirms ieslēgšanas atstāriet ierici istabas temperatūrā vismaz 1,5 stundas.

Ja iekārta ir bijusi transportēšanas laikā, pirms ekspluatācijas uzsākšanas atstāriet to telpās vismaz 1,5 stundas.

Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas un saglabāiet tās turpmākai uzziņai.

SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI

Lietojot elektroierīces, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi:

- Pilnībā izlasiet instrukcijas.
- So ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai norādījumi par ierīces lietošanu drošā veidā un viņi saprot saistītos apdraudējumus.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem un jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst pievienot, regulēt un tīrīt ierīci vai veikt apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Lai izvairītos no briesmām gadījumā, ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā servisa centrā, vai personām ar līdzīgu kvalifikāciju.
- Lietojot ierīci tvaika emisijas dēļ, jāievēro piesardzība.
- Vienmēr atvienojiet un ļaujiet apgērba tvaikonim

atdzist pirms auduma birstes piestiprināšanas vai noņemšanas, uzpildīšanas, tīrīšanas un atkalķošanas laikā.

- Uzmanīgi izlasiet visus norādījumus, pirms pirmo reizi izmantojat rokas apgērba tvaikoni un saglabāiet to turpmākai atsaucei.
- Jebkura apkope, izņemot tīrīšanu, jāveic autorizētā servisa centrā.
- Pirms apgērba tvaikoņa pirmās lietošanas reizes noņemiet un droši izmetiet visus iepakojuma materiālus un reklāmas etiķetes.
- Lai novērstu nosmakšanas draudus maziem bērniem, noņemiet un droši izmetiet aizsargapvalku, kas piestiprināts pie šī apgērba tvaikoņa strāvas kontaktdakšas.
- Darbības laikā nenovietojiet apgērba tvaikoni pie sola vai galda malas. Pārliedzinieties, ka virsma ir līdzena, tīra un bez ūdens un citām vielām.
- Pirms lietošanas vienmēr pārliedzinieties, ka apgērba tvaikonis ir pareizi samontēts. Izmantojiet tikai tos pielikumus vai piederumus, kas ir nodrošināti un norādīti šajā grāmatā. Izpildiet

šajā grāmatā sniegtos norādījumus.

- Nelietojiet ārpus telpām vai vannas istabās.

- Neatstājiet apgērba tvaikoni bez uzraudzības, kad tas ir savienots vai lietots.

- Ja apgērba tvaikonis netiek lietots ilgāku laiku, atvienojiet apgērba tvaikoni no strāvas kontaktligzdas.

- Pirms apgērba tvaikoņa uzglabāšanas ļaujiet apgērba tvaikonim pilnībā atdzist.

- Uzglabājot vienmēr novietojiet apgērba tvaikoni uz tā pamatnes.

- Neuzglabāriet apgērba tvaikoni ar ūdeni ūdens tvertnē. Pēc lietošanas vienmēr iztukšojiet tvertni.

- Nepieskarieties karstām virsmām. Sis apgērba tvaikonis ļauj lietotājam apgērbt tvaiku ar lielu tvaika plūsmu. Lietošanas laikā rodas augsta temperatūra, kas var izraisīt apdegumus. Turot to, vienmēr novietojiet rokas pie apgērba tvaikoņa kakla un brīdiniet citus (īpaši bērnus) par iespējamām tvaika, karsta ūdens vai karstu daļu apdegumu briesmām, it īpaši, ja apgērbs tvaicējas vertikāli.

- Glabāriet apgērba tvaikoni bērniem nepieejamā vietā.

- Apgērba tvaikonis ir jāizmanto un jānovieto uz stabilas virsmas.

- Nelietojiet apgērba tvaikoni, ja tas ir nomests, ja ir redzamas bojājuma pazīmes vai ja tas ir noplūdis.

- Apgērba tvaikonis ir paredzēts lietošanai mājsaimniecībā un lietojams tikai ar krāna ūdeni. Nelieciet tvertnē smaržas, etiķi vai citas ķīmiskas vielas. Sī ierīce nav paredzēta darbam ar šīm ķīmiskajām vielām.

- Īpaši kaļķaina krāna ūdens gadījumā izmantojiet maisījumu, kas sastāv no 50% krāna ūdens un 50% demineralizēta ūdens.

- Vienmēr pārbaudiet apgērba tvaikoni uz nelielas diskrētas auduma daļas, kas tvaicējama, lai pārlicinātos, ka temperatūra audumam nav pārāk augsta.

- Turot apgērba tvaikoni, nelietojiet sārmainus tīrīšanas līdzekļus; Izmantojiet tikai mīkstu drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.

- Apgērba tvaikonis rada augstas temperatūras tvaiku. Lietošanas laikā nepieskarieties tvaika galviņai. Izmantojot

apģērba tvaikoni, pārliecinieties, ka tvaikoņa galva ir vērsta prom no jums un vertikālā stāvoklī.

- Apģērba tvaikonis ir aprīkots ar termiskās drošības drošinātāju, lai aizsargātu apģērba tvaikoni no pārkaršanas. Tomēr apģērba tvaikoni nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kamēr tas ir savienots ar strāvas kontaktligzdu. Īpaša piesardzība vienmēr jāievēro, ja mājās/apģērba tvaikoņa tuvumā ir bērni.
- Nepiepildiet ūdens tvertni aiz "MAX" indikatora līnijas, jo tas var izraisīt ūdens noplūdi.
- Var būt noplūde no tvaika galvas, ja apģērba tvaikoņa temperatūra nav pietiekami augsta, lai iztvaicētu ūdeni un radītu tvaiku. Tāpēc pārliecinieties, ka apģērba tvaikonis pirms lietošanas vienmēr tiek uzkaršēts 2-3 minūtes.
- Nekad nelietojiet apģērba tvaikoni, kamēr drēbes atrodas uz ķermeņa, vai nevirziet tvaiku uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Neļaujiet vadam pieskarties karstām virsmām.
- Uzturiet apģērba tvaikoni tīru. Izpildiet

šajā grāmatā sniegtos tīrīšanas norādījumus.

- Pirms apģērba tvaikoņa lietošanas vienmēr pārbaudiet mazgāšanas etiķetes uz drēbēm.
- Nelietojiet apģērba tvaikoni ar tukšu ūdens tvertni.

Svarīgi drošības pasākumi visām elektroierīcēm

- Pirms lietošanas pilnībā atskrūvējiet strāvas vadu.
- Pievienojiet tikai 220-240 V strāvas kontaktligzdai.
- Neļaujiet strāvas vadam karāties pāri sola vai galda malai, pieskarties karstām virsmām vai kļūt mezglotam.
- Lai pasargātu no elektriskās strāvas trieciena, neiegremdējiet strāvas vadu, strāvas kontaktdakšu vai ierīci ūdenī vai citā šķidrumā, kā arī neļaujiet mitrumam nonākt saskarē ar detaļām.
- Ieteicams regulāri pārbaudīt ierīci. Lai izvairītos no apdraudējuma, nelietojiet ierīci, ja strāvas vads, strāvas kontaktdakša vai ierīce jebkādā veidā tiek bojāta. Atgrieziet visu ierīci tuvākajā autorizētajā servisa centrā pārbaudei un remontam.

- Šī ierīce ir paredzēta tikai mājsaimniecības lietošanai. Nelietojiet šo ierīci nekam citam, kā vien paredzētajam lietojumam. Nelietot kustīgos transportlīdzekļos vai laivās. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var izraisīt traumas.

- Vienmēr pagrieziet ierīci pozīcijā "IZSLEGTS", izslēdziet strāvas kontaktligzdu, atvienojiet strāvas kontaktligzdu un noņemiet strāvas vadu, ja tas ir noņemams, no ierīces un ļaujiet visām detaļām atdzist.

- Nenovietojiet šo ierīci uz siltuma avota, piemēram, plītnes, cepeškrāsns vai sildītājiem, vai tā tuvumā.

- Novietojiet ierīci vismaz 20 cm attālumā no sienām, aizkariem un citiem pret karstumu vai tvaiku jutīgiem materiāliem un nodrošiniet pietiekamu vietu virs un uz visām pusēm gaisa cirkulācijai.

ŠĪ IERĪCE IR PAREDZĒTA TIKAI MĀJSAIMNIECĪBAS LIETOŠANAI.

Kalpošanas laiks – 2 gadi.
Pirms nodošanas ekspluatācijā
glabāšanas laiks ir neierobežots.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

No tvaika galvas noņemiet jebkuru uzlīmi vai aizsargapvalku.
Pirms lietošanas atskrūvējiet un iztaisnojiet vadu.

Pirmo reizi darbojoties ar apgērba tvaikoni, ļaujiet tam dažas minūtes tvaicēt. Tas noņems visus piemaisījumus un smakas, kas varētu būt palikušas ražošanas procesā.

Pirmo reizi darbojoties ar apgērba tvaikoni, pirms apgērba tvaicēšanas, iespējams, vēlēšities izmēģināt tvaikoni uz yeca auduma gabala.

BRIDINĀJUMS: lai izvairītos no elektriskās ķēdes pārslodzes, ieteicams, lai neviena cita ierīce netiktu pievienota tai pašai ķēdei kā jūsu apgērba tvaikonis, kad tas tiek lietots.

Piezīme: izsaņojot apgērba tvaikoni, pirms iepakojuma izmešanas pārbaudiet, vai esat saņēmis visus detaļu sarakstā uzskaitītos priekšmetus.

APĢĒRBA TVAİKONA MONTAŽA/DARBINĀŠANA

1. Nospiediet ūdens tvertnes atbrīvošanas pogu, izvelciet ūdens tvertni, atveriet ūdens ieplūdes vāku un piepildiet krāna ūdeni ūdens tvertnē, līdz tas sasniedz MAKSIMĀLO līmeni. Vienmēr pārliecinieties, ka ūdens tvertne ir vismaz trešdaļa pilna. Piepildot ūdens tvertni, nepārsniedziet MAKSIMĀLO līmeni. Ievietojiet atpakaļ ūdens tvertni. Īpaši kaļķaina krāna ūdens gadījumā izmantojiet maisījumu, kas sastāv no 50% krāna ūdens un 50% demineralizēta ūdens.

2. Turiet ierīci ar roku, kas droši novietota pie apgērba tvaikona kakla. Vertikālā stāvoklī izmantojiet otru roku, lai piestiprinātu auduma suku pie tvaika galvas. Tas nofiksēsies pozīcijā ar dzirdamu "klikšķi".

3. Pievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai. Gaisma ieslēdzas un ierīce sāk sildīt. Pagaidiet, līdz gaisma izslēdzas (aptuveni 30 sekundes). Jūs varat sākt lietot.

4. Kad ūdens ir piepildīts līdz MAKSIMĀLĀJAM līmenim un ierīce ir pievienota strāvas kontaktligzdai, pirms lietošanas ļaujiet apgērba tvaikonim uzsildīties.

KĀ TVAICĒT APĢĒRBU

Apgērba tvaikonis ir viegli lietojams un ir lielskēpi piemērots grumbu/kroku noņemšanai no apģērbiem un aizkariem, kā arī atsvaidzinošiem mēbeļu audumiem.

To var izmantot lielākajai daļai audumu, kamēr audums karājas; vai ja apgērba tvaikonis ir viegli lietojams vertikālā stāvoklī, pārvietojoties pa audumu ar kustību uz augšu un uz leju.

PIEZĪME: apgērba tvaikonis ir paredzēts lietošanai vertikālā stāvoklī uz

piekārtiem apģērbiem. Neizmantojiet tvaikoni apģērbā horizontālā stāvoklī vai uz tā.

1. Pārbaudiet, vai aiz auduma ir ventilācija, pretējā gadījumā var veidoties mitrums, izraisot pelējumu.

2. Pārbaudiet, vai apģērba kabatas ir tukšas, un pagriezieni, piemēram, aproces un apakšmalas, ir uz leju.

3. Pakariet apģērbu no pakaramā un ar vienu roku nedaudz izstiepiet audumu, pārbaudot, vai aiz auduma nav nekā tāda, ko tvaiks varētu sabojāt.

Piezīme: mēs iesakām netvaicēt virs metāla piederumiem. Ievērojiet piesardzību un tvaicējiet ap metāla piederumiem.

4. Nospiediet tvaika pogu. Tvaicējot jūs sajūtīsiet vibrācijas un dzirdēsiet smalku kolibri skaņu; Tas ir normāli, tvaiks vērstis prom no jums un vertikālā stāvoklī.

5. Viegli piespiediet auduma suku pret apģērba gabalu, kustinot roku augšup un lejup vērstās kustībās, mērķējot uz auduma krokām.

6. Atlaidiet tvaika pogu, lai apturētu tvaiku.

PIEZĪME: pārliecinieties, ka tvaicējama audums tvaicējot tiek izstiepts, lai iegūtu vislabākos rezultātus.

BRĪDINĀJUMS: apģērba tvaikonis rada augstu tvaika temperatūru. Nepieskarieties tvaika galvai, pārliecinieties, ka tvaikonis ir vērstis prom no jums vertikālā stāvoklī.

7. Ja izmantojat apģērba tvaikoni bez auduma sukas, ievērojiet vismaz 5 cm attālumu starp tvaika galviņu un apģērba gabalu.

KĀ TVAICĒT AIZKARUS

1. Mazgājiet un nosusiniet aizkarus atbilstoši norādījumiem, atbilstoši auduma tipam.

2. Pakariet aizkarus un tvaiku, kad tie karājas vietā.

3. Tvaicējot viegli izstiepiet aizkaru ar vienu roku, lai palīdzētu vieglāk noņemt krokas.

KĀ TVAICĒT POLSTERĒJUMU

1. Apģērba tvaikonis var tikt izmantots, lai palīdzētu atsvaidzināt polsterējumu, slidēt uz mēbelēm un spilveniem no mēbelēm un telpā. Pirms tvaicēšanas vienmēr pārbaudiet nelieļu auduma laukumu, kas nav redzams.

2. Apģērba tvaikoņa turēšana vertikālā stāvoklī un kustība uz augšu un uz leju. Viegli tvaicējiet virs mēbeļu auduma. Spilveni ir jānoņem un jātur vertikāli, lai tvaicētu. Pirms nomaigšanas uz mēbelēm ļaujiet spilveniem rūpīgi nožūt.

Piezīme: tvaicējot smalkus audumus, piemēram, zīdu, ieteicams izmantot auduma sukas stiprinājumu, tādējādi tvaicējot samazinās apģērba gabalu. Lai iegūtu labāku rezultātu, noņemot spītīgas krokas, noņemiet auduma sukas stiprinājumu no tvaika galvas un nepārtraukti tvaicējiet pa izvēlēto vietu, līdz krokas tiek noņemtas.

Brīdinājums: ja apģērba gabalam ir metāla aksesuāri, esiet piesardzīgs un nelietojiet apģērba tvaikoni tieši virs metāla, jo tas var mainīt metāla krāsu.

Brīdinājums: pirms auduma sukas piestiprināšanas vai noņemšanas vienmēr atvienojiet apģērba gabala tvaikoni.

Piezīme: izmantojiet tikai komplektā iekļautos pielikumus vai piederumus.

Piezīme: ja iekārta kļūst trokšņaina ar skaļu kolibri skaņu un netiek radīts tvaiks, pārbaudiet ūdens līmeni ūdens tvertnē. Tas var liecināt, ka apģērba tvaikonis ir ārpus ūdens un tas ir jāuzpilda.

Brīdinājums: nelietojiet apģērba tvaikoni tieši uz ķermeņa, dzīvniekiem vai apģērba gabalu nēsāšanas laikā.

PĒC KATRAS LIETOŠANAS REIZES

- Izslēdziet strāvu pie strāvas kontaktligzdas un atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas.

- Atveriet ūdens tvertnes iepildīti un (virs izlietnes vai spaiņa) apgrieziet ūdens tvertni, lai iztukšotu atlikušo ūdeni no tvertnes.

- Novietojiet apģērba tvaikoni uz tā pamatnes, vertikālā stāvoklī un ļaujiet atdzist.

KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

- Noņemiet auduma suku no tvaika galviņas un notīriet, izmantojot mitru drānu.

- Nelietojiet skarbus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Nelieciet apģērba tvaikoni ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

- Nemetiet, nemetiet un nemēģiniet saliekt tvaikoni.

- Nemēģiniet izjaukt ierīci.

- Apģērba tvaikonis ir paredzēts tikai māsasaimniecības lietošanai un lietojams ar parastu krāna ūdeni. Nelieciet tvertnē smaržas, eļļi vai citas ķīmiskās vielas. Ierīce nav paredzēta darbam ar šīm ķīmiskajām vielām.

- Pēc katras lietošanas reizes vienmēr iztukšojiet ūdens tvertni un noskalojiet ar tīru ūdeni.

- Noslaukiet ārējās virsmas ar mitru drānu.

- Izvairieties no ierīces darbināšanas mitrās vai mitrās vietās.

- Nenovietojiet ierīci siltuma avota vai tiešas saules gaismas tuvumā.
- Vienmēr pārliecinieties, ka tvaika izplūdes atvere ir tīra un bez mērogošanas un nav bloķēta.

PIEZĪME: šis apgērba tvaikonis ir paredzēts parastā krāna ūdens izmantošanai. Īpaši kalķaina krāna ūdens gadījumā izmantojiet maisījumu, kas sastāv no 50% krāna ūdens un 50% demineralizēta ūdens.

UZGLABĀŠANAS

- Kad apgērba tvaikonis ir atvienots no strāvas kontaktligzdas, ļauts atdzist, iztukšots no ūdens ūdens tvertnē un notīrīts, ieteicams vadu droši apvilkt ap tvaikoni, lai uzglabātu vertikālā stāvoklī.

- Mēs iesakām uzglabāt apgērba tvaikoni uz līdzenas virsmas, piemēram, skapī, līdz ir pienācis laiks to izmantot tālāk.

PROBLĒMU ROKASGRAMATA

NOVĒRŠANAS

Problēma	Iespējamais risinājums
tvaikonis nesusilst	Pārbaudiet, vai galvenais spraudnis ir ievietots pareizi. Pārbaudiet barošanas avotu.
Tvaikonis nerada tvaiku	Pārbaudiet ūdens līmeni, un ūdens tvertnes ieplūdes vāks ir pareizi pārklāts. Stiprāk nospiediet tvaika aktivizēšanas pogu. Turiet tvaikoni vertikālā stāvoklī.
Ūdens no- plūdes no ūdens tvert- nes	Pārliecinieties, ka ūdens nepārsniedz maksimālo līmeni. Pārliecinieties, vai ūdens tvertnes ieplūdes vāks ir pareizi aizvērts. Vienmēr izmantojiet tvaikoni vertikālā stāvoklī saskaņā ar lietošanas instrukcijām.
Tvaikonis rada skaļu kolibri vai sūkņēšanas skaņu	Pārbaudiet ūdens līmeni; ja nav ūdens vai tas ir zems, uzpildiet ūdens tvertni.
Sķiet, ka tvaikonis viegli ne- noņem krokas	Turiet tvaikoni vertikālā stāvoklī un izstiepiet audumu uz leju, lai nodrošinātu vislabākos rezultātus.
Neesat pārliecināts, kad lietot	Izmantojiet, kad tvaicēšana ir tieši pieskarties audumam.

auduma suku	Tvaicējot smalku audumu, piemēram, zīdu, lai samazinātu risku, ka tvaicēšanas laikā uz apģērba pilēs ūdens.
Izvairīšanās no apģērba metāla aks- esuāru krāsas maiņas	Nenovietojiet apģērba tvaikoni tieši virs metāla piederumiem. Ievērojiet piesardzību un tvaicējiet ap metāla piederumiem.

UZGLABĀŠANAS NOSACĪJUMI

Preci ieteicams uzglabāt noliktavas vai mājas apstākļos un transportēt ar jebkāda veida sabiedrisko slēgtu transportu pieejamā individuālajā patērētāja iepakojumā. Uzglabāšanas vieta (transportēšana) nedrīkst būt pakļauta mitrumam, tiešiem saules stariem un jāizslēdz mehānisku bojājumu iespējamība. Ja ierīce netiek lietota ilgu laiku, tai jābūt aizsargātai pret putekļiem un jāuzglabā tīrā, sausā vietā.

SPECIFIKĀCIJAS

Jauda:	1100 W
Nominālais spriegums:	220-240 V~
Nominālā frekvence:	50/60 Hz
Nominālā strāva:	5 A
Neto svars:	0,724 kg
Bruto svars:	0,995 kg

PIEGĀDES SATURS

MANUĀLS DRĒBJU TVAIKONIS	1
AUDUMA SUKA	1
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA AR GARANTIJAS GRĀMATIŅU	1
PAKETE	1

VIDEI DRAUDZĪGA UZGLABĀŠANA



Jūs varat palīdzēt aizsargāt vidi! Lūdzu, atcerieties ievērot vietējos noteikumus: nododiet nestrādājošo elektroiekārtu atbilstošā atkritumu savākšanas centrā.

Ražotājs patur tiesības mainīt preču specifikāciju un dizainu.

MANUAALNE RIIDEAURUTI**Kallis ostja!**

Onnitleme teid, et ostsite seadme kaubanime "Saturn" all. Oleme kindlad, et meie seadmetest saab teie majapidamises hädavajalik ja usaldusväärne abimees.

Vältige äärmuslikke temperatuurimuutusi. Kiire temperatuurimuutus (nt kui seade viiakse külmumistemperatuurilt sooja ruumi) võib põhjustada kondenseerumist seadme sees ja rikkeid seadme sisselülitamisel. Sel juhul jätkke seade enne sisselülitamist vähemalt 1,5 tunniks toatemperatuurile. Kui seade on olnud transpordis, jätkke see enne tööle asumist vähemalt 1,5 tunniks siseruumidesse.

Palun lugege need juhised enne kasutamist läbi ja säilitage need edaspidiseks kasutamiseks.

OLULISED KAITSEVEETMED

Elektriseadmete

kasutamisel peate alati

järgima põhilisi

ettevaatusabinõusid:

- Lugege juhised täielikult läbi.

- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmiste

puudumisega inimesed, kui neile on antud järelevalvet või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.

- 3-aastased ja alla 8-aastased lapsed ei tohi seadet ühendada,

reguleerida ja puhastada ega teha hooldust.

- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

- Hoidke seadet ja selle juheta alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.

- Ohu vältimiseks juhul, kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja või selle teeninduskeskuses või sarnase kvalifikatsiooniga isikud.

- Seadme kasutamisel tuleb auru eraldumise tõttu olla ettevaatlik.

- Eemaldage alati vooluvõrgust ja laske rõivaaaurutil enne kangaharja kinnitamist või eemaldamist, täitmise, puhastamise ja katlakivi eemaldamise ajal jahtuda.

- Enne käeshoitava rõivaaauruti esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi kõik juhised ja salvestage edaspidiseks kasutamiseks.

- Kõik hooldused, välja arvatud puhastamine, tuleb teha volitatud teeninduskeskuses.

- Enne rõivaaauruti esmakordset kasutamist eemaldage ja visake ohutult ära kõik pakkematerjalid ja reklaamsildid.

- Väikelaste lämbumisohu kõrvaldamiseks eemal-

dage ja visake ohutult ära selle rõivauruti tootepistikule paigaldatud kaitsekate.

- Arge asetage rõivaurutit töötamise ajal pingi või laua serva lähedale. Veenduge, et pind oleks tasane, puhas ning vee- ja muude ainete vaba.

- Enne kasutamist veenduge alati, et rõivauruti oleks korralikult kokku pandud. Kasutage ainult selles raamatus toodud ja täpsustatud manuseid või tarvikuid. Järgige selles raamatus toodud juhiseid.

- Arge kasutage õues ega vannitubades.

- Arge jätke rõivaurutit järelevalveta, kui see on ühendatud või kasutuses.

- Kui rõivaurutit ei kasutata pikema aja jooksul, ühendage rõivauruti pistikupesast lahti.

- Enne rõivauruti hoiustamist laske rõivaurutil täielikult jahutada.

- Hoiustamisel asetage rõivauruti alati selle alusele.

- Arge hoidke rõivaurutit veepaagis veega. Pärast kasutamist tühjendage paak alati.

- Arge puudutage kuumi pindu. See rõivaste auruti võimaldab kasutajal au-

rutada suure auruvooluga. Kasutamise ajal teki-
vad kõrged temperatuurid, mis võivad põhjustada põletusi.

Asetage käed alati rõivauruti kaelale, kui hoiate seda kinni, ja hoiatage teisi (eriti lapsi) aurust, kuumast veest või kuumadest osadest tulenevate põletuste võimalike ohtude eest, eriti kui rõivas aurutab vertikaalselt.

- Hoidke rõivaurutit lastele kättesaamatus kohas.

- Rõivaurutit tuleb kasutada ja see peab toetuma stabiilsele pinnale.

- Arge kasutage rõivaurutit, kui see on maha kukkunud, kui on nähtavaid kahjustusi või kui see lekib.

- Rõivaste auruti on mõeldud majapidamises kasutamiseks ja kasutamiseks ainult kraaniveega. Arge pange paaki parfüümi, äädikat ega muid kemikaale. See seade ei ole mõeldud nende kemikaalidega töötamiseks. Eriti lubjarikka kraanivee puhul kasutage segu, mis koosneb 50% kraaniveest ja 50% demineraliseeritud veest.

- Testige rõivaurutit alati aurutatava kanga väikesel diskreetsel osal, et veenduda, et tempera-

tuur ei ole kanga jaoks liiga kõrge.

- Rõivauruti puhastamisel ärge kasutage leeliselisi puhastusvahendeid; Kasutage ainult pehmet lappi ja pehmet pesuvahendit.

- Rõivaste auruti tekitab kõrgel temperatuuril auru. Ärge puudutage kasutamise ajal aurupead.

Rõivauruti kasutamisel veenduge, et auruti pea oleks suunatud teist eemale ja püstises asendis.

- Rõivaste auruti sisaldab termilise kaitse kaitset, et kaitsta rõivaste aurutit liigse kuumenemise eest. Rõivaste aurutit ei tohiks siiski jätta järelevalveta, kui see on pistikupesaga ühendatud. Erilist tähelepanu tuleb alati pöörata sellele, kui rõivauruti kodus/läheduses on lapsi.

- Ärge täitke veepaaki indikaatorjoonest "MAX" mööda, kuna see võib põhjustada vee lekkimist.

- Aurupeast võib lekkida, kui rõiva auruti temperatuur ei ole piisavalt kõrge vee aurustamiseks ja auru tekitamiseks. Seetõttu veenduge, et rõivaste auruti oleks enne kasutamist alati 2-3 minutit eelsoojendatud.

- Ärge kunagi kasutage rõivaste aurutit, kui riided on kehal, ega suunake

auru inimeste või loomade poole.

- Ärge laske juhtmel puudutada kuumi pindu.

- Hoia rõivauruti puhtana. Järgige selles raamatus toodud puhastusjuhiseid.

- Enne rõivauruti kasutamist kontrollige alati riietel olevaid pesusilte.

- Ärge kasutage rõivaurutit tühja veepaagiga.

Olulised kaitsemeetmed kõigi elektriseadmete jaoks

- Enne kasutamist keerake toitejuhe täielikult lahti.

- Ühendage ainult 220-240 V pistikupesaga.

- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle pingi või laua serva, puudutada kuumi pindu ega muutuda sõlme.

- Elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge kastke toitejuhet, toitepistikut ega seadet vette ega muusse vedelikku ega laske niiskusel osadega kokku puutuda.

- Soovitav on seadet regulaarselt kontrollida. Ohu vältimiseks ärge kasutage seadet, kui toitejuhe, toitepistik või seade saab mingil viisil kahjustada. tagastage kogu seade lähimasse volitatud teenindusk-

eskusesse uurimiseks ja parandamiseks.

- See seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda seadet muuks kui ettenähtud otstarbeks. Mitte kasutada liikuvates sõidukites ega paatides. Ärge kasutage õues.

Väärkasutus võib põhjustada vigastusi.

- Lülitage seade alati asendisse "OFF", lülitage pistikupesast välja, eemaldage pistikupesast ja eemaldage toitejuhe, kui see on eemaldatav, seadmest ja laske kõigil osadel jahtuda.

- Ärge asetage seda seadet soojusallikale, näiteks kuumutusplaadile, ahjule või küttekahadele, ega nende lähedusse.

- Asetage seade vähemalt 20 cm kaugusele seintest, kardinast ja muudest kuuma- või aurutundlikest materjalidest ning tagage õhuringluse jaoks piisav ruum igast küljest ja kohal.

SEE SEADE ON MÕELDUD AINULT KODUSEKS KASUTAMISEKS.

Kasutusiga – 2 aastat.
Enne kasutuselevõttu on kõlblikusaeg piiramatult.

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Eemaldage aurupeast kleebris või kaitsekate.

Enne kasutamist kerige juhe lahti ja sirutage see sirgeks.

Rõivaauruti esmakordsel kasutamisel laske sellel mõni minut aurutada. See

eemaldab kõik lisandid ja lõhnad, mis võisid tootmisprotsessist jääda.

Kui kasutate rõivaaurutit esimest korda, võiksite enne rõiva aurutamist proovida aurutit vanal kangatükil.

HOIATUS: vooluahela ülekoormuse vältimiseks on soovitatav, et ükski teine seade ei oleks kasutamise ajal ühendatud samasse vooluringi kui teie rõivaauruti.

Märge: rõivaauruti lahtipakkimisel kontrollige enne pakendi äraviskamist, kas olete saanud kõik osade loendis loetletud esemed.

RÕIVA AURUTI KUPANEK/KÄITAMINE

KOK-

1. Vajutage veepaagi vabastamisnuppu, tõmmake veepaak välja, avage vee sisselaskekaas ja täitke kraanivesi veepaaki, kuni see saavutab MAKSIMAALSE taseme. Veenduge alati, et veepaak oleks vähemalt kolmandik täis. Veepaagi täitmisel ärge ületage MAKSIMAALSET taset. Pange veepaak tagasi. Eriti lubjarikka kraanivee puhul kasutage segu, mis koosneb 50% kraaniveest ja 50% demineraliseeritud veest.

2. Hoidke seadet käega, mis on turvaliselt asetatud rõivaauruti kaelale. Püstises asendis kinnitage teise käega kangahari aurupeale. See lukustub oma kohale kuuldava "klõpsuga".

3. Ühendage seade pistikupesaga. Tuli lülitub sisse ja seade hakkab kütma. Oodake, kuni tuli kustub (umbes 30 sekundit). Võite hakata kasutama.

4. Kui vesi on täidetud MAKSIMAALSE tasemele ja seade on ühendatud pistikupesaga, laske rõiva aurutil enne kasutamist eelsoojendada.

KUIDAS RÕIVAST AURUTADA

Rõivaste aurutit on lihtne kasutada ja see sobib suurepäraselt kortsude/kortsude eemaldamiseks rõivastelt ja kardinatelt ning värskendavateks sisustuskangasteks.

Seda saab kasutada enamikul kangastel seni, kuni kangas ripub; või kus rõivaaurutit saab hõlpsasti kasutada püstises asendis, liikudes üle kanga üles-alla.

MARKUS: rõivaste auruti on mõeldud kasutamiseks püstises asendis rippuvatel rõivastel. Hoiduge auruti kasutamisest rõivastes või nende peal horisontaalasendis.

1. Kontrollige, kas kanga taga on ventilaatsioon, vastasel juhul võib niiskus koguneda, põhjustades hallitust.

2. Kontrollige, kas rõivataskud on tühjad ja sellised pöörded nagu mansetid ja äärised on maas.

3. Riputage rõivas riidepuult ja venitage kangast ühe käega veidi, kontrollides, et kanga taga poleks midagi, mida aur saaks kahjustada.

Märkus: soovitage teil mitte aurutada metallist tarvikuid. Kasutage metallist tarvikute ümber ettevaatust ja auru.

4. Vajutage aurunuppu. Aurutamise ajal tunnete vibratsiooni ja kuulete peent kolinat; See on normaalne, aur on suunatud sinust eemale ja püstises asendis.

5. Suruge kangapintsel õrnalt vastu rõivast, liigutades kätt üles-alla liigutusega, sihtides kangas olevaid kortse.

6. Auru peatamiseks vabastage aurunupp.

MÄRKUS: parimate tulemuste saavutamiseks veenduge, et aurutatav kangas oleks aurutamise ajal venitatud.

HOIATUS: rõivaste auruti tekitab kõrgeid aurutemperatuure. Ärge puudutage aurupead, veenduge, et auruti oleks püstises asendis teie poole suunatud.

7. Kui kasutate rõivaaaurutit ilma riidepintslita, hoidke aurupea ja rõiva vahel vähemalt 5 cm kaugust.

KUIDAS AURUTADA KARDINAID

1. Peske ja kuivatage kardinaid vastavalt juhistele, vastavalt kangatüübile.

2. Riputage kardinaid ja aur, kui need oma kohale ripuvad.

3. Venitage kardinaid aurutades kergelt ühe käega, et aidata kortse hõlpsamini eemaldada.

KUIDAS AURUTADA POLSTERDAKIST

1. Rõivaste aurutit saab kasutada polsterduse värskendamiseks, mööbli ja patjade libisemiseks mööblilt ja toast. Enne aurutamist katsetage alati kanga väikesel alal, mis pole nähtav.

2. Rõivaaauruti hoidmine püstises asendis ning kasutamine ja üles-alla liikumine. Aurutage kergelt üle oma mööbli kanga. Padjad tuleb aurutamiseks eemaldada ja püsti hoida. Laske padjadel enne mööbli vahetamist põhjalikult kuivada.

Märkus: õrnade kangaste, näiteks siidi aurutamisel on soovitatav kasutada kangapintslit kinnitust, see minimeerib rõiva aurutamise ajal. Kangekaelsete kortside eemaldamisel parema tulemuse saavutamiseks eemaldage kangaharja kinnitus aurupeast ja aurutage pidevalt üle valitud ala, kuni kortsud on eemaldatud.

Hoiatus: kui rõival on metallist tarvikuid, olge ettevaatlik ja ärge kasutage rõivaste aurutit otse metalli

kohal, kuna see võib metalli värvi muuta.

Hoiatus: enne riideharja kinnitamist või eemaldamist eemaldage rõivaaauruti alati vooluvõrgust.

Märge: kasutage ainult kaasasolevaid manuseid või tarvikuid.

Märkus: kui seade muutub valju kolinaga mürarikkaks ja auru ei teki, kontrollige veetaset veepaagis. See võib viidata sellele, et rõivaaauruti on veest väljas ja seda tuleb uuesti täita.

Hoiatus: ärge kasutage rõivaaaurutit otse kehal, loomadel ega rõivaid kandes.

PÄRAST IGA KASUTAMIST

- Lülitage toide pistikupesast välja ja ühendage toitejuhe pistikupesast lahti.

- Avage veepaagi sisselaskeava ja (kraanikausi või ämbri kohal) pöörake veepaak ümber, et tühjendada paagist järelejäänud vesi.

- Seisa rõivaaauruti alusel, püstises asendis ja lase jahtuda.

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

- Eemaldage riidehari aurupeast ja puhastage niiske lapiga.

- Ärge kasutage tugevaid või abrasiiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid.

- Ärge pange rõivaaaurutit vette ega muusse vedelikku.

- Ärge pillake, visake ega proovige aurutit painutada.

- Ärge proovige seadet lahti võtta.

- Rõivaste auruti on mõeldud ainult majapidamises kasutamiseks ja kasutamiseks tavalise kraaniveega. Ärge pange paaki parfüümi, äädikat ega muid kemikaale. Seade ei ole mõeldud nende kemikaalidega töötamiseks.

- Pärast iga kasutamist tühjendage veepaak alati ja loputage puhta veega.

- Pühkige välispinnad niiske lapiga.

- Vältige seadme kasutamist niisketes või niisketes kohtades.

- Ärge leidke seadet soojusallika ega otsese päikesevalguse läheduses.

- Veenduge alati, et auru väljalaskeava oleks puhas ja katlakivivaba ning mitte blokeeritud.

MÄRKUS: see rõivaste auruti on mõeldud tavalise kraanivee kasutamiseks. Eriti lubjarikka kraanivee puhul kasutage segu, mis koosneb 50% kraaniveest ja 50% demineraliseeritud veest.

LADUSTAMINE

- Kui rõivaaauruti on pistikupesast lahti ühendatud, lastud jahtuda, veepaagis olevast veest tühjendatud ja puhastatud, on soovitatav juhe turvaliselt

auruti ümber keerata, et seda püstises asendis hoida.

- Soovitame hoida rõivaaurutit tasasel pinnal, näiteks kapis, kuni on aeg seda järgmisena kasutada.

TÕRKEOTSINGU JUHEND

Probleem	Võimalik lahendus
auruti ei kuumene	Kontrollige, kas peapistik on õigesti sisestatud. Kontrollige toiteallikat.
Auruti ei tekita auru	Kontrollige veetaset ja veepaagi siselaskekate on korralikult kaetud. Vajutage kõvemini auru aktiveerimise nuppu. Hoidke aurutit püstises asendis.
Veepaagist voolab vesi	Veenduge, et vesi ei ületaks MAKSIMAALSET taset. Veenduge, et veepaagi siselaskekaas oleks korralikult suletud. Kasutage aurutit alati püstises asendis vastavalt kasutusjuhendile.
Auruti tekitab valju kolinat või pumpavat heli	Kontrollige veetaset; Kui vett pole või see on madal, täitke veepaak uuesti.
Tundub, et auruti ei eemalda kortse kergesti	Parimate tulemuste tagamiseks hoidke aurutit püstises asendis ja venitage kangast allapoole.
Pole kindel, millal kangapintsli kasutada	Kasutage aurutamisel kanga otseseks puudutamiseks. Orna kanga, näiteks siidi aurutamisel, et vähendada ohtu, et aurutamise ajal tilgub rõivale vett.
Rõiva metallist aksessuaaride värvimuutuse vältimine	Arge hõljutage rõivaaurutit otse metallist tarvikute kohal. Kasutage metallist tarvikute ümber ettevaatust ja auru.

SÄILITAMISE TINGIMUSED

Toodet on soovitatav hoida lao- või kodutingimustes ning transportida mis tahes tüüpi ühistranspordiga suletud tarbijapakendis. Ladustamiskoht (transport) ei tohi olla niiskuse, otsese

päikesevalguse käes ning vältida mehaaniliste vigastuste võimalus. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, tuleb see kaitsta tolmu eest ja hoida puhtas ja kuivas kohas.

SPETSIFIKATSIOONID

Võimsus: 1100 W
Nimipinge: 220-240 V~
Nimisagedus: 50/60 Hz
Nimivool: 5 A
Netokaal: 0,724 kg
Täiskaal: 0,995 kg

TARNE SISU

MANUAALNE RIIDEAURUTI	1
KANGAHARI	1
KASUTUSJUHEND	
KOOS GARANTIIRAAMATUGA	1
PAKETT	1

KESKKONNASÕBRALIK UTILISEERIMINE



Sina saad aidata keskkonda kaitsta! Arge unustage järgida kohalikke eeskirju: andke mittetöötav elektriseade vastavasse jäätmetähtluskorpesse.

Tootja jätab endale õiguse muuta kauba spetsifikatsiooni ja disaini.

FIN

MANUAALINE HÖYRYSTIN

VAATTEIDEN

Arvoisa ostaja!

Onnittelemme sinua, kun ostit laitteen kauppanimellä "Saturn". Olemme varmoja, että laitteistamme tulee välttämätön ja luotettava apu kodinhoidossasi. Vältä äärimmäisiä lämpötilan muutoksia. Nopea lämpötilan muutos (esim. kun laite siirretään pakkaslämpötilasta lämpimään huoneeseen) voi aiheuttaa kondenssivettä laitteen sisällä ja toimintahäiriön, kun se käynnistetään. Jätä tässä tapauksessa laite huoneenlämpöön vähintään 1,5 tunniksi ennen kuin kytket sen päälle. Jos yksikkö on ollut kuljetuksessa, jätä se sisätiloihin vähintään 1,5

tunniksi ennen käytön aloittamista.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Sinun tulee aina noudattaa perusturvaohjeita käyttäessäsi sähkölaitteita:

- Lue ohjeet kokonaan.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät mukana olevista vaaroista.
- 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä, säätää ja puhdistaa laitetta tai suorittaa huoltotoimenpiteitä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Valmistajan tai sen huoltoliikkeen tai vastaavan pätevyyden omaavien henkilöiden on vaihdettava se vaaran välttämiseksi, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Laitetta käytettäessä on noudatettava

varovaisuutta höyrypäästöjen vuoksi.

- Irrota aina pistoke pistorasiasta ja anna vaatehöyrystimen jäähtyä ennen kangasharjan kiinnittämistä tai irrottamista täytön, puhdistuksen ja kalkinpoiston aikana.
- Lue huolellisesti kaikki ohjeet ennen kuin käytät kädessä pidettävää vaatehöyrystintä ensimmäistä kertaa ja tallenna myöhempää tarvetta varten.
- Kaikki muut huollot kuin puhdistus tulee suorittaa valtuutetussa huoltokeskuksessa.
- Poista ja hävitä turvallisesti kaikki pakkausmateriaalit ja mainosetiketit ennen kuin käytät vaatehöyrystintä ensimmäistä kertaa.
- Pienten lasten tukehtumisvaaran poistamiseksi poista ja hävitä turvallisesti tämän vaatehöyrystimen virtapistokkeeseen asennettu suojakansi.
- Älä aseta vaatehöyrystintä lähelle penkin tai pöydän reunaa käytön aikana. Varmista, että pinta on tasainen, puhdas ja vapaa vedestä ja muista aineista.
- Varmista aina, että vaatehöyrystin on koottu

kunnolla ennen käyttöä. Käytä vain tässä kirjassa annettuja ja määritettyjä lisälaitteita tai lisävarusteita. Noudata tässä kirjassa annettuja ohjeita.

- Älä käytä ulkona tai kylpyhuoneessa.

- Älä jätä vaatehöyrystintä ilman valvontaa, kun se on kytketty tai käytössä.

- Jos vaatehöyrystintä ei käytetä pitkään aikaan, irrota vaatehöyrystin pistorasiasta.

- Anna vaatehöyrystimen jäähtyä kokonaan ennen vaatehöyrystimen varastointia.

- Aseta vaatehöyrystin aina alustalleen säilytyksen aikana.

- Älä säilytä vaatehöyrystintä veden kanssa vesisäiliössä.

Tyhjennä säiliö aina käytön jälkeen.

- Älä koske kuumiin pintoihin. Tämän vaatehöyrystimen avulla käyttäjä voi vaatehöyryä suurella höyryvirtauksella. Käytön aikana syntyy korkeita lämpötiloja, jotka voivat aiheuttaa palovammoja. Aseta kätesi aina vaatehöyrystimen kaulalle, kun pidät sitä, ja varoita muita (erityisesti lapsia) höyryn, kuuman veden tai kuumien osien aiheuttamien

palovammojen mahdollisista vaaroista, varsinkin kun vaate höyryää pystysuoraan.

- Säilytä vaatehöyrystintä poissa lasten ulottuvilta.

- Vaatehöyrystintä on käytettävä ja sen on oltava vakaalla alustalla.

- Älä käytä vaatehöyrystintä, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä vaurioita tai jos se vuotaa.

- Vaatehöyrystin on suunniteltu kotitalouskäyttöön ja käytettäväksi vain vesijohtoveden kanssa. Älä laita hajusteita, etikkaa tai muita kemikaaleja säiliöön. Tätä laitetta ei ole suunniteltu toimimaan näiden kemikaalien kanssa. Jos kyseessä on erityisen kalkkipitoinen vesijohtovesi, käytä seosta, joka koostuu 50% vesijohtovedestä ja 50% demineralisoidusta vedestä.

- Testaa vaatehöyrystintä aina pieneen huomaamattomaan osaan höyrytettävää kangasta, jotta lämpötila ei ole liian korkea kangalle.

- Kun puhdistat vaatehöyrystintä, älä käytä emäksisiä puhdistusaineita; Käytä vain pehmeää liinaa ja mietoa pesuainetta.

- Vaatehöyrystin tuottaa korkean lämpötilan höyryä. Älä koske höyrypäähän käytön aikana. Kun käytät vaatehöyrystintä, varmista, että höyrystimen pää on itsestäsi pois päin ja pystyasennossa.

- Vaatehöyrystimestä on lämpöturvasulake, joka suojaa vaatehöyrystintä ylikuumenemiselta. Vaatehöyrystintä ei kuitenkaan saa jättää ilman valvontaa, kun se on kytketty pistorasiaan. Eri-tyistä varovaisuutta tulee aina noudattaa, jos vaatehöyrystimen kotona / läheisyydessä on lapsia.

- Älä täytä vesisäiliötä "MAX"-merkkivalon ohi, koska se voi aiheuttaa veden vuotamisen.

- Höyrypäästä voi vuotaa, jos vaatehöyrystimen lämpötila ei ole tarpeeksi korkea höyrystämään vettä ja muodostamaan höyryä. Varmista siis, että vaatehöyrystin on aina esilämmitetty 2-3 minuuttia ennen käyttöä.

- Älä koskaan käytä vaatehöyrystintä, kun vaatteet ovat vartalolla, tai suuntaa höyryä ihmisiä tai eläimiä kohti.

- Älä anna johdon koskettaa kuumia pintoja.

- Pidä vaatehöyrystin puhtaana. Noudata tässä

kirjassa annettuja puhdistusohjeita.

- Tarkista aina vaatteiden pesuetiketit ennen vaatehöyrystimen käyttöä.

- Älä käytä vaatehöyrystintä, jossa on tyhjä vesisäiliö.

Tärkeitä suojavarusteita kaikille sähkölaitteille

- Kela virtajohto kokonaan irti ennen käyttöä.

- Kytke vain 220-240 V pistorasiaan.

- Älä anna virtajohdon roikkua penkin tai pöydän reunan yli, kosketa kuumia pintoja tai solmituttua.

- Sähköiskulta suojautumiseksi älä upota virtajohtoa, virtapistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä anna kosteuden joutua kosketuksiin osien kanssa.

- On suositeltavaa tarkastaa laite säännöllisesti. Vaaran välttämiseksi älä käytä laitetta, jos virtajohto, virtapistoke tai laite vaurioituu millään tavalla. Palauta koko laite lähimpään valtuutettuun huoltokeskukseen tarkastusta ja korjausta varten.

- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Älä käytä tätä laitetta mihinkään muu-

hun kuin sen käyttötarkoitukseen. Ei saa käyttää liikkuvissa ajoneuvoissa tai veneissä. Älä käytä ulkona. Väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja.

- Käännä laite aina "OFF"-asentoon, sammutta virta pistorasiasta, irrota pistoke pistorasiasta ja irrota virtajohto, jos se on irrotettavissa, laitteesta ja anna kaikkien osien jäähtyä.

- Älä aseta tätä laitetta lämmönlähteen, kuten keittolevyn, uunin tai lämmittimien, päälle tai lähelle.

- Sijoita laite vähintään 20 cm:n etäisyydelle seinistä, verhoista ja muista kuumuudelle tai höyrylle herkistä materiaaleista ja jätä riittävästi tilaa ilmankierrolle ylä- ja joka puolelta.

TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN.

Käyttöikä - 2 vuotta.
Ennen käyttöönottoa säilyvyysaika on rajaton.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Poista tarra tai suojakansi höyrystä.

Kelaa ja suorista johto ennen käyttöä. Kun käytät vaatehöyrystintä ensimmäistä kertaa, anna sen höyrystyä muutaman minuutin ajan. Tämä poistaa valmistusprosessin mahdollisesti jättämät epäpuhtaudet ja hajut. Kun käytät vaatehöyrystintä ensimmäistä kertaa, saatat haluta kokeilla höyrystintä vanhaan kangaspuolaan ennen vaateen höyryttämistä.

VAROITUS: sähköpiiriin ylikuormituksen välttämiseksi on suositeltavaa, että mitään muita laitteita ei

kytketä samaan virtapiiriin kuin vaatehöyrystintäsi, kun se on käytössä.

Huomautus: Kun purat vaatehöyrystimen pakkauksesta, tarkista, että olet saanut kaikki osaluettelossa luetellut tuotteet, ennen kuin hävität pakkauksen.

VAATEHÖYRYSTIMEN KOKOAMINEN/KÄYTTÖ

1. Paina vesisäiliön vapautuspainiketta, vedä vesisäiliö ulos, avaa vedenottoaukon kansi ja täytä vesijohtovettä vesisäiliöön, kunnes se saavuttaa MAKSIMITASON. Varmista aina, että vesisäiliö on vähintään kolmasosa täynnä. Älä ylitä MAKSIMI-tasoa, kun täytät vesisäiliötä. Aseta vesisäiliö takaisin. Jos kyseessä on erityisen kalkkipitoinen vesijohtovesi, käytä seosta, joka koostuu 50% vesijohtovedestä ja 50% demineralisoidusta vedestä.

2. Pidä laitetta käsi tukevasti vaatehöyrystimen kaulassa. Kiinnitä kangas-harja pystyasennossa toisella kädelläsi höyrypäähän. Se lukittuu paikalleen kuuluvalla napsautuksella.

3. Liitä laite pistorasiaan. Valo syttyy ja laite alkaa lämmitä. Odota, kunnes valo sammuu (noin 30 sekuntia). Voit aloittaa käytön.

4. Kun vesi on täytetty MAKSIMITASOLLE ja laite on kytketty pistorasiaan, anna vaatehöyrystimen esilämmitä ennen käyttöä.

KUINKA HÖYRYTTÄÄ VAATTEESI

Vaatehöyrystin on helppokäyttöinen ja sopii erinomaisesti ryppyjen/ryppyjen poistamiseen vaatteista ja verhoista sekä virkistäviin sisustuskankaisiin.

Sitä voidaan käyttää useimmissa kankaissa niin kauan kuin kangas roikkuu; tai jossa vaatehöyrystintä voidaan helposti käyttää pystyasennossa liikkuu kankaan yli ylös ja alas.

HUOMAUTUS: vaatehöyrystin on suunniteltu käytettäväksi pystyasennossa roikkuvien vaatteiden päällä. Älä käytä höyrystintä vaakasuorassa asennossa olevissa vaatteissa tai niiden päällä.

1. Tarkista, että kankaan takana on tuuletus, muuten kosteus voi kerääntyä aiheuttaen hometta.

2. Tarkista, että vaatehousut ovat tyhjiä ja käännökset, kuten hihansuut ja helmat, ovat alhaalla.

3. Ripusta vaate henkariin ja venytä kangasta hieman toisella kädellä tarkistaan, ettei kankaan takana ole mitään, mitä höyry voi vahingoittaa.

Huomautus: suosittelemme, ettet höyrytä metallitarvikkeiden päällä. Ole

varovainen ja höyrytä metallitarvikkeiden ympärillä.

4. Paina höyrypainiketta. Tunnet tärinää ja kuulet hienovaraisen huminauksen höyryttäessäsi; Tämä on normaalia, höyry poispäin sinusta ja pystyasennossa.

5. Paina kangasharjaa varovasti vaatetta vasten liikuttamalla käsivarttasi ylös ja alas -liikkeellä kohdistuen kankaan ryppyjä.

6. Pysäytä höyry vapauttamalla höyrypainike.

HUOMAUTUS: varmista, että höyrytettyä kangasta venytetään höyrytyksen aikana parhaan tuloksen saavuttamiseksi.

VAROITUS: vaatehöyrystin tuottaa korkeita höyrylämpötiloja. Älä koske höyrypäähän, varmista, että höyrystin on itsestäsi poispäin pystyasennossa.

7. Jos käytät vaatehöyrystintä ilman kangasharjaa, pidä höyrypään ja vaateen välillä vähintään 5 cm:n etäisyys.

KUINKA HÖYRYTTÄÄ VERHOT

1. Pese ja kuivaa verhot ohjeiden mukaan kangastyyppin mukaan.

2. Ripusta verhot ja höyry, kun ne roikkuvat paikoillaan.

3. Venytä verhoa kevyesti yhdellä kädellä höyryttämisen aikana, jotta rypyt poistuvat helpommin.

KUINKA HÖYRYTTÄÄ VERHOILU

1. Vaatehöyrystintä voidaan käyttää verhoilun raikastamiseen, huonekalujen likupiteisiin ja huonekalujen ja huoneen tyynyihin. Ennen höyryttämistä testaa aina pienellä kankaan alueella, joka ei ole näkyvissä.

2. Pidä vaatehöyrystin pystyasennossa ja käytä ja ylös ja alas liikettä. Höyrytä kevyesti huonekalusi kankaan päällä. Tyynyt on poistettava ja pidettävä pystyssä höyryttämistä varten. Anna tyynyjen kuivua perusteellisesti ennen huonekalujen vaihtamista.

Huomautus: on suositeltavaa käyttää kangasharjakiinnikettä, kun höyrytät herkkiä kankaita, kuten silkkiä, mikä minimoi vaateen höyrytyksen aikana. Paremman tuloksen saavuttamiseksi itsepäisiä ryppejä poistettaessa poista kangasharjan kiinnitys höyrypäästä ja höyrytä jatkuvasti valitulla alueella, kunnes rypyt poistuvat.

Varoitus: jos vaatteessa on metallitarvikkeita, ole varovainen äläkä aseta vaatehöyrystintä suoraan metallin päälle, koska se voi värjätä metallia.

Varoitus: irrota vaatehöyrystin aina pistorasiasta ennen kangasharjan kiinnittämistä tai irrottamista.

Huomautus: käytä vain mukana toimitettuja lisälaitteita tai lisävarusteita.

Huomautus: jos laitteesta tulee melua kovalla huminaäänellä eikä höyry synny, tarkista vesisäiliön vesitaso. Tämä voi tarkoittaa, että vaatehöyrystin on loppunut vedestä ja se on täytettävä uudelleen.

Varoitus: älä käytä vaatehöyrystintä suoraan vartaloon, eläimiin tai vaatteita käytettäessä.

JOKAISEN KÄYTÖN JÄLKEEN

- Katkaise virta pistorasiasta ja irrota virtajohto pistorasiasta.

- Avaa vesisäiliön tuloaukko ja (pesu)altaan tai ämpäriin päällä) käännä vesisäiliö ylösalaisin tyhjentääksesi jäljellä olevan veden säiliöstä.

- Aseta vaatehöyrystin jalustalleen pystyasentoon ja anna jäähtyä.

HOITO JA PUHDISTUS

- Poista kangasharja höyrypäästä ja puhdista kostealla liinalla.

- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.

- Älä laita vaatehöyrystintä veteen tai muuhun nesteeseen.

- Älä pudota, heitä tai yritä taivuttaa höyrystintä.

- Älä yritä purkaa laitetta.

- Vaatehöyrystin on suunniteltu vain kotitalouskäyttöön ja käytettäväksi tavallisen vesijohtoveden kanssa. Älä laita hajuvettä, etikkaa tai muita kemikaaleja säiliöön. Laitetta ei ole suunniteltu toimimaan näiden kemikaalien kanssa.

- Tyhjennä vesisäiliö aina jokaisen käytön jälkeen ja huuhtelee puhtaalla vedellä.

- Pyyhi ulkopinnat kostealla liinalla.

- Vältä laitteen käyttöä kosteissa tai kosteissa paikoissa.

- Älä sijoita laitetta lämmönlähteen tai suoran auringonvalon lähelle.

- Varmista aina, että höyryn poistoaukko on puhdas ja vapaa hilseilystä eikä tukossa.

HUOMAUTUS: tämä vaatehöyrystin on suunniteltu käyttämään normaalia vesijohtovettä. Jos kyseessä on erityyppinen kalkkipitoinen vesijohtovesi, käytä seosta, joka koostuu 50% vesijohtovedestä ja 50% demineralisoidusta vedestä.

VARASTOINTI

- Kun vaatehöyrystin on irrotettu pistorasiasta, annettu jäähtyä, tyhjennetty vedestä vesisäiliössä ja puhdistettu, on suositeltavaa vääntää johto turvallisesti höyrystimen ympärille, jotta se voidaan säilyttää pystyasennossa.

- Suosittelemme, että säilytät vaatehöyrystintä tasaisella alustalla, kuten kaapissa, kunnes on aika käyttää sitä seuraavan kerran.

VIANETSINTÄOPAS

Ongelma	Mahdollinen ratkaisu
höyrylaiva ei kuumene	Tarkista, että pääpistoke on asetettu oikein. Tarkista virtälähde.
Höyrylaiva ei tuota höyryä	Tarkista vedenpinta ja vesisäiliön tulo-kansi on kunnolla peitetty. Paina höyryn aktivointipainiketta kovemmin. Pidä höyrylaivaa pystyasennossa.
Vesi roiskuu vesisäiliöstä	Varmista, että vesi ei ylitä MAKSIMITASOA. Varmista, että vesisäiliön tulo-kansi on kunnolla kiinni. Käytä höyrystintä aina pystyasennossa käyttöohjeen mukaisesti.
Höyrylaiva tuottaa kovaa huminaa tai pumppaavaa ääntä	Tarkista veden taso; Jos vettä ei ole tai se on vähissä, täytä vesisäiliö uudelleen.
Höyrylaiva ei näytä poistavan ryppejä helposti	Pidä höyrystintä pystyasennossa ja venytä kangasta alaspäin parhaan tuloksen varmistamiseksi.
Etkö ole varma, milloin kangasharjaa tulisi käyttää	Käytä höyrytettäessä koskettaa suoraan kangasta. Kun höyrytät herkkää kangasta, kuten silkkiä, vähentääksesi riskiä, että vettä tippuu vaatteeseen höyrytyksen aikana.
Vaatteen metallitarvikkeiden värjäytymisen välttäminen	Älä vie hiiren osoitinta suoraan vaatehöyrystimen päälle metallitarvikkeiden

	päälle. Ole varovainen ja höyrytä metallitarvikkeiden ympärillä.
--	--

VARASTOINTIOLOSUHTEET

Tuotetta suositellaan varastoitavaksi varasto- tai kotioiloissa ja kuljetettavaksi kaikilla julkisilla suljetuilla kuljetuksilla saatavilla olevassa kuluttajapakkauksessa. Varastointipaikkaa (kuljetusta) ei saa altistaa kosteudelle, suoralle auringonpaisteelle ja sen tulee sulkea pois mekaanisten vaurioiden mahdollisuus. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, se tulee suojata pölyltä ja säilyttää puhtaassa, kuivassa paikassa.

TEKNISET TIEDOT

Teho:	1100 W
Nimellisjännite:	220-240 V~
Nimellistajuus:	50/60 Hz
Nimellisvirta:	5 A
Nettopaino:	0,724 kg
Kokonaispaino:	0,995 kg

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

MANUAALINEN	
VAATTEIDEN HÖYRYSTIN	1
KANGASHARJA	1
OHJEKIRJA JA TAKUUKIRJA	1
PAKETTI	1

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



Voit auttaa suojelemaan ympäristöä! Muista noudattaa paikallisia määräyksiä: toimita toimimattomat sähkölaitteet asianmukaiseen jätteenhuoltokeskukseen.

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tuotteen ominaisuuksia ja suunnittelua.



Saturn®

GB	MANUFACTURER'S WARRANTY
UA	ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ
CZ	ZÁRUKA OD VÝROBCE
SK	ZÁRUKA OD VÝROBCU
PL	GWARANCJA PRODUCENTA
DE	HERSTELLERGARANTIE
HU	GYÁRTÓI GARANCIA
RO	GARANTIA PRODUCATORULUI
BG	ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ
SL	GARANCIJA PROIZVAJALCA
HR	GARANCIJA PROIZVOĐAČA
LT	GAMINTOJO GARANTIJA
LV	RAŽOTĀJA GARANTIJA
EST	TOOTJA GARANTII
FIN	VALMISTAJAN TAKUU

GB

MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

The warranty only covers products that are used under normal conditions with sufficient maintenance. Wear parts (knives, external trim) and defects due to wear and tear during normal use are excluded from the warranty; any damage caused by violation of the rules of operation or handling (falls, impacts, etc.); damage due to non-compliance with safety regulations.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).
11. A defect was a result of inappropriate installing of the appliance by non-specialists of the supplier's authorized service center.

Note: the product should be clean before handing over to the service center.

For warranty service and repair, contact the company's specialized service centers or its representative in the country of supply.

WARRANTY COUPON

When purchasing the product, please require its checking to be sure that the goods sold to you, are functional and complete, and that the warranty coupon is filled in correctly.

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, in the absence of the payment document proving the purchasing fact, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

Complex home appliances should be installed by supplier's authorized service centers, authorized specialists. In the case of a malfunction of the home appliance because of incorrect installation, the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of fault diagnostics if necessary.

UA

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії. Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб постачається компанією «KTD iHome s.r.o.» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи іншій правовій положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Гарантія поширюється лише на вироби, які використовуються у нормальних умовах із достатнім обслуговуванням.

З гарантії виключаються частини, що зношуються (ножі, зовнішнє оздоблення), та дефекти, пов'язані зі зносом при нормальній експлуатації; будь-які ушкодження, спричинені порушенням правил експлуатації або поводження (падіння, удари та ін.); пошкодження через недотримання техніки безпеки.

Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначено в інструкції).

4. Виріб має зовнішні механічні ушкодження, або ушкодження, викликані потраплянням всередину рідини, пилу, комах та інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, витратних матеріалів і т. д.
8. Виріб має відкладення накипу всередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, які викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на термостійкої частини виробу.
10. Виріб має ушкодження приладдя і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терок, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).
11. Дефект виник внаслідок некоректного встановлення виробу не фахівцями уповноваженого сервісного центру постачальника.

Примітка: Виріб здається в ремонт виключно в чистому вигляді.

З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся до спеціалізованих сервісних центрів фірми «KTD iHome s.r.o.» або її представника в країні постачання.

Актуальний перелік спеціалізованих сервісних центрів можна дізнатися за посиланням <https://saturn.ua/uk/servisnye-tsentry> або за телефоном: +38 (096)-015-39-54

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

При придбанні виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності. Переконайтеся, що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований, гарантійний талон заповнений правильно.

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом всього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, при відсутності розрахункового документу, що засвідчує факт покупки, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантійний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

Встановлення складних побутових приладів повинно здійснюватися уповноваженими постачальником сервісними центрами, фахівцями. В разі виникнення поломки з причини некоректного встановлення виробу покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.



ZÁRUKA OD VÝROBCE

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytuje v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností «KTD iHome s.r.o.» nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Záruka se vztahuje pouze na výrobky, které jsou používány za normálních podmínek s odpovídající údržbou.

Ze záruky jsou vyloučeny díly, které se opotřebovávají (nože, vnější dekorace) a vady související s opotřebením při běžném provozu; jakákoli zranění způsobená porušením pravidel provozu nebo manipulace (pád, úder apod.); poškození v důsledku nedodržení bezpečnostních podmínek.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebení nebo jiné díly s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřeváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškození příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sáčky, banky, misy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).
11. Vada je důsledkem nesprávné instalace výrobku neoprávněnou osobou.

Poznámka: výrobek se musí dávat na opravu pouze v čisté podobě.

Všeobecné záruční podmínky

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli zakoupit výrobek značky Saturn. Dovozce odpovídá za kvalitu výrobku po celou záruční dobu. Záruční doba začíná dnem prodeje a trvá 24 měsíců.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční lhůty vznikly vadou použitých materiálů nebo součástek. Záruka bude uznána pouze tehdy, je-li výrobek používán dle návodu k obsluze.

Autorizované servisní středisko společnosti KTD iHOME s.r.o. provede bezplatnou záruční opravu na základě prodejního dokladu s čitelnými údaji a datem prodeje. Výrobek se předává k záruční opravě úplný vč. příslušenství a v originálním obalu, jinak zákazník nese riziko za poškození výrobku během přepravy.

Nárok na záruční opravu zaniká v těchto případech:

1. Výrobek byl instalován a obsluhován v rozporu s návodem k obsluze nebo v rozporu s bezpečnostními předpisy a normami platnými v České republice.
2. Výrobek byl používán pro jiné účely, než je obvyklé, zejména se jedná o použití k profesionální nebo výdělečné činnosti.
3. Bylo poškozeno, odstraněno nebo změněno výrobní číslo nebo čárový kód výrobku.
4. Záruka se nevztahuje na závady vzniklé běžným opotřebením výrobku obvyklým užíváním.
5. Byl-li proveden zásah do přístroje neoprávněnou osobou, neautorizovaným servisem nebo prodejcem.
6. Poškození výrobku bylo způsobeno živelnou událostí nebo vlivem přírodních jevů (jako například bouřka, požár, přepětí v síti, vniknutím kapaliny, apod.)
7. Záruka se nevztahuje na reklamaci parametrů, které nejsou uvedeny v návodu k obsluze nebo v technické dokumentaci.
8. Neoprávněná reklamacie bude účtována dle skutečných nákladů na přezkoušení a poštovné zpět k zákazníkovi nebo prodejci.

Prohlášení o shodě výrobku s technickými předpisy ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a nařízení vlády č. 426/2000 Sb., kterým se stanoví vybrané výrobky k posuzování shody, v platném znění. Zástupce v České republice:

KTD iHOME s.r.o., Borského 1011/1, 152 00 Praha 5.

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti «KTD iHome s.r.o.».

ZÁRUČNÍ LIST

Při koupi výrobku žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti, přesvědčte se, že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní a že záruční list je vyplněn správně.

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, v případě nepřítomnosti platebních dokumentů, který potvrzuje nákup, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

Instalace komplexní spotřebiče musí být provedena autorizovaným servisním střediskem, specialistou. V případě poruchy v důsledku nesprávné instalace výrobku, kupující je povinen uhradit náklady na výjezd (volání) odborný, pokud je to nezbytné, a náklady na diagnostiku poruch.



ZÁRUKA OD VÝROBCU

Záruka sa poskytuje na dobu 2 roky. V prípade že Zákon na ochranu spotrebiteľa danej krajiny nariaďuje dlhšiu dobu, predlžuje sa záruka na túto dobu.

Všetky záručné podmienky zodpovedajú Zákonu o ochrane práv užívateľov a sú riadené zákonodarstvom štátu, kde bol výrobok kupený.

Záruka a bezplatná oprava sú poskytované v ktorejkoľvek krajine, do ktorej je produkt dodaný a kde žiadne obmedzenie dovozu alebo iné zákonné ustanovenia nezasahujú do poskytovania záručných služieb a bezplatnej opravy.

Záruka sa vzťahuje iba na výrobky, ktoré sú používané za normálnych podmienok so zodpovedajúcou údržbou.

Zo záruky sú vylúčené diely, ktoré sa opotrebovávajú (nože, vonkajšie dekorácie) a vady súvisiace s opotrebovaním pri bežnej prevádzke; akékoľvek zranenia spôsobené porušením pravidiel prevádzky alebo manipulácie (pád, úder a pod.); poškodenie v dôsledku nedodržania bezpečnostných podmienok.

Pripady, na ktoré sa záruka a bezplatná oprava nevzťahujú:

1. Záručný list je vyplnený nesprávne.
2. Výrobok bol poškodený kvôli tomu, že zákazník nesplnil pravidlá použitia, ktoré sú uvedené v návode.
3. Výrobok bol používaný k profesionálnym, komerčným alebo priemyselným cieľom (okrem modelov špeciálne určených pre tieto ciele, čo je uvedené v návode).
4. Výrobok má vonkajšie mechanické poškodenia alebo poškodenia, vyvolané tým, že sa dovnútra dostala tekutina, prach, hmyz a iné cudzie predmety.
5. Výrobok má poškodenia, ktoré sú vyvolané nespĺnením pravidiel napájania od batérií, siete alebo akumulátorov.
6. Výrobok rozoberali, opravovali alebo menili jeho konštrukciu ľudia, ktorí neboli splnomocnení na opravu, bolo vykonané samostatné čistenie vnútorných mechanizmov a pod.
7. Výrobok má prirodzené opotrebovanie dielov s obmedzenou dobou použitia, spotrebných materiálov atď.
8. Výrobok má vrstvu usadeniny vo vnútri alebo zvonku termoelektrických ohrievačov, bez ohľadu na kvalitu používanej vody.

9. Výrobok má poškodenia, ktoré sú vyvolané pôsobením vysokých (nízkych) teplôt alebo ohňa na termonestabilnej časti výrobku.
10. Výrobok má poškodené príslušenstvo a nástavce, ktoré sú dodané spolu s výrobkom (filtre, sieťky, vrecká, banky, misy, veká, nože, šľahače, strúhadlá, kotúče, tanieri, rúrky, hadice, kefa a tiež sieťové snúry, slúchadlové snúry atď.).

11. Vada je dôsledkom nesprávnej inštalácie výrobku neoprávnenou osobou.

Poznámka: Výrobok sa musí dávať na opravu iba v čistej podobe.

Všeobecné záručné podmienky

Dakujeme, že ste sa rozhodli zakúpiť výrobok značky Saturn. Dovozca zodpovedá za kvalitu výrobku počas celej záručnej doby. Záručná doba začína dňom predaja a trvá 24 mesiacov.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a závady, ktoré v priebehu záručnej lehoty vznikli chybou použitých materiálov alebo súčiastok. Záruka bude uznaná iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu.

Autorizované servisné stredisko vykoná bezplatnú záručnú opravu na základe predajného dokladu s čitateľnými údajmi a dátumom predaja. Výrobok sa odovzdáva k záručnej oprave úplný vr. príslušenstvo av originálnom obale, inak zákazník nesie riziko za poškodenie výrobku počas prepravy.

Nárok na záručnú opravu zaniká v týchto prípadoch:

1. Výrobok bol inštalovaný a obsluhovaný v rozpore s návodom na obsluhu alebo v rozpore s bezpečnostnými predpismi a normami platnými.

2. Výrobok bol používaný na iné účely, než je obvyklé, najmä sa jedná o použitie na profesionálnu alebo zárobkovú činnosť.

3. Bolo poškodené, odstránené alebo zmenené výrobné číslo alebo čiarový kód výrobku.

4. Záruka sa nevzťahuje na závady vzniknuté bežným potrebovaním výrobku obvyklým užívaním.

5. Ak bol vykonaný zásah do prístroja neoprávnenou osobou, neautorizovaným servisom alebo predajcom.

6. Poškodenie výrobku bolo spôsobené živelnou udalosťou alebo vplyvom prírodných javov (ako napríklad búrka, požiar, prepätie v sieti, vniknutím kvapaliny, apod.)

7. Záruka sa nevzťahuje na reklamáciu parametrov, ktoré nie sú uvedené v návode na obsluhu alebo v technickej dokumentácii.

8. Neoprávnená reklamácia bude účtovaná podľa skutočných nákladov na preskúšanie a poštovné späť k zákazníkovi alebo predajcovi.

Vyhlasenie o zhode výrobku s technickými predpismi v zmysle zákona č. 22/1997 Zb., o technických požiadavkách na výrobky a nariadenia vlády č. 426/2000 Zb., ktorým sa ustanovujú vybrané výrobky na posudzovanie zhody, v platnom znení. Zástupca v Českej republike:

KTD iHOME s.r.o., Borského 1011/1, 152 00 Praha 5.

Pre záručný servis a opravu kontaktujte špecializované servisné strediská spoločnosti alebo jej zástupcu v krajine dodávky.

ZÁRUČNÝ LIST

Pri kúpe výrobku žiadajte o jeho vyskúšanie vo Vašej prítomnosti, presvedčte sa, že Vám predaný výrobok je dobre fungujúci a kompletný a že záručný list je vyplnený správne.

Tento záručný list potvrdzuje, že na Vami kúpenom výrobku nie sú žiadne vady a zaisťuje bezplatnú opravu nefungujúceho prístroja z viny výrobcu, počas celej záručnej doby.

Bez predloženia tohto listu, pri jeho nesprávnom vyplnení, v prípade neprítomnosti platobných dokumentov, ktoré potvrdzujú nákup, porušenie plomb výrobcu (ak sú na výrobku) a tiež v prípadoch, ktoré sú uvedené v záručnom liste, nároky sa neprijímajú a záručná oprava sa nevykonáva!

Záručný list je platný iba ako originál s pečiatkou obchodnej organizácie, podpisom predavača, termínom predaja a podpisom zákazníka.

Inštalácia komplexného spotrebiča musí byť vykonaná autorizovaným servisným strediskom, špecialistom. V prípade poruchy v dôsledku nesprávnej inštalácie výrobku, kupujúci je povinný uhradiť náklady na výjazd (volanie) odborný, pokiaľ je to nevyhnutné, a náklady na diagnostiku porúch.



GWARANCJA PRODUCENTA

Gwarancja udzielana jest na okres 2 lat lub dluzszy, jezeli ustawa o prawach uzytkownika kraju, w ktorym zakupiono urzadzenie, przewiduje dluzszy minimalny okres gwarancji.

Wszystkie warunki gwarancji sa zgodne z ustawa o ochronie praw konsumentow i podlegaja prawu kraju, w ktorym produkt zostal zakupiony.

Gwarancja i bezplatna naprawa swiadczona jest w kazdym kraju, do ktorego dostarczany jest produkt iw ktorym zadne ograniczenia importowe lub inne przepisy prawa nie koliduja z wykonywaniem uslug gwarancyjnych i bezplatnej naprawy.

Gwarancja obejmuje wyklacznie produkty uzywane w normalnych warunkach przy wystarczajacej konserwacji.

Czesci ulegajace zuzyciu (noze, wykończenia zewnetrzne) oraz wady wynikajace ze zuzycia podczas normalnego uzytkowania nie sa objete gwarancja; wszelkie uszkodzenia spowodowane naruszeniem zasad eksploatacji lub obslugi (upadki, uderzenia itp.); szkody wynikajace z nieprzestrzegania przepisow bezpieczenstwa.

Przypadki nieobjete gwarancja i bezplatna naprawa:

1. Kupon gwarancyjny jest wypelniony nieprawidlowo.

2. Produkt stal sie niesprawny z powodu nieprzestrzegania przez Kupujacego regulaminu serwisu wskazanego w instrukcji.

3. Produkt byl uzywany do celow profesjonalnych, handlowych lub przemyslowych (z wyjatkiem modeli specjalnie do tego przeznaczonych, wskazanych w instrukcji).

4. Produkt posiada zewnetrzne uszkodzenia mechaniczne lub uszkodzenia spowodowane przedostaniem sie do srodka cieczy, kurzu, owadow i innych ciat obcych.

5. Produkt posiada uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem zasad zasilania z baterii, sieci lub akumulatorów.
6. Produkt był narażony na otwieranie, naprawę lub modyfikację konstrukcyjną przez osoby nieuprawnione do naprawy; dokonano samodzielnego czyszczenia mechanizmów wewnętrznych itp.
7. Produkt posiada naturalne zużycie części o ograniczonej żywotności, części eksploatacyjnych itp.
8. Produkt posiada osady kamienia wewnątrz lub na zewnątrz elementów paleniska, niezależnie od jakości używanej wody.
9. Produkt posiada uszkodzenia spowodowane działaniem wysokich (niskich) temperatur lub pożaru na części nieodporne na ciepło.
10. Produkt posiada uszkodzenia akcesoriów i dysz wchodzących w skład kompletu przesyłki (filtry, kratki, worki, kolby, kubki, pokrywki, noże, pierścienie uszczelniające, tarki, tarcze, talerze, rurki, węże, szczotki, a także kable zasilające, kable słuchawkowe itp.).
11. Usterka powstała w wyniku nieprawidłowej instalacji urządzenia przez osoby niebędące specjalistami autoryzowanego serwisu dostawcy.

Uwaga: produkt powinien być czysty przed przekazaniem do serwisu.

W sprawie obsługi gwarancyjnej i naprawy należy skontaktować się z wyspecjalizowanymi centrami serwisowymi firmy lub jej przedstawicielem w kraju dostawy.

KARTA GWARANCYJNA

Przy zakupie produktu prosimy o jego sprawdzenie, aby mieć pewność, że sprzedawany towar jest sprawny i kompletny oraz że karta gwarancyjna jest prawidłowo wypełniona.

Niniejsza karta gwarancyjna potwierdza brak jakichkolwiek wad zakupionego produktu oraz zapewnia bezpłatną naprawę produktu uszkodzonego z winy producenta przez cały okres świadczenia gwarancyjnego oraz bezpłatną naprawę.

W przypadku braku okazania tego kuponu, w przypadku jego nieprawidłowego wypełnienia, braku dokumentu płatniczego potwierdzającego fakt zakupu, naruszenia plomb fabrycznych (ewentualnych), a także w przypadkach wskazanych w zobowiązaniach gwarancyjnych, reklamacje nie są akceptowane, a serwis gwarancyjny i bezpłatna naprawa nie są wykonywane!

Karta gwarancyjna jest ważna tylko w oryginale z pieczęcią organizacji handlowej, podpisem sprzedającego, datą sprzedaży i podpisem kupującego.

Złożone urządzenia gospodarstwa domowego powinny być instalowane przez autoryzowane serwisy dostawcy, autoryzowanych specjalistów. W przypadku wadliwego działania sprzętu AGD spowodowanego niewłaściwą instalacją, kupujący musi pokryć koszt wizyty (wezwania) specjalisty, a także koszt diagnostyki usterki, jeśli to konieczne.



HERSTELLERGARANTIE

Die Garantie wird für einen Zeitraum von 2 Jahren oder länger gewährt, wenn das Gesetz über Benutzerrechte des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde, eine längere Mindestgarantiezeit vorsieht.

Alle Garantiebedingungen entsprechen dem Gesetz zum Schutz der Verbraucherrechte und unterliegen der Gesetzgebung des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde.

Die Garantie und die kostenlose Reparatur werden in jedem Land gewährt, in das das Produkt geliefert wird und in dem keine Einfuhrbeschränkungen oder andere gesetzliche Bestimmungen die Erbringung von Garantieleistungen und die kostenlose Reparatur beeinträchtigen.

Die Garantie erstreckt sich nur auf Produkte, die unter normalen Bedingungen und mit ausreichender Wartung verwendet werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile (Messer, Außenbesatz) und Mängel, die auf Abnutzung bei normalem Gebrauch zurückzuführen sind; Schäden, die durch Verstöße gegen die Betriebs- oder Handhabungsregeln verursacht wurden (Stürze, Stöße usw.); Schäden aufgrund der Nichtbeachtung von Sicherheitsvorschriften.

Fälle, die nicht von der Garantie und der kostenlosen Reparatur abgedeckt sind:

1. Der Garantieschein ist falsch ausgefüllt.
2. Das Produkt ist funktionsuntüchtig geworden, weil der Käufer die in der Anleitung angegebenen Wartungsvorschriften nicht beachtet hat.
3. Das Produkt wurde für professionelle, kommerzielle oder industrielle Zwecke verwendet (mit Ausnahme der in der Anleitung angegebenen Modelle, die speziell für diesen Zweck bestimmt sind).
4. Das Produkt weist äußere mechanische Schäden oder Schäden auf, die durch das Eindringen von Flüssigkeit im Inneren, Staub, Insekten und anderen Fremdkörpern verursacht wurden.
5. Das Produkt weist Schäden auf, die durch Nichtbeachtung der Regeln für die Stromversorgung über Batterien, Netz oder Akkus verursacht wurden.
6. Das Produkt wurde einer Öffnung, Reparatur oder einer Designänderung durch Personen ausgesetzt, die nicht zur Reparatur berechtigt sind; Es wurde eine unabhängige Reinigung interner Mechanismen usw. durchgeführt.
7. Das Produkt weist einen natürlichen Verschleiß von Teilen mit begrenzter Lebensdauer, Verbrauchsmaterialien usw. auf.
8. Das Produkt weist Kalkablagerungen innerhalb oder außerhalb der Feuerstabelemente auf, unabhängig von der Qualität des verwendeten Wassers.
9. Das Produkt weist Schäden auf, die durch die Einwirkung hoher (niedriger) Temperaturen oder Feuer auf nicht hitzebeständige Teile des Produkts verursacht wurden.
10. Das Produkt weist Schäden an Zubehörteilen und Düsen auf, die im kompletten Produktpaket enthalten sind (Filter, Gitter, Beutel, Flaschen, Becher, Deckel, Messer, Dichtungsringe, Reiben, Scheiben, Platten, Rohre, Schläuche, Bürsten, und auch Netzkabel, Kopfhörerkabel usw.).
11. Ein Defekt war auf eine unsachgemäße Installation des Geräts durch Nichtfachleute des autorisierten Servicecenters des Lieferanten zurückzuführen.

Hinweis: Das Produkt sollte sauber sein, bevor es an das Servicecenter übergeben wird.

Für Garantieleistungen und Reparaturen wenden Sie sich an die spezialisierten Servicezentren des Unternehmens oder seinen Vertreter im Lieferland.

GARANTIEGUTSCHEIN

Bitte lassen Sie sich beim Kauf des Produkts überprüfen, ob die an Sie verkaufte Ware funktionsfähig und vollständig ist und dass der Garantieschein korrekt ausgefüllt ist.

Dieser Garantiegutschein bestätigt die Abwesenheit von Mängeln an dem von Ihnen gekauften Produkt und bietet eine kostenlose Reparatur des Produkts, das durch ein Verschulden des Herstellers während der gesamten Garantiezeit ausgefallen ist, sowie eine kostenlose Reparatur.

Bei Nichtvorlage dieses Gutscheins, bei unsachgemäßer Ausfüllung, bei Fehlen des den Kauf belegenden Zahlungsbelegs, bei Verletzung von Werksiegeln (sofern vorhanden) sowie in den in den Gewährleistungspflichten genannten Fällen erlöschen die Ansprüche werden nicht akzeptiert, es erfolgt keine Garantieleistung und keine kostenlose Reparatur!

Der Garantieschein ist nur im Original mit Stempel der Handelsorganisation, Unterschrift des Verkäufers, Verkaufsdatum und Unterschrift des Käufers gültig.

Komplexe Haushaltsgeräte sollten von autorisierten Servicezentren des Lieferanten und autorisierten Spezialisten installiert werden. Im Falle einer Fehlfunktion des Haushaltsgeräts aufgrund einer fehlerhaften Installation hat der Käufer die Kosten für den Besuch (Anruf) des Fachmanns sowie gegebenenfalls die Kosten für die Fehlerdiagnose zu tragen.



GYÁRTÓI GARANCIA

A garancia legalább 2 évre szól, ha a készülék vásárlásának helye szerinti ország felhasználói jogairól szóló törvény hosszabb minimális jótállási időt ír elő.

Minden jótállási feltétel megfelel a fogyasztói jogok védelméről szóló törvénynek, és annak az országnak a jogszabályai az irányadók, ahol a terméket vásárolták.

A jótállást és az ingyenes javítást minden olyan országban biztosítjuk, ahová a terméket szállítják, és ahol az import korlátozása vagy egyéb jogszabályi rendelkezések nem akadályozzák a garanciális szolgáltatások nyújtását és az ingyenes javítást.

A garancia csak azokra a termékekre vonatkozik, amelyeket normál körülmények között, megfelelő karbantartás mellett használnak.

A kopó alkatrészek (kések, külső kárpitok) és a normál használat során fellépő kopásból eredő hibák nem tartoznak a garancia hatálya alá, az üzemeltetési vagy kezelési szabályok megsértésével okozott károk (esések, ütések stb.): a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károk.

Garanciális esetek és ingyenes javítás:

1. A garanciaszelvény nem megfelelően van kitöltve.
2. A termék üzemképtelenné vált, mert a Vevő nem tartotta be a használati utasításban megjelölt szolgáltatási szabályzatot.
3. A terméket professzionális, kereskedelmi vagy ipari célokra használták (kivéve az utasításban feltüntetett, kifejezetten erre a célra szánt modelleket).
4. A terméken külső mechanikai sérülések vagy sérülések vannak, amelyeket a belsejében lévő folyadék, por, rovarok és egyéb idegen tárgyak behatolása okoz.
5. A terméken az elemről, hálózatról vagy akkumulátorról történő áramellátás szabályainak be nem tartása miatt keletkezett károk keletkeztek.
6. A terméket a javításra jogosultalan személyek felnyitották, megjavították vagy módosították; belső mechanizmusok független tisztítása stb.
7. A termék korlátozott élettartamú alkatrészek, fogyóeszközök stb.
8. A terméken vízkölerakódások vannak a tűzrúd elemeken belül vagy kívül, függetlenül a használt víz minőségétől.
9. A termék magas (alacsony) hőmérséklet vagy tűz által okozott károkat a termék nem hőálló részein.
10. A terméken a teljes termékcsoomagban található tartozékok és fűvókák sérültek (szűrők, rácsok, zacskók, kulacsok, csészek, fedők, kések, tömítőgyűrűk, reszelők, korongok, tányérok, csövek, tömlők, kefék, valamint tápkábelek, fejhallgató vezetékek stb.).
11. A hiba abból ered, hogy a beszállító hivatalos szervizközpontjának nem szakemberei nem megfelelően telepítették a készüléket.

Megjegyzés: a terméknek tisztának kell lennie, mielőtt átadná a szervizközpontnak.

Garanciális szervizzel és javítással kapcsolatban forduljon a vállalat szakszervizéhez vagy annak a szállító országban működő képviselőjéhez.

JÓTÁLLÁSI JEGY

A termék megvásárlásakor kérje annak ellenőrzését, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az Önnek értékesített áru működőképes és hiánytalan, valamint a jótállási szelvény megfelelően van kitöltve.

Ez a jótállási szelvény megerősíti, hogy az Ön által vásárolt termék hibás, és biztosítja a gyártó hibájából meghibásodott termék ingyenes javítását a garanciális szolgáltatás időtartama alatt, valamint ingyenes javítást.

Jelen kupon felmutatásának elmulasztása, szakszerűtlen kitöltése esetén a vásárlás tényét igazoló fizetési bizonylat hiányában, a gyári plomba (ha van) megsértését, valamint a jótállási kötelezettségben megjelölt esetekben a reklamációt nem fogadják el, és garanciális szerviz és ingyenes javítás nem történik!

A jótállási jegy csak eredeti példányban érvényes, a kereskedési szervezet bélyegzőjével, az eladó aláírásával, az eladás dátumával és a vevő aláírásával.

A komplex háztartási gépeket a szállító felhatalmazott szervizközpontjainak, felhatalmazott szakembereinek kell beszereznie. A háztartási gép hibás beszerelés miatti meghibásodása esetén a vevő köteles megfizetni a szakember látogatásának (hívásának), valamint szükség esetén a hibadiagnosztika költségét.

[RO]**GARANTIA PRODUCATORULUI**

Гаранția се acordă pentru o perioadă de 2 ani sau mai mult dacă Legea privind Dreptul Utilizatorului din țara în care a fost cumpărat aparatul prevede o perioadă minimă de garanție mai mare.

Toți termenii de garanție respectă Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorului și sunt guvernate de legislația țării în care a fost cumpărat produsul.

Гаранția și реparația gratuită sunt furnizate în orice țară în care produsul este livrat și unde nicio restricție de import sau alte prevederi legale nu interferează cu prestarea serviciilor de garanție și репареarea gratuită.

Гаранția acoperă numai produsele care sunt utilizate în condiții normale cu întreținere suficientă.

Piesele de uzură (cuțite, ornamente exterioare) și defectele datorate uzurii în timpul utilizării normale sunt excluse din garanție; orice daune cauzate de încălcarea regulilor de експлоатаре sau manipulare (căderi, impacturi etc.); дауне datorate нереспектării нормелор де сигуранță.

Сазури дескoверите де гаранție și репараție gratuită:

1. Cuponul de гаранție este completat incorrect.
2. Produsul a devenit inoperabil din cauza нереспектării de către Cumpărător a reglementărilor de service indicate în instrucțiune.
3. Produsul a fost utilizat în scopuri професионале, comerciale sau industriale (cu excepția моделелор, special destinate acestui scop care este indicat în instrucțiune).
4. Produsul are дауне механике екстерне sau дауне cauzate de păтрunderea lichидului în interior, прaф, insecte și alte обекте străне.
5. Produsul prezintă аvarii cauzate de нереспектареа regulilor de alimentare de la батерии, реțеа sau acumulatori.
6. Produsul a fost expus la deschidere, репараре sau modificare a designului de către persoane, neautorizate la репараре; s-a făcut curățареа independentă a механизмелор interne etc.
7. Produsul are uzură naturală a pieselor cu durată de viață limitată, а материалелор consumabile etc.
8. Produsul prezintă depuneri de calcar în interiorul sau în exteriorul elementelor barei de foc, indiferent de calitatea аpei uzate.
9. Produsul are дауне cauzate de efectul temperaturilor ridicate (scăzute) sau а incendiului asupra părților нерезистенте la căldură ale produsului.
10. Produsul are deteriorări ale accesoriilor și duzelor care sunt incluse în setul complet de експедиере а produsului (filtre, grile, пungi, baloane, câni, capace, cuțite, inele de etanșаре, răzătoare, discuri, farfurii, tuburi, furtunuri, perii, пресum și cabluri de alimentare, cabluri de căști etc.).
11. Un defect a fost rezultatul instalării inadecvate а апаратului de către несpecialiști аи центрului de service autorizat ал furnizорului.

Notă: produsul trebuie să fie curăț înainte de а fi predat центрului de service.

Pentru service și реparații în гаранție, contactați центреле de service specializate ale companiei sau репрезентантului ацестеа din țара de furnizare.

CUPON DE GARANTIE

La achiziționarea produsului, vă rugăm să solicitați verificarea acestuia pentru а vă asigura că bunurile vândute, sunt functionale și complete și că couponul de гаранție este completat corect.

Acest coupon de гаранție confirmă absența oricăror defecte în produsul pe care l-ați achiziționat și oferă репарареа gratuită а produsului есуат din vina producătorului pe toată perioada de service în гаранție și репарареа gratuită.

În lipsa prezentării acestui coupon, în cazul completării necorespunzătoare а acestuia, în lipsa documentului de plată care să ateste fapta achiziției, încălcареа sigiliilor de fabrică (dacă există), пресum și în cazurile indicate în obligațiile de гаранție, претенțiile nu sunt acceptate și nu се face service în гаранție și реparații gratuite!

Cuponul de гаранție este valabil numai în екземпларul original cu șтampila organizației comerciale, semnătura vânzătorului, data vânzării și semnătura cumpărătorului.

Aparatele electrocasnice complexe trebuie instalate de către центреле de service autorizate ale furnizорului, specialiști autorizați. În cazul unei defecțiuni а апаратului electrocasnic din cauza unei instalări incorrecte, cumpărătorul trebuie să plăтеască costul vizitei (apelului) specialistului, пресum și costul diagnosticării defecțiunilor dacă este necesar.

[BG]**ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

Гаранцията се предоставя за период от 2 години или повече, ако Законът за правата на потребителя на страната, в която е закупен уредът, предвижда по-дълъг минимален гаранционен период.

Всички гаранционни условия са в съответствие със Закона за защита правата на потребителите и се уреждат от законодателството на страната, в която е закупен продуктът.

Гаранцията и безплатният ремонт се предоставят във всяка държава, в която се доставя продуктът и където няма ограничения за внос или други законови разпоредби, които пречат на предоставянето на гаранционни услуги и безплатен ремонт.

Гаранцията обхваща само продукти, които се използват при нормални условия с достатъчна поддръжка.

Износващи се части (ножове, външна облицовка) и дефекти, дължащи се на износване по време на нормална употреба, са изключени от гаранцията; всякакви щети, причинени от нарушаване на правилата за експлоатация или боравене (падания, удари и др.); щети поради неспазване на правилата за безопасност.

Случаи, непокрити от гаранцията и безплатен ремонт:

1. Гаранционният талон е попълнен неправилно.
2. Продуктът е станал неработоспособен поради неспазване от Купувача на правилата за обслужване, посочени в инструкцията.
3. Продуктът е използван за професионални, търговски или индустриални цели (с изключение на моделите, специално предназначени за тази цел, посочени в инструкцията).

4. Продуктът има външни механични повреди или повреди, причинени от проникване на течност вътре, прах, насекоми и други чужди тела.
5. Продуктът има повреди, причинени от неспазване на правилата за хранене от батерии, мрежа или акумулатори.
6. Продуктът е бил подложен на отваряне, ремонт или промяна на дизайна от неупълномощени за ремонт лица; извършено е самостоятелно почистване на вътрешни механизми и др.
7. Продуктът има естествено износване на части с ограничен експлоатационен живот, консумативи и др.
8. Продуктът има отлагания от котлен камък вътре или извън огнеупорните елементи, независимо от качеството на използваната вода.
9. Продуктът има повреди, причинени от въздействието на високи (ниски) температури или пожар върху неустойчиви на топлина части на продукта.
10. Продуктът има повреди на аксесоари и дюз, които са включени в пълния комплект на доставката на продукта (филтри, решетки, торби, колби, чаши, капаци, ножове, уплътнителни пръстени, рендета, дискове, плочи, тръби, маркучи, четки, както и хранящи кабели, кабели за слушалки и др.).
11. Дефектът е резултат от неправилно инсталиране на уреда от неспециалисти на оторизирания сервиз на доставчика.

Забележка: продуктът трябва да е чист, преди да бъде предаден на сервизния център.

За гаранционен обслужване и ремонт се обърнете към специализираните сервиси на фирмата или към неин представител в страната доставчик.

ГАРАНЦИОНЕН КУПОН

При закупуване на продукта, моля, изисквайте неговата проверка, за да сте сигурни, че стоките, които продавате, са функционални и пълни, както и че гаранционният талон е попълнен правилно.

Този гаранционен купон потвърждава липсата на дефекти в закупения от вас продукт и осигурява безплатен ремонт на продукта, повреден по вина на производителя, през целия период на гаранционно обслужване и безплатен ремонт.

При непредставяне на този талон, при неправилното му попълване, при липса на платежен документ, доказващ факта на покупката, нарушаване на фабричните пломби (ако има такива), както и в случаите, посочени в гаранционните задължения, искове не се приемат и не се извършва гаранционно обслужване и безплатен ремонт!

Гаранционният талон е валиден само в оригинален екземпляр с печат на търговска организация, подпис на продавача, дата на продажба и подпис на купувача.

Сложните домакински уреди трябва да се монтират от оторизирани сервизни центрове на доставчика, оторизирани специалисти. В случай на неизправност на домакинския уред, дължаща се на неправилен монтаж, купувачът заплаща разходите за посещение (обаждане) на специалист, както и разходите за диагностика на повреда, ако е необходимо.



ГАРАНЦИЈА ПРОИЗВОДЈАЛСА

Гаранција ваља за одбодбе 2 лет али веџ, џе закон о правичах употребника државе, кјер је бил апарат купљен, предвидева даљше минимално гаранцијско одбодбе.

Вси погоји гаранције со в складу з Законом о varstvu pravic potrošnikov in jih ureja zakonodaja države, кјер је бил издеке купљен.

Гаранција ип безплатно поправило ста заготовљена в катери коли држави, в катеро је издеке достављен, ип кјер нобена омејитев увоза али друга законска долочила не овирајо заготовљанја гаранцијских сторитев ип безплатнога поправила.

Гаранција зајема само изделке, ки се употребљајо в нормалних погојих з задостним vzdrževanjem. Обрабљени дели (ножи, зупанје облоге) и окваре заради обрабе меd нормално употребо со изкључени из гаранције; какршна коли škoda, ки је настала заради кршитев правил делованја али равнанја (padci, udarci itd.); škoda заради неупоштеванја varnostnih predpisov.

Примери, за катере не ваља гаранција ип безплатно поправило:

1. Гаранцијски купон је неправилно изпољнjen.
2. Издеке је postal neuporaben заради купчевега неупоштеванја сервисних predpisov, наведених в navodilih.
3. Издеке је бил употребљен в професионалне, комерцијалне али индустријске намене (разен за modele, посебеј наменјене за та намен, ки со наведени в navodilih).
4. Издеке има зупанје механске поškodbe али поškodbe заради вдора текоџине в notranjost, prahu, žuželk ип других тјуков.
5. Издеке је поškodovan заради неупоштеванја правил напаянја из батериј, omrežja али акумулаторјев.
6. Издеке је бил изпостављен осебам, ки нисо пооблаščene за поправило, одпиранју, поправљанју али спремјанју dizajna; оправљено је било samostojno чишћење notranjih mehanizmov итд.
7. Издеке има наравно одрабо делов з омејено življenjsko dobo, potrošnega materiala итд.
8. Издеке има облоге vodnega kamna зnotraj али зunaj елементов protipožarne palice, не glede на кakovost употребљене воде.
9. Издеке је поškodovan заради делованја visokih (nizkih) temperatur али ognja на toplotno neodpornih delih izdelka.
10. На изделку со поškodovani dodatki в šobe, ки со vključene в celoten komplet pošiljke izdelka (filtri, rešetke, vrečke, bučke, skodelice, pokrovi, noži, tesnilni obroči, strgala, diski, plošče, cevi, cevi, ščetke, ип тју апалјали кабли, кабли за слушалке итд.).
11. Оквара је била posledica neustrezne namestitve aparata с strani nestrokovnjakov dobaviteljevega pooblaščenega servisa.

Opomba: издеке мора бити čist, preden ga predate servisnemu centru.

За гаранцијски сервис ип поправило се обрните на специјализиране сервисне centre podjetja али njegovega predstavnika в држави dobavitelja.

GARANCIJSKI KUPON

Prosimo, da ob nakupu izdelka zahtevate njegov pregled, da se prepričate, da je blago, ki vam ga prodajate, funkcionalno in popolno ter da je garancijski kupon pravilno izpolnjen.

Ta garancijski kupon potrjuje odsotnost napak na izdelku, ki ste ga kupili, in zagotavlja brezplačno popravilo izdelka, ki je pokvaril po krivdi proizvajalca v celotnem obdobju garancijskega servisa in brezplačno popravilo.

V primeru nepredložitve tega kupona, v primeru njegove nepravilne izpolnitve, v odsotnosti plačilnega dokumenta, ki dokazuje dejstvo nakupa, kršitve tovarniških pečatov (če obstajajo) in tudi v primerih, navedenih v garancijskih obveznostih, terjatve, niso sprejeti in ni garancijskega servisa in brezplačnega popravila!

Garancijski kupon velja samo v originalnem izvodu z žigom trgovske organizacije, podpisom prodajalca, datumom prodaje in podpisom kupca.

Kompleksne gospodinjne aparate naj vgradijo pooblaščen servisni centri dobavitelja, pooblaščen strokovnjaki. V primeru okvare gospodinjne aparata zaradi nepravilne vgradnje, mora kupec plačati stroške obiska (klica) strokovnjaka ter stroške diagnostike okvare, če je potrebno.



GARANCIJA PROIZVOĐAČA

Jamstvo se daje na razdoblje od 2 godine ili više ako Zakon o pravima korisnika zemlje u kojoj je uređaj kupljen predviđa dulje minimalno jamstveno razdoblje.

Svi uvjeti jamstva u skladu su sa Zakonom o zaštiti prava potrošača i regulirani su zakonodavstvom zemlje u kojoj je proizvod kupljen.

Jamstvo i besplatni popravak osigurani su u bilo kojoj zemlji u koju se proizvod isporučuje i gdje nikakva ograničenja uvoza ili druge zakonske odredbe ne ometaju pružanje jamstvenih usluga i besplatnih popravka.

Jamstvo pokriva samo proizvode koji se koriste u normalnim uvjetima uz dostatno održavanje.

Potrošni dijelovi (noževi, vanjske obloge) i nedostaci uzrokovani istrošenošću tijekom normalne uporabe isključeni su iz jamstva; sva oštećenja uzrokovana kršenjem pravila rada ili rukovanja (padovi, udarci itd.); štete zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa.

Slučajevi koji nisu obuhvaćeni jamstvom i besplatnim popravkom:

1. Jamstveni kupon je neispravno ispunjen.
2. Proizvod je postao neispravan zbog toga što se Kupac nije pridržavao servisnih propisa navedenih u uputama.
3. Proizvod je korišten u profesionalne, komercijalne ili industrijske svrhe (osim za modele, posebno namijenjene za ovu namjenu koja je navedena u uputama).
4. Proizvod ima vanjska mehanička oštećenja ili oštećenja uzrokovana prodorom tekućine u unutrašnjost, prašine, insekata i drugih stranih tijela.
5. Proizvod ima oštećenja uzrokovana nepoštivanjem pravila napajanja iz baterija, mreže ili akumulatora.
6. Proizvod je bio izložen otvaranju, popravku ili modificiranju dizajna od strane osoba koje nisu ovlaštene za popravak; napravljeno je samostalno čišćenje unutarnjih mehanizama itd.
7. Proizvod ima prirodno trošenje dijelova s ograničenim vijekom trajanja, potrošnog materijala itd.
8. Proizvod ima naslage kamenca unutar ili izvan protupožarnih elemenata, bez obzira na kvalitetu korištene vode.
9. Proizvod ima oštećenja uzrokovana djelovanjem visokih (niskih) temperatura ili vatre na dijelove proizvoda koji nisu otporni na toplinu.
10. Proizvod ima oštećenje pribora i mlaznica koje su uključene u kompletan set pošiljke proizvoda (filteri, rešetke, vrećice, bocce, čaše, poklopci, noževi, brtveni prstenovi, ribalice, diskovi, ploče, cijevi, crijeva, četke, kao i kablove za napajanje, kablove za slušalice itd.).
11. Kvar je bio rezultat neprikladne instalacije uređaja od strane nestručnjaka ovlaštenog servisnog centra dobavljača.

Napomena: proizvod mora biti čist prije predaje u servisni centar.

Za jamstveni servis i popravak obratite se specijaliziranim servisnim centrima tvrtke ili njezinom predstavniku u zemlji isporuke.

JAMSTVENI KUPON

Molimo Vas da prilikom kupnje proizvoda zatražite njegovu provjeru kako biste bili sigurni da je roba koju prodajete ispravna i kompletna, te da je jamstveni kupon ispravno popunjen.

Ovaj jamstveni kupon potvrđuje nepostojanje bilo kakvih nedostataka u proizvodu koji ste kupili i omogućuje besplatan popravak proizvoda koji je pokvaren krivnjom proizvođača tijekom cijelog razdoblja jamstvenog servisa i besplatnog popravka.

Nepredloženjem ovog kupona, u slučaju njegovog nepravilnog popunjavanja, u nedostatku dokumenta o plaćanju koji dokazuje činjenicu kupnje, povrede tvorničkih pečata (ako ih ima), te u slučajevima navedenim u jamstvenim obvezama, potraživanja se ne prihvaćaju, nema jamstvenog servisa i besplatnog popravka!

Jamstveni kupon vrijedi samo u originalnom primjerku s pečatom trgovačke organizacije, potpisom prodavatelja, datumom prodaje i potpisom kupca.

Složene kućanske aparate trebaju instalirati ovlašteni servisni centri dobavljača, ovlašteni stručnjaci. U slučaju kvara kućanskog aparata zbog neispravne montaže, kupac mora platiti trošak posjeta (poziva) stručnjaka, kao i trošak dijagnostike kvara ako je potrebno.

Saturn®

Laretti

KTD iHOME s.r.o., Borského 1011/1, 152 00 Praha 5

**WARRANTY COUPON / ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН / ZÁRUČNÍ LIST /
KARTA GWARANCYJNA / GARANTIEGUTSCHEIN / JÓTÁLLÁSI JEGY /
CUPON DE GARANȚIE / ГАРАНЦИОНЕН КУПОН / GARANCIJSKI KUPON/
JAMSTVENI KUPON / GARANTIJOS KORTELE / GARANTIJAS KARTE /
GARANTII KAART / TAKUUKORTTI**

Product model / Модель виробу / Oznacení výrobku / Oznacenie výrobku /
Oznaczenie produktu / Produktbezeichnung / Termék megnevezése /
Denumirea produsului / Обозначение на продукта / Oznaka izdelka /
Označavanje proizvoda / Gaminio modelis / Produkta modelis /
Toote mudel / Tuotemalli

Serial number / Серійний номер / Výrobní číslo / Výrobne číslo / Numer
seryjny / Die Seriennummer / Gyártási szám / Numărul de serie / Сериен
номер / Serijska številka / Serijski broj / Serijos numeris / Sērijas numurs /
Seerianumber / Sarjanumero

Date of sale / Дата продажу / Datum prodeje / Dátum predaja / Data
wyprowadzenia / Verkaufsdatum / Eladás dátuma / Data vânzării / Дата на
продажба / Datum prodaje / Datum prodaje / Pardavimo data /
Pārdošanas datums / Műügikuupäev / Myyntipäivämäärä

Seller's stamp / Печатка продавця /
Razítko prodávajícího / Pečiatka
predávajúceho / Pieczęć sprzedawcy /
Stempel des Verkäufers / Eladó
pecsétje / Ștampila vânzătorului /
Печат от продавача / Žig prodajalca /
Pečat prodavača / Pardavėjo antspaudas /
Pārdevēja zīmogs / Műűja pitser /
Myyjän sinetti

Seller's signature / Підпис
продавця / Podpis prodávajícího /
Podpis predávajúceho / Podpis
sprzedawcy / Signatur des
Verkäufers / Eladó aláírása /
Semnătura vânzătorului / Подпис
от продавача / Podpis prodajalca /
Potpis prodavatelja / Pardavėjo parašas /
Pārdevēja paraksts / Műűja allkiri /
Myyjän allekirjoitus

KTD Slovakia s.r.o. Čemeraňská 685, 072 22 Strážske - Chemko, Slovenská republika
IČO: 54 367 751

Autorizovaný servis na Slovensku:
SERVIS ELEKTRONIKY s. r. o. Pri smaltovni č. 3603/4, Bratislava 851 01
Tel: 02/68 245 245, 0905 353 130
E-mail: servis@elektroniky.sk

NOTES ABOUT THE INSTALLATION OF THE DEVICE*

Installation date	Name of organization, Service Center	Order №	Repairer ' s surname, name, patronymic and signature
			Client' s surname, name, patronymic and signature **

*Household appliances for commissioning of which installation and mounting works are required should be commissioned by the supplier' s authorized service center specialists. In case of a malfunction of the product because of incorrect installation, the product may become invalid for warranty service, and the buyer must pay the cost of the visit (call) of the specialist, as well as the cost of a fault diagnostics if necessary.

NOTES ABOUT CARRYING OUT SERVICE MAINTENANCE

Date of receipt for repair	Client' s declared problem	Order №	Name of organization, Service Center	List of performed work	List of installed spare parts	The repair end date	Repairer ' s surname, name, patronymic and signature
							Client' s surname, name, ** patronymic and signature

** Client' s signature certifies the appliance' s receipt at a working condition.

ВІДМІТКИ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ**

Дата встановлення	Назва організації, СЦ	№ наряду	Прізвище, ім'я, по батькові та підпис майстра
			Прізвище, ім'я, по батькові та підпис клієнта**

*Побутові прилади, для введення в експлуатацію котрих необхідні установочні, монтажні роботи, повинні вводитись в експлуатацію уповноваженими спеціалістами сервісних центрів постачальника. В разі виникнення несправності виробу з причини некоректної установки, виріб може бути знятий з гарантійного обслуговування, а покупець повинен сплатити вартість виїзду (виклику) фахівця, а в разі необхідності і вартість діагностування несправності.

ВІДМІТКИ ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дата прийому в ремонт	Заявлений споживачем дефект	№ наряду	Назва організації, СЦ	Перелік виконаних робіт	Перелік встановлених запчастин	Дата завершення ремонту	ПІБ та підпис майстра
							ПІБ та підпис споживача**

** Підпис споживача свідчить про прийняття виробу в робочому стані.

Saturn®

Model/ Артикул

Date of sale/ Дата продажу

Serial number/ Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і штамп

Stamp/ м. п.

Customer' s address, phone#, name, sur-
name/ Адреса, телефон, ПІБ споживача

Date of Receiving/ Дата прийому

Date of Return/ Дата видачі

Defect / Дефект

Stamp of the Service Center, signature/ Пе-
чатка сервісного центру, підпис

Stamp/ м. п.

COUPON 1

Saturn®

Model/ Артикул

Date of sale/ Дата продажу

Serial number/ Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і штамп

Stamp/ м. п.

Customer' s address, phone#, name, sur-
name/ Адреса, телефон, ПІБ споживача

Date of Receiving/ Дата прийому

Date of Return/ Дата видачі

Defect / Дефект

Stamp of the Service Center, signature/ Пе-
чатка сервісного центру, підпис

Stamp/ м. п.

COUPON 2

Saturn®

Model/ Артикул

Date of sale/ Дата продажу

Serial number/ Серійний номер

Name of the Trade Company and Stamp/
Назва торгової організації і штамп

Stamp/ м. п.

Customer' s address, phone#, name, sur-
name/ Адреса, телефон, ПІБ споживача

Date of Receiving/ Дата прийому

Date of Return/ Дата видачі

Defect / Дефект

Stamp of the Service Center, signature/ Пе-
чатка сервісного центру, підпис

Stamp/ м. п.

COUPON 3

Клієнт дає згоду на обробку своїх персональних даних, відповідно до закону України
Про захист персональних даних від 01 червня 2010 року №2297 VI.